

# NUEVO MUNDO

Año XXXIX.—7 Octubre 1932.—Núm. 2.013



Gracias y audacias  
de la moda

La moda se cansa, a veces, de ser monótona, de ser razonable, y dejando a un lado sus convencionalismos y sus rutinas, se lanza alegremente por el camino de la extravagancia. He aquí un modelo que es un eco magnífico de esas salidas de la moda hacia el terreno de lo audaz. Es un pijama de invierno, hecho con piel de leopardo. Y el modelo tiene un nombre de viejo vals romántico: «Parlez-moi d'amour»

Ayuntamiento de Madrid



# MADRID, LA CIUDAD DE LOS RUDOS CONTRASTES

Sus perspectivas grandiosas y modernas y sus aspectos de aldea carpeto-  
vetónica

Casi al lado de los edificios monumentales, babélicos, de las amplias avenidas, de las calles anchurosas...  
FOT. CORTÉS

ESPAÑA es país de grandes contrastes. Acaba de decirnoslo Eremburg, ese judío bolchevicense que con sus gafas moscovitas no acertó a ver aquí más que un «montón de rocas estériles pobladas por veinte millones de Quijotes andrajosos». Sin los anteojos de mica del pesimismo del autor de «España, república de trabajadores», con la mirada limpia y normal, ya habíamos advertido, los que miramos objetivamente a nuestra patria, la ruda disparidad de sus panoramas, las eternas contradicciones del carácter nacional. Y Madrid, síntesis de nuestra España plural, polifacética, reúne dentro de su perímetro urbano, como en la psicología de sus moradores, los contrastes más sugestivos. La que fué, en el último tercio del siglo XIX, según un viajero inglés, «la capital más provinciana del mundo», «ciudad del polvo y de la muerte», es hoy una de las poblaciones más hermosas de Europa y la que—quizás por una de esas paradojas tan españolas—, siendo tan tradicionalista, tiene más aspectos de americanización que ninguna otra ciudad europea, abundando en ella, más que en ninguna otra parte, los rascacielos, un poco incongruentes en la vasta planicie castellana, inmenso solar sin otro vallado que los montes de la Carpetania.

Quizá la transformación de Madrid, desconcertada y brusca como consecuencia de nuestro carácter, que procede de una manera eruptiva, y de nuestra arritmia, no plazca a los arquitectos jóvenes e inteligentes que echan de menos en el trueque una disciplina estética;



... Y esa calle del Toro, ¡qué típico y castellanísimo carácter tiene!...

pero, a pesar de eso, la capital de España es hoy una bella ciudad con magníficas perspectivas y aspectos de modernidad insuperable. Sin embargo, y acaso uno de sus encantos sea éste, en el panorama urbano matritense los contrastes son excesivos y acentuados.

Casi al lado de los edificios monumentales, babélicos, de las amplias avenidas, de las calles anchurosas, muestran su costra de siglos, tal que mendigos en atrio de catedral, miserables zaquizamies y sórdidas covachuelas. Frontero al Madrid hollywoodesco está el galdosiano, por donde discurren, trasunto de los personajes de la *Fontana de Oro*, tipos anacrónicos, para los cuales parece haber sufrido el tiempo un colapso. A pocos pasos de las señales luminosas encauzadoras de la circulación, los postes de madera que hace sesenta años sostenían los reverberos de petróleo se encaperuzan ahora con luz de gas. Todavía quedan en la plaza de Pontejos, a escasos metros de la Puerta del Sol, dos de esos vetustos soportes; y en los alrededores de la Avenida del Conde de Peñalver parece esconderse, avergonzado, uno de estos faroles del Madrid de Mesonero Romanos. Afluyendo a las avenidas con piso de *parquet* se precipitan—torreteras de cantos



Ved ahí esa iglesia de Nuestra Señora del Puerto, que Rivera edificó en 1718...

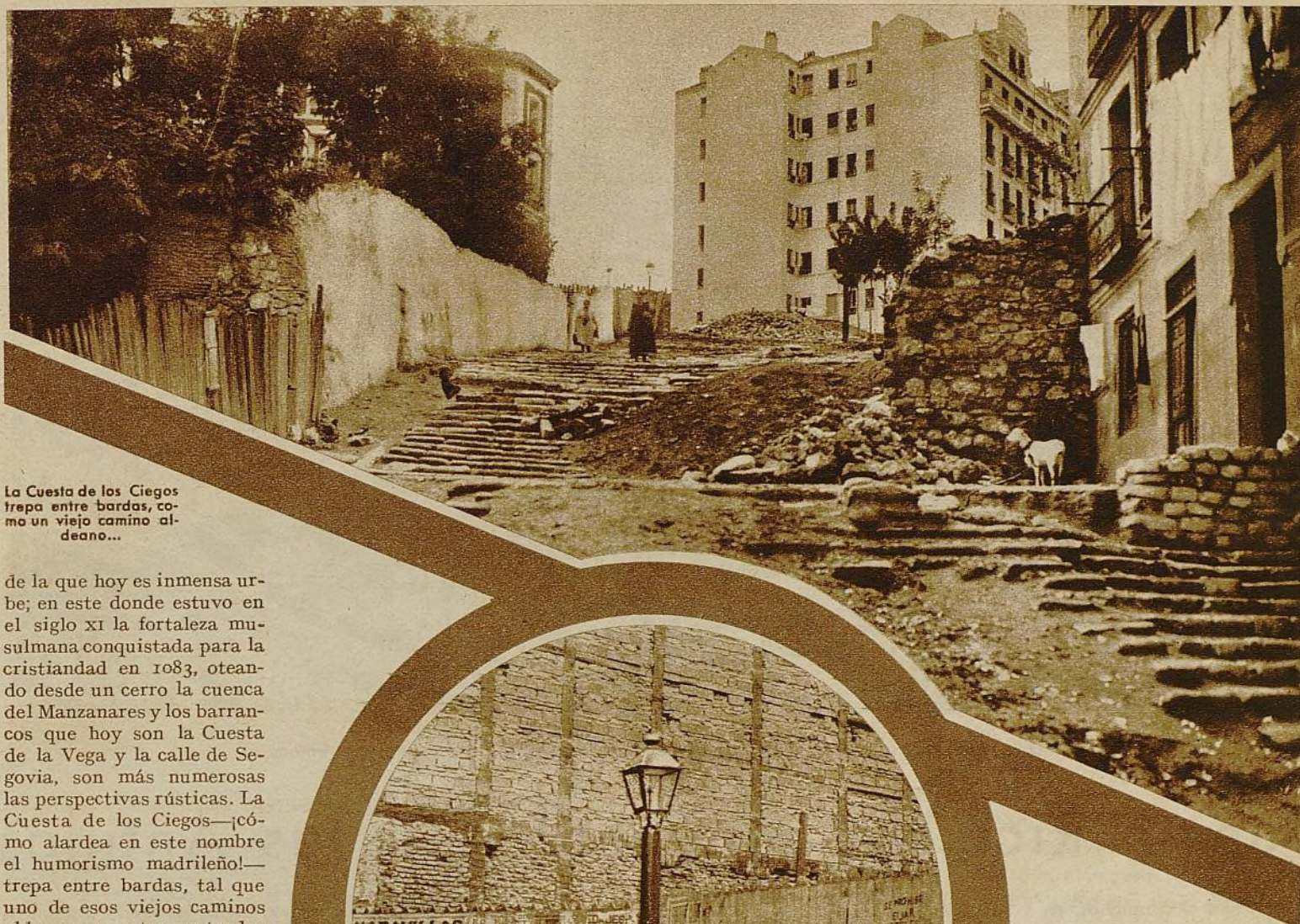
rodados—las viejas rúas de pavimento morisco.

Abundan en Madrid los rincones aldeanos de grata y agreste belleza. Ved ahí esa iglesia de Nuestra Señora del Puerto, que edificó Rivera en 1718. A quince minutos de viaje de tranvía desde la Puerta del Sol, os creéis, tan cerca de dicha plaza, estar lejísimos de una gran capital. Soto y huertas constituyen el telón de fondo sobre el que se destaca el cimborrio dieciochesco, y sólo el tráfico tranviario por la puente segoviana, de construcción atribuida a Juan de Herrera, rompe el encanto rural de este paraje.

En ningún otro lugar de Madrid como en este núcleo originario

## Ayuntamiento de Madrid



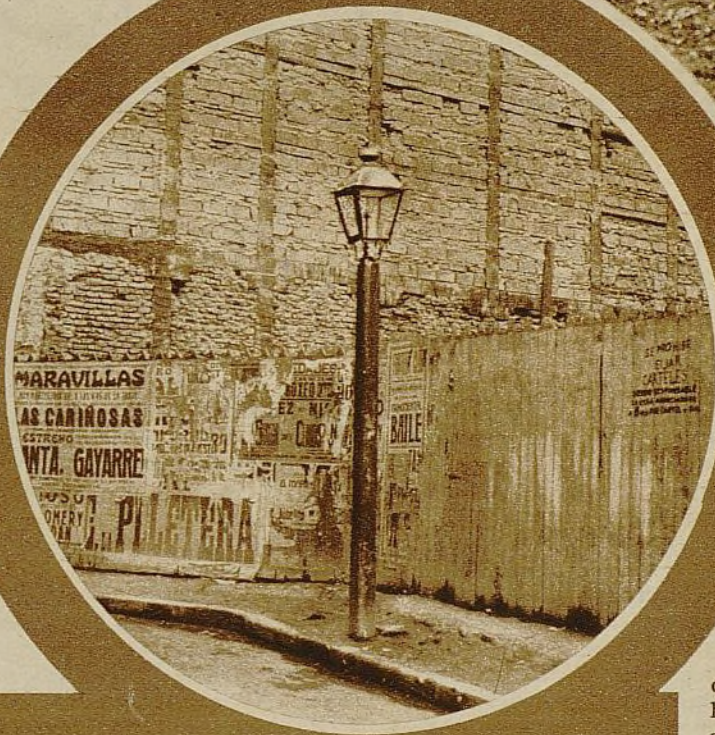


La Cuesta de los Ciegos trepa entre bardas, como un viejo camino aldeano...

de la que hoy es inmensa urbe; en este donde estuvo en el siglo XI la fortaleza musulmana conquistada para la cristiandad en 1083, oteando desde un cerro la cuenca del Manzanares y los barrancos que hoy son la Cuesta de la Vega y la calle de Segovia, son más numerosas las perspectivas rústicas. La Cuesta de los Ciegos—cómo alardea en este nombre el humorismo madrileño!—trepa entre bardas, tal que uno de esos viejos caminos aldeanos, para tramontar los modernísimos jardines de las

En la severa, silenciosa, recatada y triste, como una rúa tetuaní, calle del Príncipe Anglona, muéstrase la torre mudéjar de San Pedro...  
FOTS. VIDEA

En plena calle de Peligros, junto a las novísimas farolas luminosas encauzadoras de la circulación, brilla este viejo farol, erguido sobre un carcomido poste de madera... →



Vistillas. Y esa calle del Toro, ¡qué carácter más típico y de castellanismo zuloagüesco tiene! Se presume a la terminación de su cuesta en peldaños uno de esos derrumbaderos, al fondo del cual se destrenza un río estéril, sólo bueno para templar fuertes y buidas espaldas. Cerca de la calle de Toledo, río humano por donde parecen deslizarse las anécdotas madrileñas, calle bullanguera, antología de madrileñismo, con páginas alegres y tristes, como la del trágico paseo del desventurado Riego, escarnecido y befofo por la versátil machedumbre, después de haber sido ídolo popular, para resucitar ahora en gloria republicana, se agazapa uno de los rincones más típicamente provincianos y más apacibles de España: la Plaza de Comillas. A su vera, silenciosa, recatada y triste como una calle tetuaní, la calle del Príncipe Anglona es una estampa de Fortuny. Abre la rúa la torre de San Pedro, resto mudéjar, que, gigantesco tajamar, se alza en el esquinazo de esta antiquísima parroquia que fundó Alfonso X en el siglo XIV, torre de tipo del alminar mahometano y que se supone existente ya en el siglo XIII. Y así, todo este barrio, con sus supervivencias y reminiscencias de Magerit, tan opuesto al Madrid europeísimos, y, aun más, americanizado. Bello Madrid evocador, y que por su rudo contraste con el moderno ha de ser siempre grato a todo el que sea un poco más que turista de baedecker.

RIBAS MONTENEGRO



## Ayuntamiento de Madrid





Una vista de la isla de San Juan de Puerto Rico, asolada por un reciente terremoto

## Puerto Rico, la cenicienta de las Antillas

No han sido muchos, en verdad, los comentarios de la Prensa; pero tampoco son necesarios. Bastan las mismas noticias—patéticamente escuetas—que nos han llegado a través de las agencias cablegráficas. ¿Para qué añadir gotas literarias o ribetearlas con florituras barrocas y sentimentales? Casi, casi—si no fuera atendiendo al fin, a lo que viene detrás—sería mejor dejar esas noticias tal como son, tal como han llegado hasta nosotros: enhiestas sobre la rigidez de su propia concisión, brutalmente erguidas en su patética brevedad. Porque vacío, y pobre, y humanamente miserable será cuanto se diga o escriba sobre catástrofes cósmicas de una magnitud como la que ha tenido la recientemente ocurrida en San Juan de Puerto Rico, esa cenicienta de las Antillas, azotada con una periodicidad irritante por el látigo de los elementos de la Naturaleza desatados. En suma: nuestras palabras o nuestros escritos sólo pueden ser a esas catástrofes lo que son nuestras pasiones—pobres y miserables pasioncillas humanas—a las terribles fuerzas arrolladoras—pasiones—de los elementos.

Y si una tarea insensata habría de parecer pretender alzar un muro con la mano ante esos formidables ciclones, capaces de descuajar de un solo golpe pueblos enteros, ¿no lo será, efectivamente, pretender dar una idea—con sólo una pluma—de lo que son sus terribles consecuencias? Limitémonos, pues, a recopilar y ampliar algunas noticias cablegráficas diseminadas aquí y allá en la Prensa cotidiana, intentando una labor puramente informativa, con el fin de llegar a esa conclusión, la más humana de todas: la de despertar en el transeúnte de la vida distraído un poco de compasión y de misericordia—que pueda traducirse en un auxilio económico—hacia esas multitudes, despojadas, en un minuto de furia cósmica, de lo más perentorio y necesario al hombre: de la propia casa. del miserable o rico—pero siempre t.bio—hogar, donde, remansados, venían a morir los otros parvos ciclones de las inquietudes de la vida.

Y nada más expresivo a este respecto que el balance definitivo de las víctimas y de los fantásticos daños ocasionados por el reciente ciclón que ha asolado la hermosa y rica isla portorriqueña. Ciento noventa y siete muertos, más de ochocientos heridos y nueve mil casas destruidas. Nueve mil casas destruidas que han dejado a *setenta y cinco mil* personas sin albergue. Setenta y cinco mil personas; toda una urbe, todo un ejército hambriento y miserable merodeando—como en las trágicas narraciones bíblicas—en torno a su ciudad destruida, y mirando, con ojos de desterrados, las caries de los cimientos donde estuvieran asentadas sus casas. Un espectáculo patéticamente conmovedor, hacia el que, sin embargo, es posible que se vuelvan menos pupilas compasivas que las que a diario se proyectan en las pantallas de los cinemas para *sentir* tragedias urdidas bajo la fría luz de los estudios.

Es necesario, es de humanidad, por tanto, despertar esas sensibilidades dormidas a toda trágica conmoción cósmica, a toda desgracia colectiva (inundaciones, terremotos, volcanes, ciclones, pestes, guerras); es necesario—como dije en otra ocasión en estas mismas columnas, hablando de las catástrofes que azotan al Oriente—que esos países geográficamente alejados de España dejen de ser para los españoles distantes *planetas* cuyas desgracias sólo pueden tener aquí apariencias de *cuento chino* o de leyenda fatídica para susto de pequeñuelos.

No; la lejanía geográfica no puede ser una disculpa de nuestra insensibilidad. Mucho menos en esta ocasión. Porque antes que las afinidades geográficas y que las lindes fronterizas, existen otras de un imponderable mayor valor. Son éstas las afinidades raciales e idiomáticas que unen a Centro y Suramérica con España. Y de un modo especial las que enlazan a Puerto Rico con su antigua Metrópoli. Esto lo sabe no ya quien haya recogido—siquiera sea durante una breve estancia en la bella isla—las pruebas inequívocas de su españolidad, sino simplemente quien haya transitado por sus rutas marinas en un barco español.

Allí, sobre uno de los promontorios de la isla—historia escrita en roca viva—, se alza todavía un convento del tiempo de la dominación española, desde el que el ojo avizor de unas monjitas, que «sólo han menester del trozo de cielo que por las rejillas se ve», atisba el paso de los barcos españoles para enviarles un saludo filial—*farternal*—con una bandera desplegada en lo alto de la azotea. Es un acto simple, sencillo, pero rotundamente conmovedor. Dos trozos simbólicos de tela izados sobre un mástil; tres pitidos de la sirena del barco; sombreros y pañuelos ondeando sobre la cubierta. ¡Qué poco, pero cuánto!

Pues bien: en esa isla que hace gala de su españolismo, que como en ninguna otra se conserva el directo amor hacia España, es donde se ha ensañado ahora, con crueldades de madrastra, la madre Naturaleza.

Un huracán, con velocidad de 120 kilómetros por hora, soplando sobre ella durante tres horas consecutivas, bastó para convertir ciudades en pirámides de escombros, campos vestidos de esplendor en campos de batalla chamuscados, miles de hombres felices en parias sin hogar y sin sustento.

Las autoridades del país luchan por mermar los terribles efectos de esta tragedia. Pero, ¿estaría de más que España, la España republicana de hoy, correspondiera con un gesto fraternal al fraternal afecto con que Puerto Rico corresponde a España? Ese gesto podría valer por todos los retoricismos y por todas las notas de condolencia diplomáticas.

ROSA ARCINIEGA

# Ayuntamiento de Madrid



# LAS MANIOBRAS MILITARES DE OTOÑO

## UNA VISTA EN LA AUDIENCIA DE BIL- BAO CONTRA UN COMUNISTA



En el círculo de la izquierda: el general Villabril, con el alcalde de Bilbao y los jefes del batallón de montaña número 4, momentos antes de la salida de estas tropas para las maniobras que se han iniciado en Palencia.—A la derecha: el desfile por las calles bilbaínas, camino de la estación, de las fuerzas de la guarnición que van a tomar parte en las maniobras otoñales. La primera parte de estas maniobras ha comenzado ya. Consiste en la concentración de las unidades en los acantonamientos previamente designados en las instrucciones dictadas al efecto por el Estado Mayor Central

FOTS.  
IMPERIAL



Se ha celebrado en la Audiencia de Bilbao la vista de la causa contra el comunista Agustín Bilbao, por tenencia de explosivos. En la fotografía de la izquierda se ve al procesado saliendo de la Audiencia, después de la vista.—A la derecha: las fuerzas de Seguridad patrullando por los alrededores de la cárcel durante la celebración de la vista, en evitación de posibles desórdenes

FOTS. AMADO



## Ayuntamiento de Madrid



CINELANDIA

# FOTOGRAMAS DE LA ACTUALIDAD

ENTRE los muchos anuncios de próximos estrenos, uno ha llamado poderosamente la atención, por tratarse de una película netamente española y por ser el primer film sonoro que se edita en España.

Producción nacional no existía hasta el crítico momento de anunciarse *Carceleras*, aparición que marca un esfuerzo a imitar, el síntoma de iniciación de una industria, abandonada, a pesar de su gran porvenir, e insensible al imperativo transcendental del desenvolvimiento de la cinematografía española.

Esta realización se debe a un gran cineasta, que laboró con éxito y constancia durante el apogeo del cine silente. José Busch, hombre joven, dinámico, de grandes iniciativas y recio concepto de la estética de la pantalla, no dejó de laborar por nuestro cinema, a pesar de las dificultades técnicas que trajo consigo el advenimiento del sonoro.

Hoy nos sorprende con la presentación de *Carceleras*, adaptación de la famosa zarzuela, que ha sabido llevar a la pantalla sonora con honrada concepción artística.



El gran director ruso Fedor Ozep, realizador de la superproducción «Karamazoff, el asesino»



Una escena del film «Noches de París», del eminente literato francés Francis Carco



Raquel Rodrigo, protagonista de «Carceleras», primera película editada en España, cantada y hablada en español

Los operadores que han secundado a Busch en esta obra son el francés Porchet y el español Macasoli, empleando el sistema sonoro de Orpheo-Film.

Actúan en ella Raquel Rodrigo, revelación de una excepcional artista; el aplaudido barítono José Luis Lloret, Pedro S. Terol, el excelente actor Enrique Lacasa, muerto pocos días después de terminar su intervención en la cinta; el popular *Varillas* y la triple Pilar Soler.

La película promete un gran éxito a artistas y editores, y es de desear se confirmen plenamente estos pronósticos, que bien merecen el aplauso de todos el tesón y el esfuerzo con que José Busch inicia la producción hablada española.

La inauguración de la temporada en el

## FÍGARO

Todos los días  
**GREIFER**  
**EL AS POLICIACO**  
Éxito insuperable

EXCLUSIVAS  
**ERNESTO GONZALEZ**

presentan en 1932-33

veintiséis superproducciones, entre las que figuran los extraordinarios films:

Greifer (El as policiaco).  
Vida de estudiantes.  
Tierra de nadie.  
El salto mortal.  
El amanecer de una raza.  
Amores de Buenos Aires.  
La hija del bosque.  
Bebedores de sangre.  
Los «Jazz-band».  
Un marido infiel.  
Repórter criminalista.  
Erase una vez un vals.  
Una noche en el paraíso.  
Hay que casarlos.  
La mujer de quien se habla.

Los veintiséis grandes éxitos de la temporada

EXCLUSIVAS

**Ernesto González**

Avenida Eduardo Dato, 31

MADRID

# Ayuntamiento de Madrid





Frez Shulz, con Jenny Kiefe, en una sugestiva escena de «Un marido infiel», exclusiva de Ernesto González

Interesados, pídan ofertas, antes de hacer sus instalaciones, del nuevo modelo del aparato sonoro

**Klang-Film**

A. E. G. Ibérica de Electricidad  
Monte Esquinza, 4. Teléf. 42231  
MADRID

Felicitemos a Paramount por el éxito alcanzado en la inauguración del Cine Astoria, esperando se repita durante toda la temporada.

o o

El Cine Fígaro también inauguró la temporada con un selecto programa, en el que sobresalía el estreno de la película *Greifer, el as policíaco*, interpretada por Hans Albers y Charlotte Susa, los celebrados artistas alemanes.

Un film policíaco podrá ser mediano; pero, generalmente, es acogido por el público con una curiosidad deferente; y esta película de que nos ocupamos, bien realizada, bien interpretada, con gran visualidad escénica y fábula sugestiva, llena de misterio y aventuras, constituyó un rotundo éxito, que será consolidado por todos los públicos de España.

A don Ernesto González, el veterano propulsor del espectáculo cinematográfico y el mejor seleccionador español de la producción extranjera, pertenece la exclusiva de *Greifer*, como asimismo *Siroco*, *La mujer de quien se habla* y *La gran atracción*, que constituyen los estrenos efectuados con todo éxito el lunes en nuestros salones cinematográficos.



Próximamente estreno de la primera película hablada y cantada hecha en España

**CARCELERA**



Mady Christians y Hans Stuwe, en una interesante escena de «La mujer de quien se habla», exclusiva de Ernesto González

que vertía su profundo sentido por los dolores humanos, gravitaban sobre mí. *Los hermanos Karamazoff*, la última novela publicada poco antes de su muerte, impresionó mi sensibilidad.

—¿No es ésa la obra que usted ha rodado?

—Sí. Quería conseguir hacer palpar las muchedumbres al conjuro de una concepción genial, como encierra esta obra del maestro. Es un tributo humilde al compatriota y al genio.

Callamos.

Fedor Ozep clavó sus ojos grises en una figura delicada de mujer que fué a sentarse en la mesa contigua.

—¿Bonita, verdad?—pregunté.

—Sí, sí; muy linda.

Volvimos a guardar silencio.

—¿Quiere usted acompañarme hasta el hotel? ¿Quiere comer conmigo?

Al tiempo de partir, la jovencita nos dedicó una sonrisa.

Place de l'Opera, Boulevard des Italiens, Place de la République...

Nos despedimos.

BERNABE  
DE ARAGON

#### NOCHES DE PARIS

La vida nocturna de aristócratas y apaches, por el especialista en "BAJOS FONDOS" sociales, Francis Carco. Diríjanse a S. A. Espectáculos Públicos casa importadora y distribuidora. O'Donnell, 9 - Teléfono 50.513

Ayuntamiento de Madrid



## HECHOS Y ROSTROS DE LA ACTUALIDAD



Acto de constitución de la Cámara de Comercio Hispano-Oriental, celebrado en el Círculo de la Unión Mercantil. FOT. VIDEA



Se ha cumplido el segundo aniversario de la muerte de Ricardo Verdugo Landi, gran pintor y excelente periodista, que durante mucho tiempo compartió con nosotros la labor periodística en las publicaciones de Prensa Gráfica. En esta fecha expresamos a su viuda, sus hijas y su hermano don Francisco el testimonio de nuestro duelo más sincero

El ministro de Obras Públicas, señor Prieto, durante el reparto de premios en la apertura de curso del Colegio de Huérfanos de Ferroviosarios ↓

FOT. ALFONSO

↑ La señorita Gloria Hopfield, que el lunes último intentó suicidarse, ingiriendo una gran cantidad de veronal, en un hotel de la calle de Velázquez, esquina a la de Ayala, de Madrid

FOT. CORTÉS



## Millones que produce el «dancing»

Lea en CRÓNICA este interesante reportaje sobre la industria del «dancing» y las fabulosas ganancias que obtienen los astros de la piqueta: bailarines profesionales, maestros de danzas y directores de «jazz».

### crónica

Por 25 céntimos le ofrece cada domingo la síntesis más amena y divertida de la vida moderna.

Lea usted

### crónica

Portavoz de la nueva generación.



## Ayuntamiento de Madrid



# SEMANARIO DEPORTIVO



El nadador Ramón Artigas, vencedor en la segunda travesía náutica de Badalona, en una distancia de dos mil metros en mar libre



La señorita Josefina Torrents, vencedora, con el nadador Artigas, en la gran prueba de natación de Badalona

**D**ió el grupo de los «merengues» la primera nota aguda del campeonato. Una nota que habrá sonado a trompetazo belicoso allá por los campos vascos y catalanes, donde los leones de San Mamés se trenzan la melena y los artífices de Las Corts bordan la orfebrería de sus encajes futbolísticos.

Ni en Vizcaya ni en Cataluña están los equipos a punto, a pesar de gozar el Athletic y el Barcelona de una posición desahogada en los campeonatos respectivos. Pero es que los rojiblancos tienen frente a ellos enemigos que no parecen, hasta la fecha, tan temibles rivales como otras temporadas, y los azulgrana, sentados ante su tienda de campaña, han visto pasar, no ya el cadáver de su enemigo el Español, pero a los muchachos que le animan seriamente heridos por el dardo venenoso que les ha clavado el Palafrugell. Dos campeonatos que debían ser difícilísimos, y ya están casi fáciles para los de siempre: los superhistóricos.

Y entretanto, este Madrid, vilipendiado porque antes de comenzar el curso, en vez de dedicarse a la caza mayor, soltó, a buen precio, varias de las mejores piezas; sin ellas, naturalmente, articula la mejor composición que pudieran enseñar los devotos más exigentes. Que son, al mismo tiempo, los más apasionados.

No hay más sorpresa que ésta en el campeonato. La revolución entusiasta de que se infiltraron los ánimos madridistas..., si no se disuelve todo rápidamente, como el azucarillo en el agua. Pero bueno es ir conociendo la fórmula de conquistar los más prácticos resultados con el menor aparato de *divismo*. Una muestra de la eficacia de lo sencillo, con inyecciones de ardimiento, a repartir casi por igual entre los once componentes del esfuerzo. Esa es la sorpresa: hallar ardor y entu-

siasmo—«alma», decíamos antes—donde sólo pensábamos encontrar virtuosos tan incomparables como escasamente eficaces. Por tales razones, ésta la consideramos sorpresa, y la de Barcelona, y la de Bilbao, y la de Vigo, y la de Irún, y la de Coruña, sencillos incidentes.

En cualquiera de los partidos que no concluyeron con el triunfo de los favoritos, el equipo vencido podrá excusarse—probablemente con razón—de no haber conseguido dar todo su rendimiento. Mientras en Chamartín el susto fué porque los «merengues» dieron un resultado que, aun siendo perfectamente posible, era inesperado. Porque son los «merengues» y porque ellos son «así». O, mejor dicho, «eran» así; que ahora han rectificado: por lo menos, hasta el domingo próximo.

En pie de marcha los campeonatos nacionales de atletismo femenino. Como el año pasado, tan sólo catalanas y madrileñas.

No importa, sin embargo. Ya vendrán las demás. La buena siembra se ha de recoger... cuando lleguen los días del convencimiento, que, por ahora, sólo alcanza a las dos grandes capitales de la República.

Pero las grandes atletas de Cataluña y Castilla deben realizar con los mayores entusiasmos esos esfuerzos físicos para batir todos los *records*, que no tardarán en llegar los días en que cerca de ellas estén las féminas gentiles de todos los demás rincones de España.

SERGIO VALDES



La Junta directiva del Racing Club de Santander, presidida por don Fernando Pombo, durante una de las frecuentes reuniones que celebra en los comienzos de la temporada para tratar de la orientación y los problemas del Club

FOT. SAMOT



Un nuevo deporte náutico: las regatas de patines con vela. Las embarcaciones llevan un solo tripulante. Nuestra fotografía reproduce el momento de la partida, que fué presenciado por numeroso público en Barcelona

FOTS. TORRENTS

## Ayuntamiento de Madrid



# LAS REVISTAS ESPAÑOLAS TENDRAN QUE DEJAR DE VENDERSE EN LA ARGENTINA

ESTAMOS ya en los días mediatos al de la Fiesta de la Raza, en el cual se sueltan los tópicos y desenrollan las serpentinatas metafóricas en honor de la fraternidad hispanoamericana. Salen los discursos conservados en naftalina y se abren las latas de mermelada americanista. Ya los poetas de ocasión y los oradores oficiales cuentan las sílabas de sus estrofas y se aprenden ante el espejo los párrafos donde se canta a las carabelas el idioma, los lazos estrechos, el mar, el acercamiento y otras bonitas bolas de colores que ya están pintándose de nuevo en los almacenes de frases hechas de aquí y de allá.

Todo esto resulta muy divertido para los transeúntes, que en el Día de la Raza son más numerosos—porque se les da suelta a los empleados—, y muy edificante para los niños de las escuelas públicas, y muy productivo para hoteleros y camareros parados.

Pero lo cierto es que de tanto mirar hacia el flamear de grímpolas banderas y gallardetes y de abrir la boca los que cantan a la Raza y los que oyen embobados el cántico, no se ve la realidad sencilla y triste que pasa a ras de tierra, ni se oyen las verdaderas palabras contrarias a los fuegos artificiales de la oratoria diti-rámica. Por eso nosotros no queremos e perar al día fulgurante y verborreico para procurar que se vea y se oiga un caso de *hispano-americanismo al revés*, que sería conveniente poner en endecas labos de Juegos Florales o meterlo en la salsa de la elocuencia anual delante de la estatua de Colón.

Es, simplemente, que el Ministerio del Interior de la República Argentina, a propuesta de la Dirección de Correos y Telégrafos de aquella nación—tan sinceramente amada de los españoles y tan de verdad amante de España—, ha dispuesto que las revistas españolas se consideren *carentes de interés general, innecesarias para el desarrollo de la cultura, y paguen en lo sucesivo una tarifa de franqueo a todas luces prohibitiva*.

En virtud de esa disposición, las revistas españolas, que hasta ahora se consideraban incluidas en la tarifa mínima de publicaciones, y pagaban, por tanto, 0,85 de centavo por kilogramo de peso, deberán pagar, si no quieren renunciar a ser leídas en la República Argentina, TREINTA CENTAVOS POR KILOGRAMO. Claro es que no se refiere solamente a las publicaciones españolas el gravísimo perjuicio. Atañe a las de todas las demás naciones del mundo. Pero lo que desde luego, y siempre, sería censurable, tratándose de publicaciones impresas en otros idiomas, resulta agravado y doblemente vejatorio para las nuestras, que defienden, propulsan, difunden y expresan con la lengua común a toda la América de origen la tradición, costumbres y sentimientos hispánicos, una cultura y una vitalidad fraternas.

Veamos el fundamento de esa disposición, producto de un exasperado prurito nacional, y que incluso en la propia Argentina ha encontrado detractores de la categoría de *La Prensa*, el gran diario nacional, orgullo no sólo del periodismo americano, sino universal.

En Febrero de este año, la Dirección General de Correos y Telégrafos argentina consideró lo siguiente:

«Que la tarifa reducida para los diarios, revistas y publicaciones de interés general se inspira en el propósito de facilitar la circulación de esa clase de envíos, por tratarse de elementos eficaces en la difusión de la cultura.

Que las ventajas que dicha franquicia significa deben ser otorgadas con restricciones y únicamente para las publicaciones de la producción nacional, sobre las que se debe ejercer la debida fiscalización.

Que igual criterio siguen la mayoría de los países (1), estableciendo entre sus disposiciones, como condición imprescindible, para acogerse a la tarifa reducida, que los impresos estén editados en el propio país.

Que con ello se logrará estimular las



La Casa de Correos de Buenos Aires

industrias del ramo en nuestro país, favoreciendo, al mismo tiempo que a la prosperidad material, al desarrollo de la cultura general.»

Como consecuencia de estos considerandos, el director de Correos resolvió que la tarifa reducida para los impresos de *interés general* se aplicará únicamente a las publicaciones de esa categoría que se editen en el país.

Pero, naturalmente, era necesario el refrendo del Gobierno para que la idea y la orden del director de Correos y Telégrafos tuviera validez oficial.

Transcurrieron algunos meses, y es ahora cuando un reciente decreto del Ministerio del Interior aclara y sanciona la ley de Tarifas en materia postal, y fija las condiciones que deben concurrir en los impresos para la clasificación de *interés general* que les consienta acogerse a la tarifa reducida.

La condición esencial, primordial, la que parece haber motivado el decreto, es la de no admitir dentro del beneficio mencionado sino aquellas publicaciones gratas al Gobierno, y a excluir las que propendan a debilitar el orden social, la seguridad del Estado o la moral pública.

«Nada puede objetarse a esta disposición—dice *La Prensa*, de Buenos Aires, en su edición del 11 de Agosto último, con una lealtad y una precisión admirables—desde el punto de vista defensivo del bienestar general. Pero es necesario advertir que la exclusión de la tarifa reducida a las revistas y publicaciones extranjeras, so pretexto de un discutible proteccionismo a las «industrias locales» del ramo, es inaceptable.»

No podríamos decir de manera más precisa y contundente nuestra opinión. En efecto, sería absurdo e incorrecto censurar el legítimo deseo de buen gobierno que supone en principio la medida de vigilar la enorme influencia social de la Prensa; pero no cabe aceptar sin protesta que, invocando razones de *interés general* y de cultura, se graven excesivamente las publicaciones extranjeras, y mucho menos las españolas, por tantas y tantas razones ligadas a los *intereses y la cultura argentinos*, sin ser necesario recurrir a la elementalísima de una reciprocidad que ahora se vulnera y destruye.

«Lo que debe hacerse—concluye *La Prensa* bonaerense—es simple, llana y justamente rebajar esos franqueos que constituyen verdaderos impuestos a las publicaciones extranjeras. Si en todas las actividades humanas es conveniente la libre circulación de las personas, de las ideas, de las mercaderías y del dinero, esta libertad, en tanto no comprometa el orden público, se hace imprescindible cuando se trata de la difusión de la cultura en cualquiera de sus manifestaciones.»

o o

Nos consta que los delegados y representantes de las Empresas periodísticas españolas en Buenos Aires han hecho valer su protesta. Sabemos que la Embajada de España ha intervenido inmediatamente, solicitando quede sin efecto el mencionado decreto.

Estamos seguros también de que importantes órganos de opinión secundarán la actitud liberal y de noble compañerismo de un diario de tan positivo prestigio como *La Prensa*.

Pero es preciso que aquí, en España, se contribuya de un modo enérgico, desapasionado, a evitar que prospere una disposición que tanto nos perjudica.

Prensa Gráfica se dirige desde aquí al Excmo. Sr. Ministro de Estado, antiguo y excelente periodista; al presidente de la Asociación de la Prensa, que también advino a la política desde las salas de redacción de los periódicos diarios; a las Empresas y directores de las demás publicaciones, para ver si es posible que por encima de la espectacular rimbombancia que caracteriza la ineficacia lírica de la Fiesta de la Raza, se consiga hacer un acto práctico e inaplazable de verdadero hispanoamerica-



## Ayuntamiento de Madrid



# Mucho más limpios



TUBO, 2 PTAS.  
PEQUEÑO, 1,25  
TIMBRE APARTE

--¡Qué limpios están ahora!  
¡Parecen otros!, pensará Ud.,  
después de otros ensayos,  
cuando empiece a usar Dens a  
diario y se mire los dientes al  
espejo. Ni el más tenue velo de  
grasa; ni una mancha, ni una  
sombra. Con toda suavidad,  
sin rayar ni atacar, deja los  
dientes mucho más limpios; pro-  
tege y embellece la dentadura.

# PASTA DENS

PERFUMERÍA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

Ayuntamiento de Madrid





El ministro de la Gobernación asiste frecuentemente a las deliberaciones de su minoría. Ved aquí al señor Casares Quiroga, en una de las secciones del Congreso, con algunos de sus compañeros de minoría: Gómez Paratcha, González López, Tenreiro, Poza Juncal, Fernández Pérez, Villar Ponte y Cornide Quiroga...

## MINORÍAS LA GALLEGA

### Las individualidades de la minoría

**Q**UINCE diputados. Minoría mucho *más* minoría que las demás; que esas que van a las votaciones en falange, en haces apretados y compactos, en núcleos espesos y arrolladores. Minoría sucinta, magra, breve. Quince diputados. Es decir: quince en las listas nominales de la minoría; pero, en realidad, algunos menos en las tareas parlamentarias. Porque algunas de las figuras más ilustres del grupo están ausentes de España: Salvador de Madariaga es nuestro embajador en París, Novoa Santos viaja por tierras de América...

Sin embargo, esta minoría, tan reducida numéricamente, es, de seguro, la que en proporción ofrece mayor suma de valores personales, de individualidades meritorias. En ella está un escritor de tan alto acento como Salvador de Madariaga; médicos del prestigio de Novoa Santos y Gómez Paratcha; una personalidad cultural del relieve de Rodríguez Cadorso, el rector de la Universidad compostelana; periodistas del nervio de Villar Ponte y Pita Romero; un catedrático (González López) cuya juventud es un airón de promesas y de rebeldías...

La minoría ha dado a la República un ministro (Casares Quiroga), un vicepresidente de las Cortes (Gómez Paratcha), un director general (González López), y un embajador (Madariaga)... Esta nutrida aportación a los primeros planos de la pantalla política es también un índice de la jerarquía del grupo...

### Profesiones

Dominan, como en casi todos los grupos parlamentarios, los abogados. Hay que rendir acatamiento a la ley de que el título nacional sea en España el de abogado.

Cinco abogados: Casares Quiroga, Antonio Rodríguez Pérez, Luis Cornide, Daniel Vázquez Campo y Joaquín Poza Juncal. Cuatro escritores y periodistas: Salvador de Madariaga, Ramón María Tenreiro, Antonio Villar Ponte, Leandro Pita Romero. Tres catedráticos: Alejandro Rodríguez Cadorso, Emilio González López, Bibiano Fer-

nández Ossorio. Dos médicos: Laureano Gómez Paratcha, Roberto Novoa Santos.

### El acento regional del grupo

El presidente de la minoría es Gómez Paratcha. El secretario, Fernández Ossorio. El más joven de ella, González López.

Tiene el grupo un tono general de izquierdas. Republicanismo nuevo, del que fué naciendo en los años de la Dictadura. Representa la minoría el partido republicano gallego: núcleo político con aportaciones de la ORGA y de la Federación republicana.

Tono de izquierdas e interés por lo regional, por lo directamente vinculado a los problemas de Galicia: he aquí las características fundamentales del grupo. Este se reúne frecuentemente, y todas sus reuniones, toda su labor, tienen como punto de vista la relación con los hechos, los intereses y las aspiraciones de Galicia. Se estudian los temas políticos no solamente en sí, sino en su nexos con la vida de aquella región.

Por esto, un tema muy estudiado por este grupo parlamentario fué el de la Reforma Agraria. No tiene allí el problema de la tierra los caracteres vivos, agudos y dramáticos que ofrece en los campos de Andalucía y de Extremadura. Es para estas regiones—con el propósito de remediar lo que en ellas hay de miseria y de injusticia—para las que principalmente se ha elaborado esa nueva ley agraria que el Parlamento acaba de votar. Pero es que este gran problema español de la tierra tiene en Galicia modalidades de carácter muy especial. Existe allí, por ejemplo, el tema de los foros. Por eso, la Reforma Agraria fué cuidadosamente estudiada por los parlamentarios gallegos en las reuniones preliminares de la discusión pública. Habrá que ver en ella todos los aspectos de posible relación con esa modalidad típica que en la región gallega ofrece el problema agrario.

En la minoría se discute detenidamente, serenamente. Alguna vez con acento de vehemencia; pero siempre dentro de un tono general de armonía, de compenetración entre unos y otros diputados.

## Ayuntamiento de Madrid





La minoría gallega tiene un representante en el Gobierno: don Santiago Casares Quiroga, segundo ministro de la Gobernación en la República, cargo desde el que ha sabido mostrar su espíritu de iniciativa, de organización, de trabajo y de energía...

El hecho de que sea una minoría muy reducida y de que todos o casi todos sus componentes sean figuras de acusado relieve personal, da, lógicamente, a las deliberaciones del grupo una índole especial, distinta a la de las minorías numerosas. No hay masa, no hay criterio más o menos autorizado imponiéndose a toda la restante gran falta de criterios. Una docena de diputados es aquí una docena de juicios maduros y conscientes ante el determinado problema puesto a su deliberación. No cabe esa fácil sugestión, ese fácil cambio de criterio que se suele dar en las minorías de masa.

Lo reducido del grupo y el perfil personal de sus varios elementos es también lo que da a la minoría gallega aquel tono de armonía, lógicamente más difícil de mantener en los núcleos parlamentarios de importancia numérica.

### La minoría a la que se debe el voto femenino

Una nota de interés para cuando se trace la historia de estas Constituyentes, para cuando se evoque cómo nacieron las nuevas leyes españolas: a la minoría parlamentaria gallega se debe la concesión del voto a la mujer.

Fué empeñada la discusión, en las Cortes, del artículo constitucional que otorgaba ese derecho a la mujer. Estuvo a punto de no salir adelante. Minorías de vigoroso aliento izquierdista arremetían contra aquel artículo. Era, se decía, democrático, desde luego, el voto femenino; pero su concesión no era oportuna ahora, porque equivaldría a dar un arma de importancia a los enemigos del régimen. Clara Campoamor fué en aquellas jornadas de duro batallar la que, aun en contra de su propia minoría, llevó la bandera en el combate parlamentario. Y consiguió el triunfo. Mas por escasos, por escasísimos votos.

Y esos votos que decidieron el triunfo del precepto constitucional que daba a la mujer un nuevo e importantísimo derecho fueron los de la minoría gallega. Sin el apoyo de ésta, el artículo no hubiese sido aprobado. La mujer se habría quedado sin voto.

¿Razones de este apoyo de los parlamentarios gallegos al voto femenino? Una que les daba su misma tierra: la mujer es allí muchas veces, por su trabajo, por su inteligencia, por su espíritu, el hombre, el timonel de la casa, la que da ritmo y fuerza a la vida del hogar. Tiene allí la mujer una capacidad individual y social de que carece en otras regiones españolas. (Por ejemplo, en literatura, hay una tradición literaria femenina: Rosalía de Castro, Concepción Arenal, la Condesa... No es, como en otras partes, una figura aislada, sino una verdadera línea que se continúa, una tradición.) Era lógico que la mujer, que en Galicia comparte con el hombre responsabilidad y esfuerzo, que tiene en aquellas tierras un perfil personal que no tiene en otras de España, lograra el voto, se igualase al hombre en derechos, ya que lo estaba en trabajo, en deber y en espíritu.

### Perfiles del grupo

Gómez Paratcha, el presidente de la minoría: aire de *clubman*, de médico mundano que atiende tanto a las dolencias misteriosas y sutiles del espíritu como a los males tangibles y vivos de la carne. Palabra expresiva, gesto sonriente. Zapatos claros, planchado pantalón, alfiler en la corbata... Un médico *nuevo* viene a ser un confesor, y Paratcha diríase que recoge, por ese aire feroz y cuidado de su palabra y de su figura, confesiones de damas lujosas: inquietudes y tormentas del espíritu, contadas al laico confesor, entre temores y rubores.

A Ramón María Tenreiro la política le ha arrebatado de las letras. Como a otros escritores, llevados por ese gran viento nacional. Fino escritor Tenreiro; páginas de *Nuevas florecillas de San Francisco*, *La esclava del Señor* y *La ley del pecado*. Frecuentemente, libros, novelas cortas. El aire de su tierra gallega—ternura, superstición—pasaba por algunas de aquellas páginas. Pero todo eso quedó lejos, vencido por este tiránico dinamismo de la vida política. He aquí una razón que no se ha esgrimido para pedir el cierre de las Cortes: la vuelta a la actividad literaria de algunos excelentes escritores, como este Ramón María Tenreiro, en quienes el *Diario de Sesiones* ha sustituido a la novela.

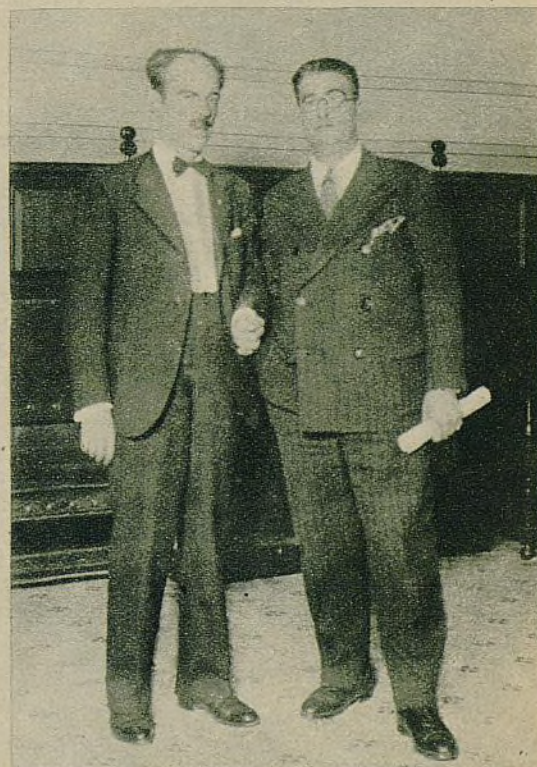
Hace nada más ocho años, Emilio González López paseaba por los claustros de la Universidad de Madrid, ante la puerta de las aulas de Derecho. Sencillez, espíritu de trabajo, fervor liberal. Pronto el acercamiento, en pensamiento y en labor, a Sánchez Román y a Jiménez Asúa. La F. U. E., la protesta contra la Dictadura. Apenas salido de las aulas, la cátedra de Penal en La Laguna. Y cuando es todavía un muchacho, el triunfo pleno de aquella sencillez, de aquel espíritu de trabajo, de aquel fervor liberal de sus años de estudiante: diputado en las Constituyentes, vocal de la Comisión de Responsabilidades, fiscal del Tribunal que ha de juzgarlas, director general... Ahora, en el Parlamento, creando las nuevas leyes españolas que van a sustituir a las que él estudiaba, soñando con su reforma, en las aulas de la Universidad.

Emilio González López—espigado, sencillo, afable—tiene el mismo aire de buen muchacho que en aquellos días universitarios en que su frente era un nidal de rebel-días. Soñaba él, en la casona de la calle de San Bernardo, entre páginas del Civil y del Penal, con una España distinta. Y algo de esa otra España deseada aquellos días tiembla ahora entre sus manos jóvenes...

JOSÉ MONTERO ALONSO



Tres valiosos elementos del grupo parlamentario gallego: el abogado Rodríguez Pérez, el catedrático González López y el médico Gómez Peratcha, presidente este último de la minoría y vicepresidente de las Cortes...



La minoría gallega, reducida por su número, es, seguramente, la más destacada por el valor de sus individualidades. Médicos, abogados, periodistas... He aquí al periodista Villar Ponte y al abogado Poza Juncal

FOTS. VIDEA



# Páginas de la Mujer

La elegancia severa  
da los nuevos modelos  
de abrigos invernales



↑ La nueva elegancia  
invernal. Un bello  
modelo de abrigo, he-  
cho en piel de pato co-  
lor marrón. El cuello es  
de piel de Persia: es é-  
sta una de las pieles que  
más se llevarán en la  
próxima temporada de  
invierno

← Es una línea a un  
mismo tiempo severa y  
elegante la de estos  
nuevos abrigos. Ved,  
como ejemplo, éste, he-  
cho en paño y en piel  
negra de Persia



↑ El gran triunfo de  
estas prendas inver-  
nales es lograr, dentro  
de la pesada calidad  
de los tejidos—obstácu-  
lo a la línea—, un perfil  
gracioso en la silueta.  
Este abrigo—paño ver-  
de, piel de astrakán—  
lo consigue plenamente

→ Excelente defensa  
contra los rigores del  
frío en los días más du-  
ros del invierno la de  
este magnífico abrigo  
en astrakán, con cuello  
de «renard»



Rasgo muy acusado de la nueva moda  
invernal es ese como «abrigo en tono me-  
nor» que es la chaqueta. La de nuestro  
modelo—muy bella y muy de ahora—va  
confeccionada en piel de visón

Los talleres de los modistos son la van-  
guardia de las modas que vemos luego  
en las calles, en los salones, en los tea-  
tros, en los hipódromos. Cuando en la  
ciudad se ve, por ejemplo, la moda de in-  
vierno, ya la imaginación de los modistos  
está creando la nueva moda de primave-  
ra. Cuando se llenan las calles de mode-  
los de otoño—moda débil, de transición—,  
los creadores de elegancias femeninas



preparan ya la nueva moda  
de invierno, la que imperará  
en la ciudad cuando el frío  
clave sus infinitos alfileres so-  
bre los pintados rostros feme-  
ninos.

La moda de invierno es, fun-  
damentalmente, el abrigo. Te-  
jido fuerte, tejido espeso, con  
el que es más difícil luchar, por  
esta misma condición, para el  
logro de modelos de una ver-  
dadera elegancia. El más exi-  
gente espíritu reconocerá que  
los varios abrigos reproduci-  
dos en esta página logran ple-  
namente ese grado de belleza.  
Modelos de una gran elegan-  
cia, de una línea sobria y se-  
ñorial. Abrigos en los que se  
hermanan, felizmente, la senci-  
llez y la suntuosidad.

Espléndida elegancia  
la de este modelo de  
abrigo, hecho en lana  
jaspeada de colores  
marrón y rojo, con bol-  
sillos y manguito de  
astrakán

Ayuntamiento de Madrid





«El santón de la Flor de Mayo», por P. T. Shen



«Paisaje de Ibiza», por P. T. Shen

## LA SEMANA ARTÍSTICA

Una Exposición de arte extremo-oriental.—La colección de Alfonso R. Santamaría de arte chino y japonés.—Las aguadas del pintor chino P. T. Shen

EL Círculo de Bellas Artes apenas interrumpió durante el mes de Agosto la actividad eficaz de su Salón de Exposiciones. Mientras en los demás locales destinados a igual misión de estímulo artístico se cerraban las puertas y no habrían de tornarse a abrirse hasta bien avanzado Octubre, el Círculo, hogar de los artistas, ha continuado cumpliendo uno de los fines esenciales de su existencia.

Así, en pleno mes de Julio, la interesantísima Exposición de la Escuela Oficial de Cerámica permanecía asequible a los visitantes, y daba su fulgor juvenil, henchido de promesas que empiezan a ser realidades. Y así, a primero de Septiembre, se inauguraba una de las

exhibiciones más curiosas y atractivas de las allí celebradas: la de arte extremo-oriental, formada por la colección Santamaría, y la de pinturas del artista chino P. T. Shen.

Alfonso R. Santamaría, ilustre periodista y escritor, dotado de gran sensibilidad y especializada cultura, viene dedicándose, hace años, a formar una de las mejores colecciones particulares de arte chino y japonés que existen en España.

Nada más lejos del *bric a hac* de los *snoobs* de fines del siglo XIX o de la quincallería y bisutería germano-yanqui, que suele ser la base de no escaso número de colecciones de los *snoobs* del siglo XX, que esta serie de pinturas, esculturas y objetos artísticos que po-



«Melancolía de Invierno», por P. T. Shen



«Pescadores», por P. T. Shen

# Ayuntamiento de Madrid





Siglo XVIII.—Buda en sus diez y ocho manifestaciones

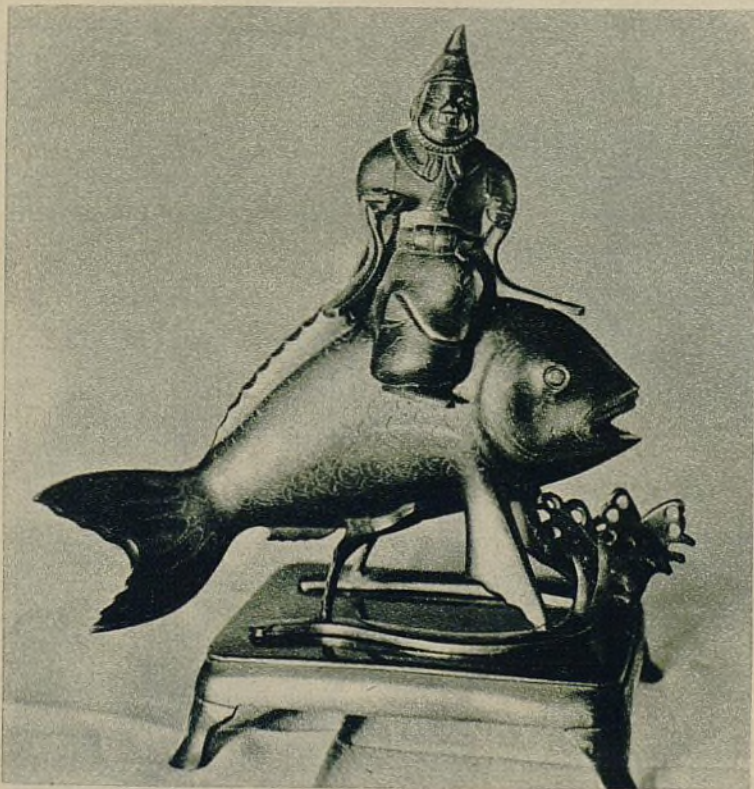
muchas de ellas como verdaderas obras maestras, ejemplares preciosos de escuelas y períodos del XVI, XVII, XVIII y XIX.

Contigua a la sala colmada de estos admirables testimonios del pasado, la salita de pinturas a la aguada de P. T. Shen mostraba el esfuerzo actual de un artista moderno, fiel a la tradición.

El señor Shen hace tiempo que reside en Europa, y, sin embargo, no ha sufrido el contagio más o menos permanente de los ismos, donde naufragan y se mezclan, para caer en un gregarismo estólido y sin carácter, los artistas coetáneos, faltos del respeto a sus propias facultades.

A juzgar por estas obras que el señor Shen ha expuesto en el Círculo, lejos de hallarnos en presencia de uno de tantos orientales con alma, estilo y sentimientos prostituídos por el inútil afán del occidentalismo vanguardista (o academizante, tanto importa para el perjuicio descaracterizador), hallamos, complacidos, un íntegro, un leal continuador del arte de su raza.

Cierto que cada día se acentúa más aquella creencia firme de



«Hombre sobre un pez», siglo XVIII

see Alfonso R. Santamaría.

Es un fino catador a quien no se engaña fácilmente. Sin prisa ni vanidad, con esa paciente y sabrosa dedicación que distingue a los verdaderos conocedores de un arte, ha conseguido reunir un conjunto considerable de arte asiático antiguo y hasta la primera mitad del siglo pasado.

A requerimientos de amigos, y con un generoso didáctico propósito de «ambientar» para el público la Exposición de las aguadas de P. T. Shen, Alfonso R. Santamaría consintió en exhibir parte de su colección en el Círculo de Bellas Artes.

Pinturas, dibujos, estampas, bordados, bronce, esmaltes, porcelanas de sugestiva belleza y positiva valía. Ninguna podrá ser recusada, y sí estimadas

Fenellosa, el gran crítico e historiador del arte extremo-oriental, de que «se acabará por admitir que el trabajo artístico de las razas humanas es uno, y que bajo el aspecto de variedades infinitas no hay, realmente, más que un solo esfuerzo mental y social».

Pero el propio Fenellosa reconoce también la particularidad esencial de la evolución estética del arte chino y japonés, y cómo, a pesar de las estrechas relaciones con las artes de Europa, siempre «sus fases diversas se encadenan en un vasto movimiento continuo y ligados».

Así, en este chino de hoy no se rompe ni desvirtúa la enorme, pe-



«Buda sedente». Arte japonés, siglo XVII

culiarísima e inagotablemente rica tradición de su raza y de las normas remotísimas. La sombra poderosa y protectora de los Tang vigila sobre él; saturado está, para bien suyo, del concepto y de la «notación» cromática el arabesco lineal y gracioso esculpido realista de sus antepasados los costumbristas de los makimono, y en sus paisajes de Ibiza—algunos de curiosa y desconcertante visión—, en sus ilustraciones a los clásicos, encontramos el benéfico recuerdo de los viejos maestros de otros siglos: un Kanokoi o un Hsia Knei.

Claro es que, hijo de su siglo P. T. Shen, no puede evitar pruritos de insumisión a las normas tradicionales, y hasta un alarmante asomo de contacto con seudonovedades europeas.

Tal sucede en la única pintura ajena a la saturación tradicionalista que tenía en su sala del Círculo: *Pescadores de Ibiza*.



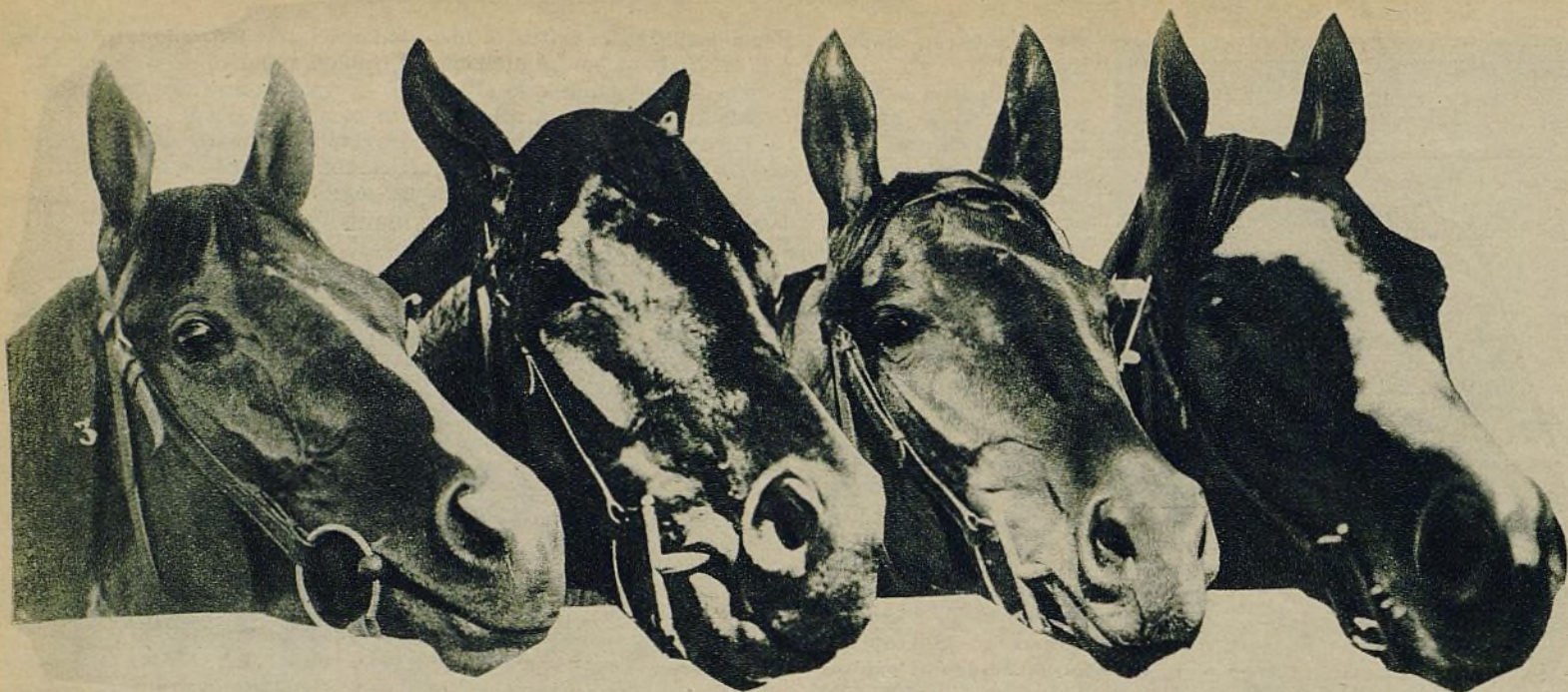
«Si-Wan-Wu». Autor japonés, siglo XIX

FOTS. CORTÉS

SILVIO LAGO

Ayuntamiento de Madrid





## TEMAS PARA REPORTAJES

# ¿Se extinguen los caballos en España?

**E**STA es la pregunta, el tema, el título. Luego, claro está, habría de venir el reportaje. El reportaje, que es la acreditada caminata que alguna vez se hace con algún elemento intelectual, además de con los zapatos, aunque otros maestros lo realizan en los sa-

Había copiado las carreras de caballos España de Francia, como Francia las copiara de Inglaterra; y las carreras en el Hipódromo tuvieron un boato, un sentido de distinción acorde con la época, final de las viejas cortesías de un siglo incrustado en otro.

La moda empieza a formarse en los hipódromos, y cerca de los magníficos caballos se destacan los botines blancos, la chistera gris, los guantes de gamuza, etc., sin olvidar cómo el doblez de nuestro pantalón se debe a una moda lanzada por el rey Eduardo de Inglaterra, que los usó por primera vez en el mundo en unas carreras de caballos.

Hace poco tiempo vino en los periódicos una noticia que a mí me conmovió en toda su rara importancia: el editor del almanaque *Gotha* había muerto, después de sesenta años consagrados a publicar en unos tomitos gordos, encuadernados en tela roja, el almanaque genealógico y del boato oficial más escrupuloso y afamado del mundo. Esta noticia, que parece a primera vista incongruente en un artículo sobre caballos, no lo es.

Va desapareciendo del mundo todo un pertil de viejos caballeros y viejos caballos.

Van cerrándose las cuadras de carreras, vendiéndose las jacas del señorito andaluz, y uno repasa, como un antiguo y raro testimonio de la grandeza del caballo y su importancia, aquel volumen en folio, del ya muerto marqués de la Torreclilla, sobre el noble animal y las



Caballos de la guerra. Columnas innumerables hacia los frentes de batalla. Los días en que eran famosas las cargas de los hulanos del kaiser y los cosacos del zar...

grados lomos de los divanes de un café. Cuestión de estilo.

Bien.

¿Qué suerte le espera al caballo? ¿Será, dentro de poco, su esqueleto digno compañero del megaterio en un Museo de Historia Natural? Porque, sin exageraciones, señores; sin ninguna exageración, señoras: el caballo ha emprendido un galope veloz hacia el ocaso de la especie.

Aquí, en España, el caballo empieza a desaparecer, y en Madrid se hace su evocación como en los últimos cafés románticos se evoca aún, al concilio de un pianista gordo y ciego, el estreno de *El anillo de hierro*.

En la Castellana o en el Retiro recuerda uno el paseo de caballos como una vieja estampa. Paseo de caballos... ¿Pero dónde están los caballos?

El automóvil los ha desterrado. Primero fué el castizo—y algo repugnante, es cierto—coche de punto el que caminaba al ocaso, cabeceando sus pobres caballos en la larga cola de los entierros. Después, los caballos de las carreras en decadencia.



Caballos velazqueños. El gran caballo de que descendió Spínola en la gran hora de la rendición de Breda, cuando en Flandes no se ponía el sol...

Fuerte estampa la de este caballo de Alberto Durero, magnífico como un arquetipo de su raza.



Ayuntamiento de Madrid



instrucciones de equitación que debían, formulariamente al menos, saber los caballeros de las cinco Maestranzas españolas.

Y era el caballo todo esto, como resultante de lo épico y lo elegante, y era también, en nuestra España, el animal gallardo sobre el que montaba toda una tradición de majeza y torería, consecuencia de las antiguas justas, erudito y popular, flor viva del romance y motivo de imagen en los poetas de nuestro Parnaso.

¿Pero qué ha sido de ellos? ¿Dónde están? ¿O es que definitivamente el toro del mecanismo los ha destripado, dando nuevo sentido a aquellos versos de Góngora a don Pedro de Cárdenas?:

*Que a los caballos del Sol  
matara el toro del Cielo.*

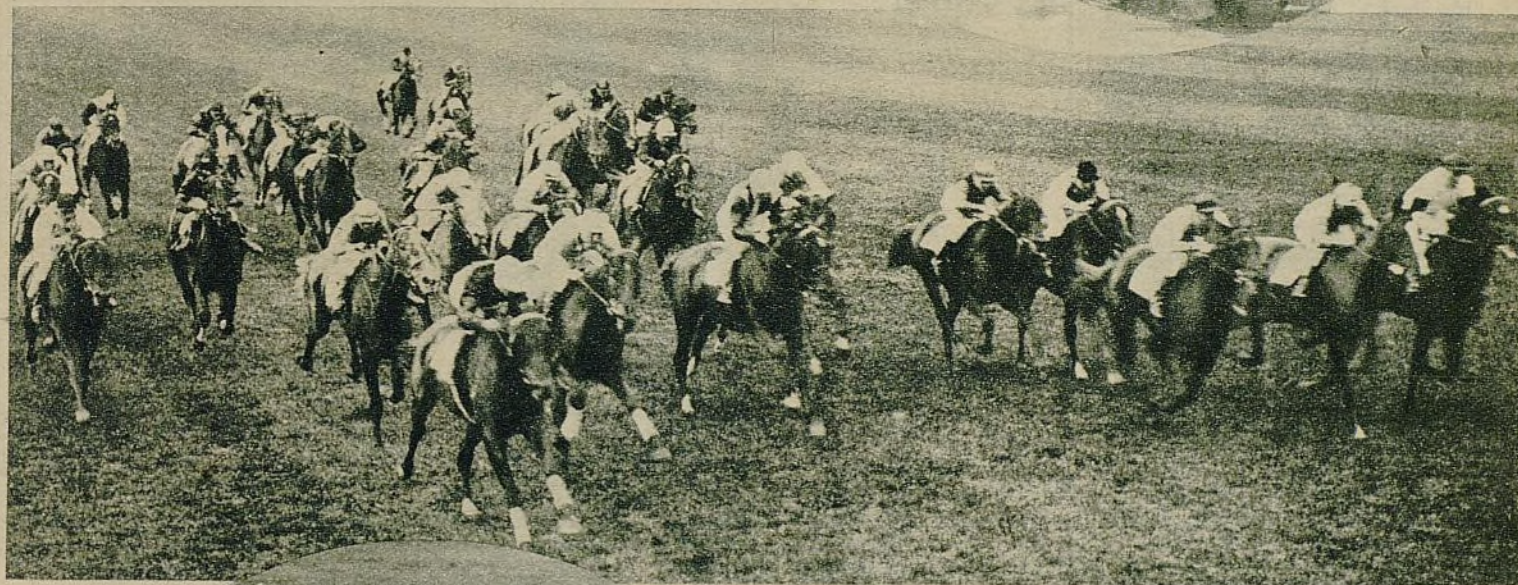
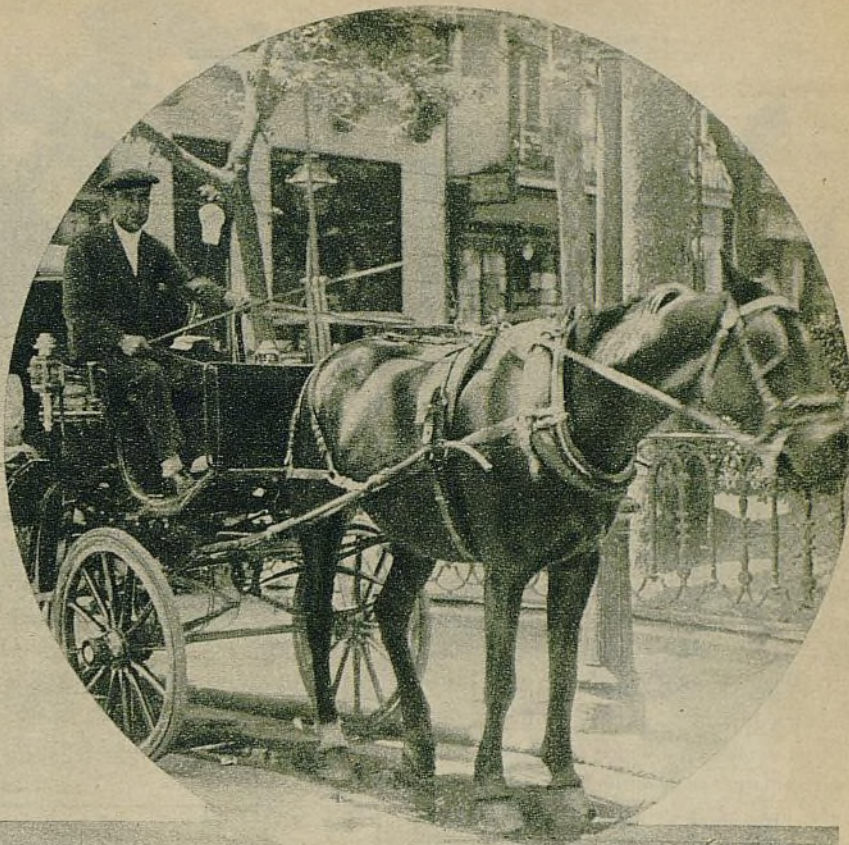
¿Dónde fueron los descendientes de *Babieca*, *Bucéfalo* y de *Rocinante*?

¿Qué se hizo de los nobles nietos de aquellos caballos de Velázquez, de Donatello y Van Dick?

¿Y de los que tuvieron por ascendiente al bruto admirable que pintara el Durero en su *Caballero de la Muerte*?

Asistimos, sin duda, a los últimos días del caballo. En la ciudad los ha vencido el *taxi*. En la guerra, los caballos del aire y las orugas mecánicas. ¡Pobres caballos inmortalizados en

Ya es excepcional ver en Madrid uno de estos caballos de viejo coche con recuerdos de verbena y de pradera...



Es el galope frenético, al acercarse a la meta, de los caballos de carreras. Sobre los caballos de carreras está ya cayendo también la sombra de lo que se va...

el friso del Partenón y en *El triunfo de Marco Aurelio*, del Museo de los Conservadores de la Ciudad Eterna!

El caballo, que apenas si vemos ya por las calles de Madrid, empieza a sobrevivir en la memoria de los hombres. Llega desde América, donde fué llevado por los españoles en galope triunfal, en la letra de los tangos tristes y dulzones. Y en estos cánticos es siempre la anécdota de un caballo, buen amigo del hombre, que muere o que camina por tierras ígneas, acortando una distancia de amor.

Y ahora podría venir el reportaje. ¿Cuántos caballos nacen y mueren en Madrid? ¿Para qué se utilizan los caballos que no van a morir a una plaza de toros? ¿Quiénes se preocupan de la selección de su raza? Y así muchas cosas más. Yo haría de buena gana un artículo sobre la novia del caballista. ¿Es que ha cedido ante los requiebros de un chófer?

Sin que esto sea desdeñar al hombre del volante, al hombre *sprit chauffeur*, al que no es caballista, pero negocia, vive y ama al automóvil. ¿Cómo lo va uno a despreciar, caballista sentimental, si es el que nos roba las miradas de las que creíamos nuestras por sentimentales, por soñarlas novias de un caballista y caballero arruinado y sin caballo?

CÉSAR GONZALEZ-RUANO

El más triste final del caballo. El empuje bárbaro de un toro, ante la emoción de unos miles de espectadores, que ven caer al picador «al descubierto»...

## Ayuntamiento de Madrid



# UNO DE "GANGSTERS"

EN estos líos norteamericanos me parece a mí que hay sus más y sus menos. Yo, sintiéndolo mucho, me resisto a creer que se puedan hacer cosas tan bonitas y tan completas. Me resisto tanto como a escuchar un recital de poesías por radio. Por muy competentes que los *gangsters* sean, por muy bien asesorados que estén, centenarios *Rocambole* y Goethe, y muda—o manca—la máquina del bueno de Wallace, no se ve gente capacitada para tanto.

Que las tabernas de Chicago se les van quedando estrechas a los *gangsters*, bueno, se puede creer. Pero que el pueblo americano se ha hecho a estar demasiadas horas al día con los brazos en alto y las manos arrimadas al rescoldo del sol, vamos, que sí, que sí. Y si no, la última historia de miedo que acaba de llegar:

En Chicago, como en Nueva York, como en todos esos países tan grandotes de Norteamérica, hay la costumbre de reunir algún dinerillo. Esto hace indispensable la existencia de los Bancos. Los Bancos en Chicago, Nueva York y esos sitios de al lado tienen más importancia que en otros lugares, no sólo por esa risueña costumbre de ser ricos que allí hay, sino porque como las casas son tan altas, si los chicaguenses, neoyorquinos y similares tuvieran que subir a cuestras los sacos de billetes y las maletas de monedas que ahorran todos los días del año, la molestia sería tal que casi preferirían ser pobres.

(*Esvo sí se puede creer, ¿verdad? Pues adelante.*)

De los seis mil y pico de Bancos que se construyen todas las mañanas en Chicago, para que el dinero no se hacine en las aceras, el más importante, hasta ayer, era el *Gold-Me-Asotiation-Corner*, sito en la Avenida 16 bis, y una lateral cuyo nombre no recuerdo.

Y he dicho hasta ayer, porque ahora mismo vamos a conocer la considerable catástrofe de que ha sido víctima en el breve espacio de tres horas contra reloj. Pero esto merece capítulo aparte.

## CAPÍTULO APARTE

El director del Banco se llamaba Flay. Un nombre que aquí ponemos con bastante frecuencia a los perros lúls, y que en Chicago lo usan con orgullo señores hasta con barba. Problema de aclimatación, que vamos a dejar así por el momento.

El director de la *Gold-Me-Asotiation-Corner* se llamaba Flay Sunday y era, aunque presbiteriano, bastante impulsivo.

Las cuatro de la tarde habían sonado en el reloj del Banco hacía treinta minutos. Es decir, para no engañarnos, eran las cuatro y media cuando penetró en el establecimiento un ciudadano, con paraguas y

con la pretensión de imponer en su cuenta corriente un millón de dólares, o sea la ganancia del día.

—Es tarde, señor—le dijo un empleado—. Vuelva mañana, y si hace tan buen día como hoy, sin paraguas.

Y ante las inconfundibles protestas del cliente, aun hubo de añadir:

—Pierde usted el tiempo como viendo una película de Douglas. Desde las cuatro en punto no admitimos imposiciones ni de Monroe, si nos hiciera el honor de venir.

Mientras en la planta baja se desarrollaba esta escena violenta,



en el despacho del director, Flay Sunday, acaecía algo positivamente intranquilizante, que también merece capítulo aparte.

## SEGUNDO CAPÍTULO APARTE

La llamada telefónica era, por lo aprisada y enérgica, muy digna de que alguien se pusiera al aparato. Este alguien fué el propio director Flay.

# Ayuntamiento de Madrid



(Hasta aquí vamos bien. Ahora fíjense mucho, porque empiezan las cosas raras.)

—Aquí, el jefe superior de Policía.

—Mucho gusto. ¿Qué, han encontrado ustedes a Lindbergh baby? Bien, hombre, bien.

—No se trata de eso. Pida bromuro, y escuche. Tenemos noticias fidedignas de que los *gangsters* preparan un golpe contra el Banco.

—Aquí nadie tiene hijos. No me lo explico.

—No sea *cow-boy*, y óigame. Se trata de volar el Banco dentro de doce minutos.

—¡Eh! ¿Pero los ochenta y siete pisos?

—¡Todos! Es preciso que desaloje usted el establecimiento sin perder segundo. ¡Que salgan a la calle cuantas personas se encuentren en él! ¡Enseguida! ¡No quedan más que tres minutos! ¡Huyan pronto! ¡¡¡Prontoooo!!!...

Un minuto después todos los empleados del Banco se habían puesto la americana, habían salido a la calle y, reunidos en horrorizado montón, esperaban en la acera de enfrente a que el edificio saltara en varios millones de pedazos.

Una hora.

Dos horas.

Cinco horas.

¡Y nada! El Banco no estallaba. En vista de lo cual, los empleados se quitaron la chaqueta y penetraron, optimistas, en las oficinas. ¡Horror! ¡El Banco había sido saqueado desde la sexta cueva al piso ochenta y siete! ¡No quedaba en él ni un sólo céntimo de dolar!

Porque lo bien traído de este asunto es que la llamada telefónica no procedía, según se averiguó ocho años después, del jefe superior de Policía. Esto no hubiera tenido gracia. La llamada telefónica había sido hecha, previo un desembolso de



cero treinta, por los mismísimos *gagsters*! ¡Chúpate esa!

o o

Y digo yo, a ver si estamos de acuerdo: Es raro que el director no sospechara ni un segundo que el aviso telefónico pudiera ser una añagaza de los *gangsters*. Pero, bueno: aun admitiendo esto, lo inconcebible, lo casi intolerable es que si el Banco iba a ser volado no se intentara desalojar, con los empleados, el dinero y los valores que en él había. ¡Quíá, por esto sí que no paso!

Coro de avezados lectores.—¡Ni nosotros!

El autor, viéndose tan ágilmente comprendido.—¿Verdad? Pues celebro que coincidamos, hombre.

L. PIELTAIN

DIBUJOS DE ECHEA



## DIVAGACIONES SOBRE LA VIDA, LAS HORAS Y EL RELOJ

**H**ORAS. Horas que componen la Vida, y que, lentamente, al formar su historia, acaban con ella. Horas que, como latidos del gran corazón de la Humanidad, van marcando sus esperanzas, primero; sus realidades, más tarde; sus desilusiones, siempre.

Horas que el místico encierra en las siete veces que alaba al Señor, con el salmista, y que reza en el libro miniado de los Tres vivos y los Tres muertos. Que para el que sufre son tortura inacabable, y para el feliz, relámpagos fugaces que amojonan su vida al través del tiempo. Horas, en fin, que el filósofo de Harrisburg ideó en el Capitolio como mujeres vanas, huecas, esclavas del ritmo de su danza frívola y de espaldas al templo de lo evidente.

No tuvo jamás el Hombre mayor enemigo. Los pueblos soñaron con «su hora». Los hombres temen a la última, como umbral a lo terriblemente desconocido.

Y la Justicia les dividió en hábiles e inútiles; la Política, en hora de derechas o de izquierdas, recordando quizá el rancio refrán de Castilla: «Una hora suele quitar lo que en mil años se gana.»

La saña de las horas, porciones de tiempo, burbujas de ilusiones, quiso ser dominada por el cerebro, encadenándolas, sujetándolas fuertemente al vínculo matemático de la Mecánica, y de ello nació el reloj, que es solamente una manifestación de la vanidad humana, en su constante deseo de vencer al Tiempo, dosificándolo, desmenuzándolo, midiendo, como si por lanzarlo



La campana de Gracia, con su reloj republicano. Este sí que lo es «de toda la vida». Marcó la «hora de la libertad», en 1873, y los sonidos de su famoso campanil llenaron una página de la Historia, ya lejana, en que Pí y Margall, el austero, proclamaba sus doctrinas de pureza, perdón y humildad... Era en 1873

en partículas convencionales fuera a dejar su apoteósica marcha triunfal.

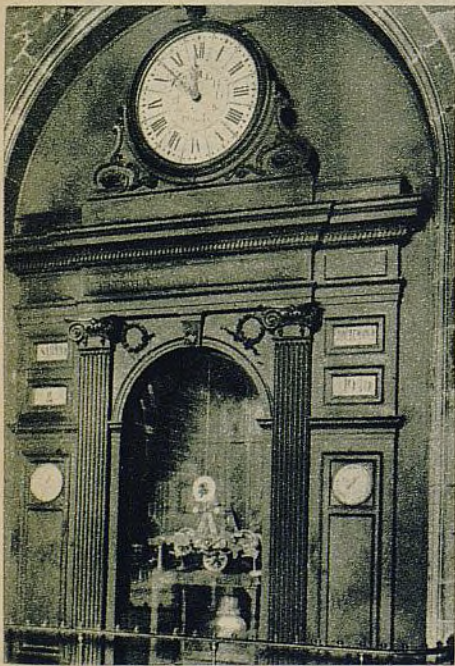
El reloj—y que me perdonen los matemáticos—es una de las más insignes majaderías del ingenio humano. Todo el esfuerzo del monje Gerberto, que luego fué el Papa Silvestre II, para transformar en mecánica práctica aquellos medidores del tiempo que sus antecesores hicieron con agua, aceite y arena o con la misma pomposidad del Sol, ¿para qué? Para continuar el Tiempo, su labor irónicamente destructora por encima de todas las medidas, deslizándose implacablemente por entre los más exactos cálculos de los estudiosos.

Desde aquel libro de Relojes Solares que el clérigo valenciano Pedro Roiz imprimió en casa de Pedro Huete, y que vendió el muy afamado librero de la Corregería de Valencia, don Francisco Castillo, en 1575, a este diminuto «ermeto» que llevamos en un bolsillo del pantalón, revuelto entre la calderilla y sin preocuparnos de su vida interna, ¿qué ha conseguido el Hombre?

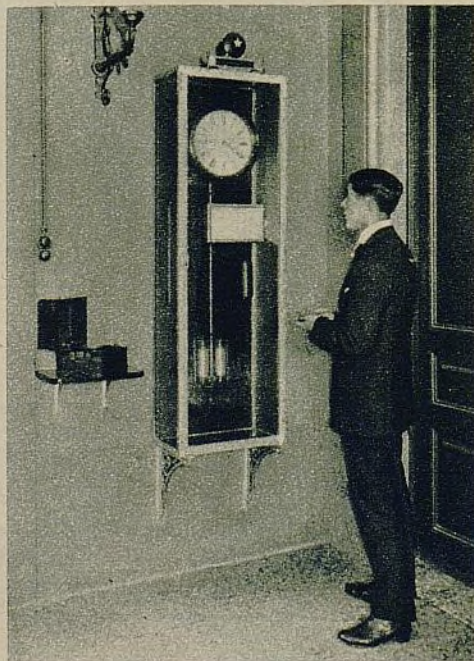
Algún pensador excepcional apuntó la

revolución — la verdadera revolución — del mundo a base de la supresión de las horas; pero probos moralistas contestáronle que ello significaría la reintegración al primer tramo de la Zoología, alegando que ningún animal necesita el reloj para vivir. Y aunque el filósofo quiso defender su teoría manifestando que es precisamente por el reloj por quien el Hombre no vive, su teoría cayó entre los dientecllos de engranaje de cualquier mecanismo intelectual, porque también muchos cerebros se quedan en fórmula de relojería.

Barrios enteros—viejos y modernos—viven del cariño a su reloj preferido e inmediato. Los vetustos, cabe la tutela de las campanadas acompasadas y graves que van cayendo sobre los hogares como lágrimas poetas. Los modernos, febrilmente agitados por el nervioso son de martillazos en metal rápidamente extinguidos para mejor aprovechar los minutos que quedan para, volviendo a estallar, empujar a los hombres a la lucha. Como los hombres, y como las ideas de los hombres, los relojes—sus pequeños tiranos—han sufrido transformaciones de agitación. Desaparecieron los relojes señoriales de cimborrio engalanado o leopoldina sedosa colgante del chaleco. También el Arte ha desaparecido. En el loco galopar humano, el imaginativo, el artista, el soñador, que no eran más que gozadores de la Vida con un justo sentido de la supremacía del Hombre, han dejado paso al calculista, al matemático, a eso que ahora llamamos todos, con un cierto embobamiento, el «hombre práctico», y que consiste en el que de-



La hora del dinero. La de las angustias y las especulaciones en todos los tiempos. Es la hora de la Bolsa de Barcelona, que tiene en sus agujas la fortuna o la miseria de muchos hogares, y en el engranaje de su maquinaria, muchos misterios



La hora más terriblemente exacta de Barcelona. Es la de la Academia de Ciencias. Aquí acuden los relojeros de la ciudad para examinar sus obras, tomar la hora y rendir a este portentoso cronómetro el homenaje de su admiración y su estudio científico

# Ayuntamiento de Madrid



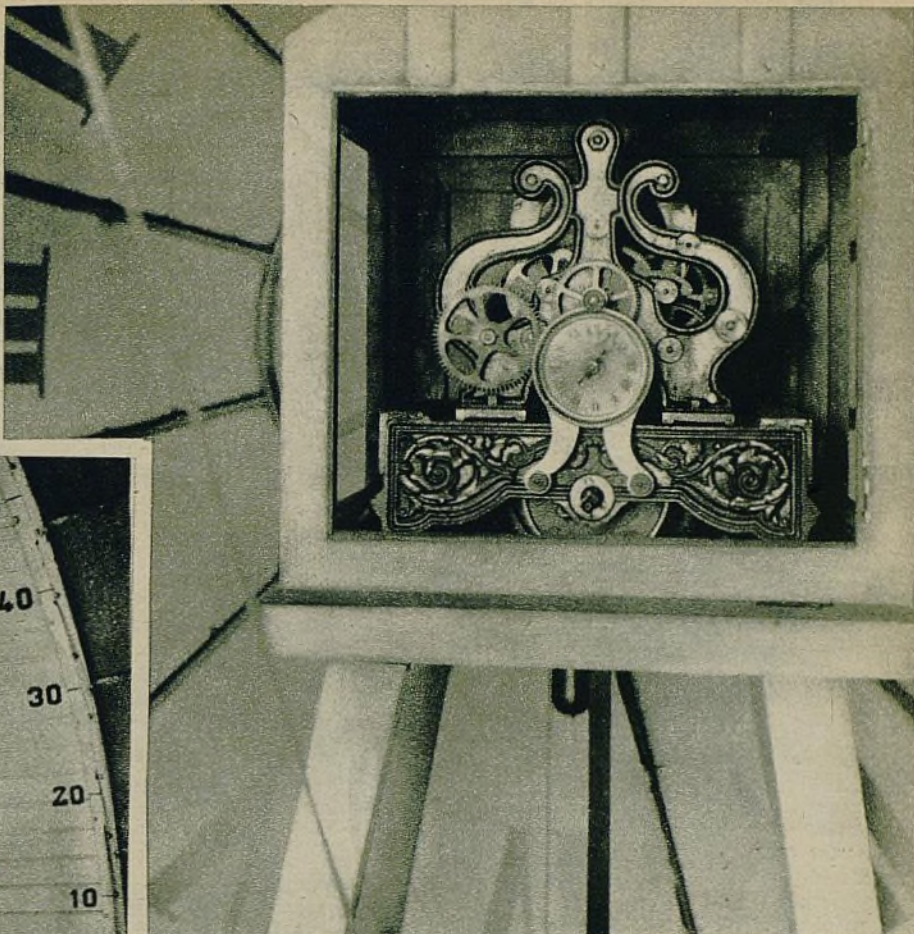
dica todo su ingenio a emplebeyecer las horas, sacrificando al número, al cálculo, al practicismo de vivir, todo ideal imposible, todo hermoso sueño.

Y los relojes son chatos, sin gusto, casi sin números, casi sin cuerda. Con una presentación que vale dinero, pero que no tiene gusto; con una perfección que no puede fallar en la sentencia de la Medicina, pero que aleja toda idea agradable para exigir un recuerdo al

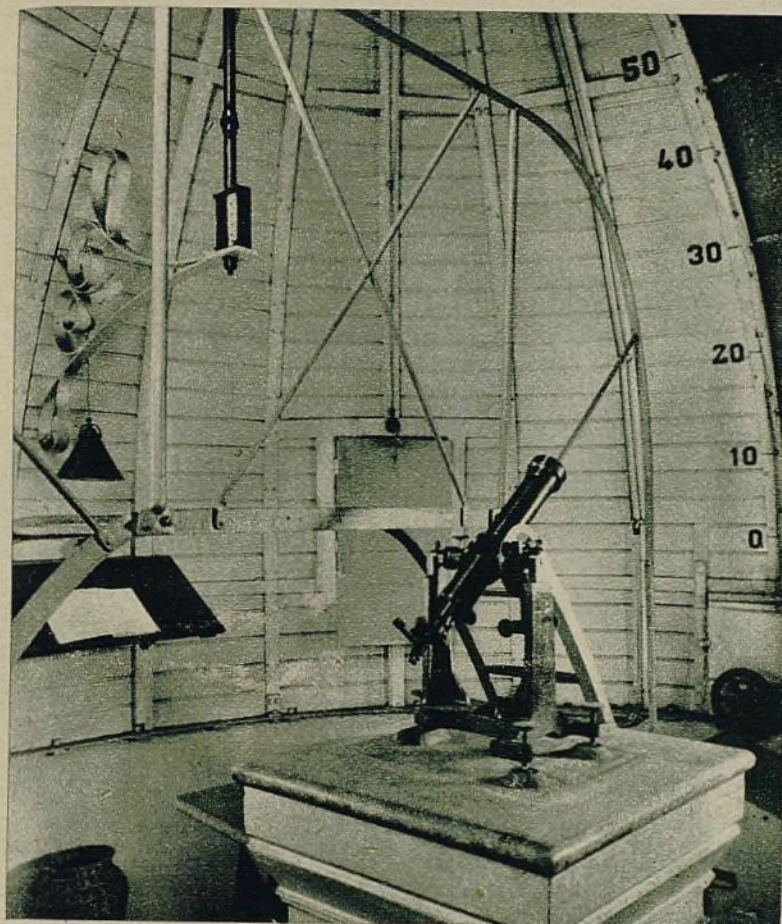
La fría hora científica. Los matemáticos de Barcelona toman con este aparato la hora del meridiano, escrupulosamente exacta. La Vida se desmenuza en minutos, y éstos se agrupan en horas, sin emoción y sin afecto. Quizás por ver en ellas a la misma Vida, tan pequeña, tan vacía...

taller, al bufete, al trabajo. Al deber, en una palabra.

Muy justo, pero muy frío. Cualquiera hombre de hoy no se fía del sonido majestuoso de un reloj cate-

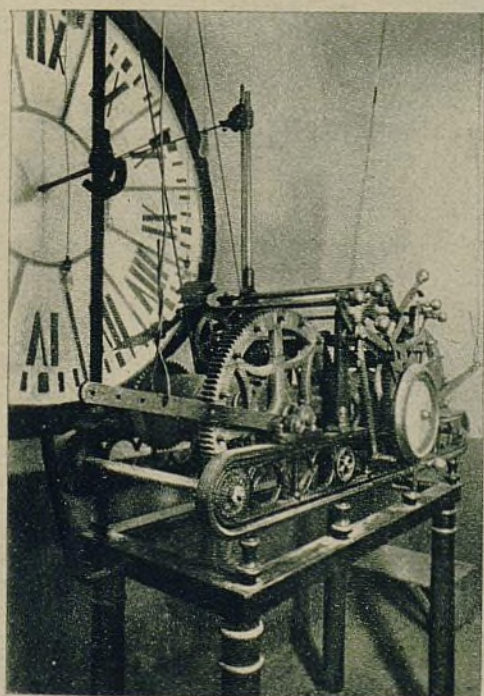


La formalidad contractual tiene este regulador de la Lonja catalana. El histórico y tradicional comerciante barcelonés mira a esta esfera como a su propio honor. Por un guiño de sus manecillas se han protestado letras y desprestigiado una firma. Así lo cuentan los que ya son viejos...

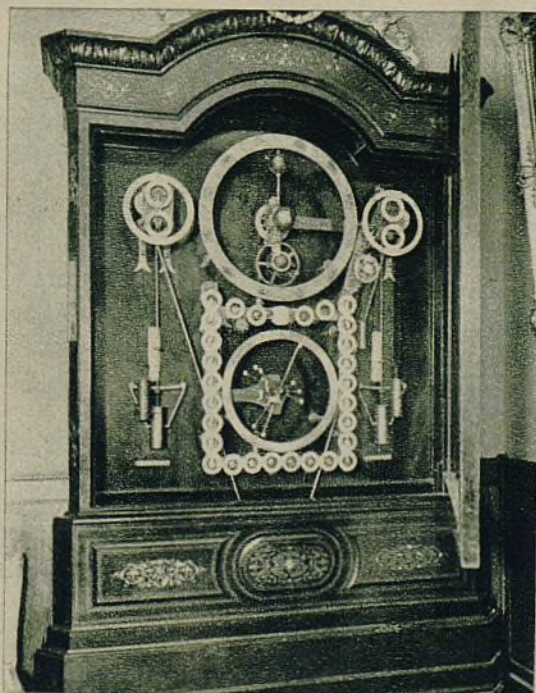


dralicio, ni tiene paciencia para esperar el fin de sus lentas campanadas, porque le basta mirarse la muñeca, donde una esfera implacable, y que vive sólo del movimiento de su brazo, que es su alimento durante el día, le enseña con una exactitud primorosa la fracción de vida en que respira. Y, sin embargo, aquellos relojes antiguos, aquellos severos medidores de complicada organización y rebuscadísimos exteriores, donde el Arte—que es siempre Belleza—se unía cordialmente a la Ciencia, para guiar al Mundo, tenían un alto sentido de lo que debiera ser la Vida si el hombre se detuviese un momento a pensar, con el poeta, que el único secreto de la Vida es saberla vivir.

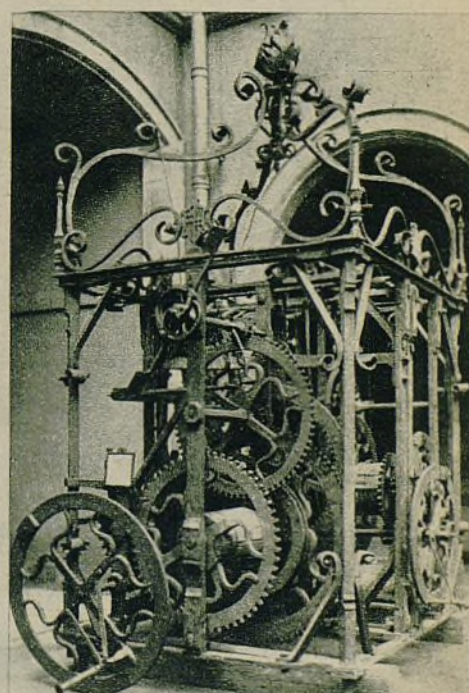
P. VILA SAN-JUAN



El reloj de la Universidad. Horas de estudiante, que se recuerdan siempre. Horas de miedo ante los exámenes, muchas horas que no se oyen ni se sienten, porque se está lejos del aula, junto a una modista que es, en aquella hora perdida para el estudio, toda la vida...



He aquí un aparato que en el Palacio de Ciencias, en plena y bulliciosa Rambla, registra la temperatura, las observaciones meteorológicas, el calendario y la hora oficial. Un alarde de ingenio y de ciencia; pero la vida junto a este reloj debe ser aterrante...



He aquí un reloj histórico. Es el primitivo que se expone en el Museo de la Ciudadela. Barcelona lo mira con el cariño respetuoso con que se sonríe a un abuelo. Su hora pasó; pero la sólida armadura de su entraña es una eterna lección... FOTS. TORRENTS

## Ayuntamiento de Madrid



# NINÑO ✓

*Déjalo, que va a llorar,  
que ya está haciendo pucheros;  
deja a los niños jugar  
a solas con sus luceros...*

*Porque ellos tienen estrellas  
y palacios y gigantes  
y todas las cosas bellas  
para todas las instantes.*

*Pero tienen su rubor  
y su seriedad graciosa.  
Tú puedes pisar su flor  
y ahuyentar su mariposa.*

*Solo ellos saben jugar  
a solas con sus luceros...*

*-Déjalo que va a llorar,  
que ya está haciendo pucheros.*

ANGEL LÁZARO

Fot.  
JULIO  
JIMENEZ



Ayuntamiento de Madrid





HORAS, GENTES, LUGARES

## EL HOMBRE QUE DESCIEENDE

Fué en la tarde última de aquel Octubre pasado en una ciudad extranjera donde comprendí del modo más entrañable la áspera decadencia del hombre mediano en la época turbulenta de nuestros días.

Aún el sol—un sol enfriado, como desteñido, de espectales adioses—estaba alto, y distante el hervor crepuscular. Pero las gentes iban a sus ocios o a sus tareas entrechocándose, dando al aire palabras, risas, gritos, humaredas de tabaco. Gangosos altavoces, *claxons*, bocinas, campanas de tranvías, sirenas y silbos fabriles, y ese ritmo—mecanizado por las luces de señales y las manos enguantadas de los guardias—de los vehículos impacientes.

Pero todo esto a un lado, detrás de mí, que me había sentado en un banco público con esa fatiga humilde, sin pudor, de los foráneos solitarios a quienes el ansia de ver sube hasta el alma el cansancio de los pies o baja hasta ellos el enervamiento espiritual.

Delante, un enorme edificio, de fachada larga, sobre una escalinata que iba de esquina a esquina. Una escalinata arrogante en su desnudez, creada para servir a centenares de personas acuciadas por homogéneas prisas, mezcladas en la simultaneidad de afanes e inquietudes. Escalinata que acaso a otras horas estuviera agitada por muchedumbres de piedad, de agio, de fiebre política o deportiva; pero que entonces se extendía, libre, inhallada, adormecida en una calma quizá insólita, pero expresiva de aquella majestad de un clasicismo ampuloso que el arquitecto imaginó sobre un ejemplo antiguo. Y de pronto, algo lento, menudo y obscuro, rompió aquella pompa, algo monótona y fanfarrona, de las líneas grises superpuestas y rectas, a las que la ilusión óptica prestaba una vaga ondulación, un oleaje metodizado, de piedra con uniforme gris, levemente humedecido por chorreones del pálido limón solar.

El algo lento y obscuro era un hombre. Poco a poco, con ademanes flojos, voluntarios, gacha la cabeza, caídos los brazos, sin importarle su pesada torpeza pendular, bajaba los escalones, cual si cada uno de éstos fuera un año o un grado social.

Nunca hasta entonces, y jamás, creo, en lo futuro, imagen más patética del hombre que descende en la indiferencia infinita de la vida de los demás y el tiempo de todos.

Era el descenso fatal, incontenible, del mediano: el hombre de la clase media, de la media edad, de la media suerte, de la media salud, de la media inteligencia.

Millones de seres como aquel que mis ojos veían en la tarde de su

existencia, bajando una gradería inmensa y desnuda, en la tarde de la ciudad y en el véspero de una civilización, descendían así por todo el mundo, solitarios y vencidos.

Recordé las candorosas *Escalas de la Vida*, que las viejas estampas de Epinal difundían en otro tiempo, y que aun se pueden ver desteñidas, bajo cristales polvorientos, en alguna pared de ciertas casas provincianas olvidadas por el tiempo, desdeñadas de los cambios modernos. Cada escalón es una década, y en él, la pareja humana junta y copartípe del placer y del dolor, desde los chiquillos de diez años hasta los nonagenarios, y en el centro, en la grada culminante, el hombre y la mujer de cincuenta años muestran la plenitud social y física. A partir de allí, el descenso empieza y no se detiene. Pero—y aquí el generoso optimismo simbolista del dibujante—el hombre no descende solo, como tampoco subió hacia el poder, la felicidad y la fortuna sin separarse de una compañera.

¡Ay!, no era así, ciertamente, el desconocido arquetipo de la miseria medianía que contemplaban mis ojos descender por una escalinata de templo, de Bolsa, de Parlamento o de estadio.

Su traje, adquirido, sin duda, en una tienda de ropas hechas, estaba deformado, deslucido; su alma, también de serie, debía estar así también con arrugas, manchas y rozaduras; arrastraba los pies y la voluntad, agachaba la cabeza por costumbre de obediencia, de pupitre y de llanto. Acaso fué hermoso, fuerte, y tuvo aventuras de amor y horas que imaginó triunfales; pero todo ello quedaba arriba o al otro lado de la colina parabólica. Ahora le importaba únicamente las cosas que parecen fáciles y asequibles hasta al más humilde: un sitio donde caer, un grifo público al que acercar los labios, un rincón donde el sueño no se canse de acompañarle algunas horas de la noche.

El ya no tiene la edad de mezclarse a las multitudes que van, sino la de seguir de lejos a las que retornan. No pudo tampoco—forzado a ganarse la vida mediocre, de vuelo corto y cobardías cotidianas, del mesócrata—buscarse protectores en los poderosos, ni se cuidó de encontrar aliados en los miserables para el mañana, en que, inevitablemente, había de caer entre ellos.

Un momento se detiene, levanta la cabeza y mira con ojos fatigados de oficinista—ojos hechos a la opacidad jornalera de lo gris y de lo ocre—, con ese ademán de los canes vagabundos que olfatean sin esperanza, por costumbre.

Luego sigue descendiendo hacia el dolor, la miseria y la muerte.

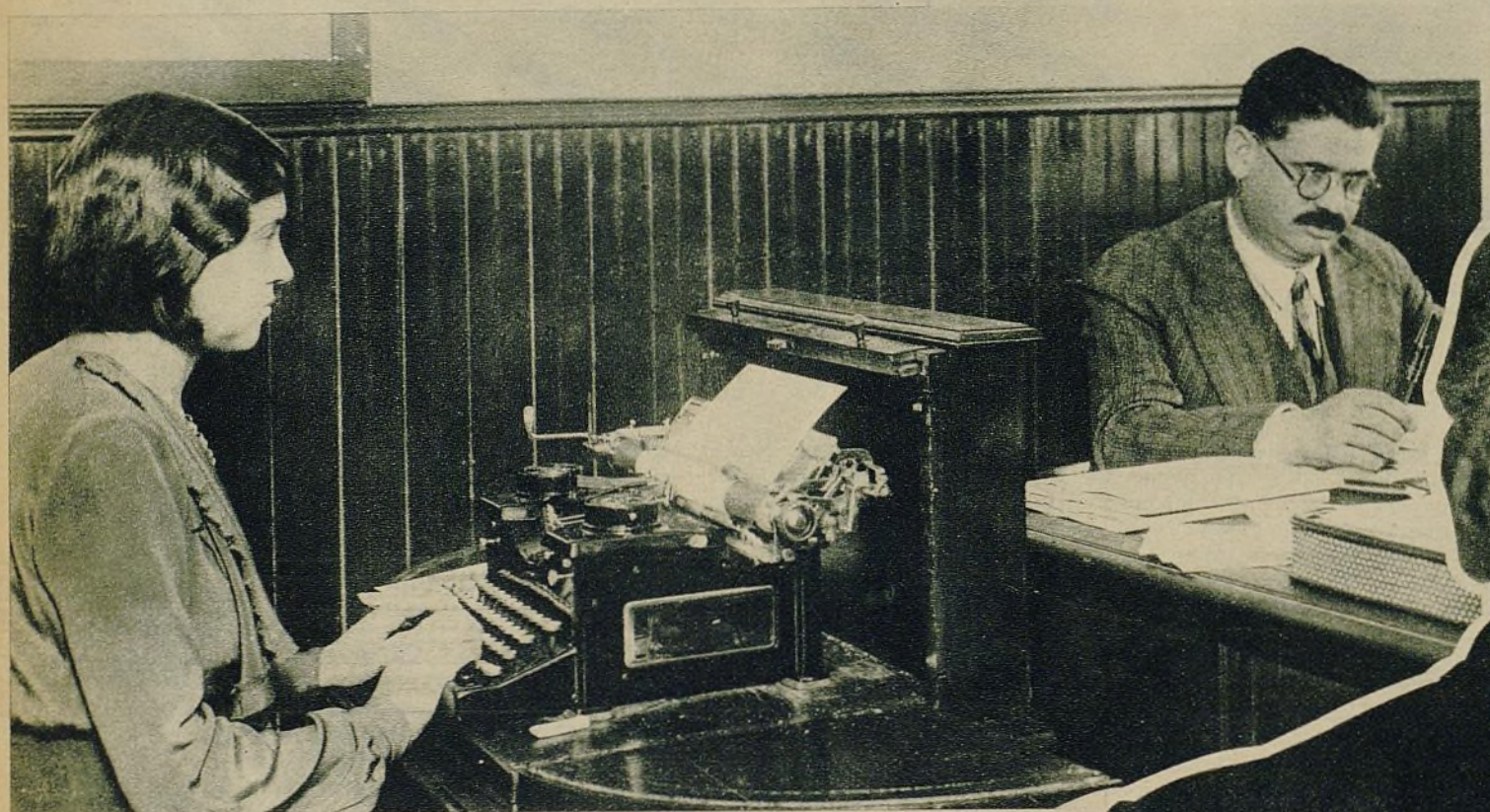
José FRANCES

# Ayuntamiento de Madrid



En el XVII Congreso de la Unión General de Trabajadores (organismo que cuenta con más de un millón de afiliados) se abordarán asuntos de extraordinario interés, nacionales e internacionales

El problema del paro, que presenta caracteres agudos; la retirada o persistencia de los ministros socialistas en el Poder; la paz mundial, que está a pique de quebrarse, y la gestión del Comité Nacional



Rincones de la Secretaría de la Unión General de Trabajadores. Papeles, signos taquigráficos, máquinas de escribir. Diariamente salen de estas oficinas millares de cartas a los obreros y los campesinos de toda España... FOTS. VIDEA

Hay un exceso de héroes

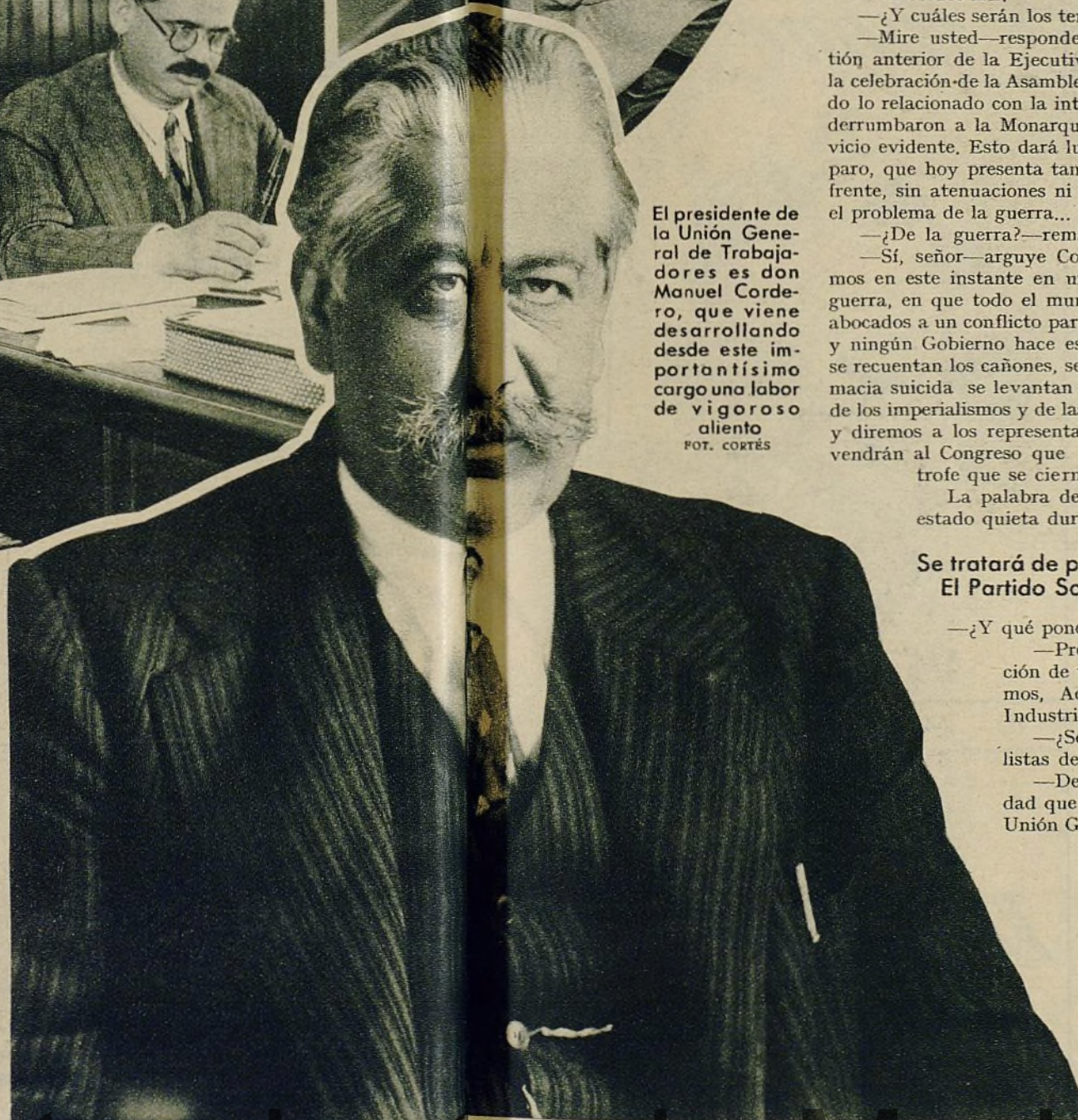
El individuo se va perdiendo en el borron obscuro de la masa. Disciplina, organización, agrupamiento. El hombre solo, aislado, ese «navegante solitario» social o político, o se incorpora a los núcleos combatientes, o naufraga. Antes, en el estadio de la política, se vivía de fingimientos y suplantaciones. El jerarca, jerifalte o cacique, simulaba una fuerza que no tenía y la explotaba sacándole un rendimiento ópimo. Era un juego sucio, en que la habilidad de un hombre iba engañando a los demás con la moneda falsa de sus engaños y trampantojos.

La vieja estampa del figurón—hueco, arcaico y trivial—se ha desteñido. Ahora, el periodista tiene que acudir, para nutrir sus bolsillos de datos, a los núcleos compactos de las organizaciones. En los ficheros y archivos están—en fichas y carpetas—los nombres de los afiliados; las actas, que son las hojas de servicios de la agrupación, y las Memorias, que constituyen los relatos de los éxitos, esperanzas y fracasos de la colectividad.

Este otoño celebran en Madrid unas maniobras los ejércitos proletarios. Es una movilización de todos los sectores del trabajo: Trabajadores de la Tierra, Partido Socialista, Unión General de Trabajadores... La Unión inaugurará su Congreso el día 14 de este mes, y en esta Asamblea de las fuerzas obreras más importantes de España se discutirán temas y se tomarán acuerdos de excepcional importancia sobre obras públicas, política financiera, política general, paro forzoso y la paz. Porque otra vez quiere el odio y la megalomanía de los hombres abrir las cicatrices de las trincheras para convertir en «abono» de los campos los huesos de nuevas generaciones. Sería con-



El presidente de la Unión General de Trabajadores es don Manuel Cordero, que viene desarrollando desde este importante cargo una labor de vigoroso aliento FOT. CORTÉS



veniente, quizá, para acabar con la vesania guerrera, hacer una «subasta de héroes» y una magnífica liquidación de todo ese sobrante de coraje que no tiene empleo en el mundo. Se debe trocar el historial del caudillo guerrero por la hoja de servicios del hombre que trabaja, y hacer que el muñón del mutilado por la máquina tenga, a los ojos de las gentes, más prestigio que la herida de la bala. ¿Para qué más héroes? ¿Es que no tenemos bastantes con los que nos ha dejado la pasada guerra europea?

**La fuerza más considerable de la Unión General de Trabajadores la forma el bloque campesino, con sus 400.000 afiliados**

Ante la proximidad del XVII Congreso de la Unión General de Trabajadores, dice el órgano socialista: «Todo el país estará pendiente, con la atención fija, del gran acontecimiento. Decimos más: la curiosidad y el interés hacia este Congreso son también internacionales. Europa, sobre todo, nos mira. Nos mira también, y no con menor celo, Hispanoamérica».

Y la curiosidad—este ojeo constante del reportero por cazar noticias y darles refugio confortable en el periódico—nos guió al despacho de don Manuel Cordero, presidente de la Comisión ejecutiva de la Unión General de Trabajadores. El diputado socialista—bigote borgoñón, espolvoreado de ceniza por los años; abundante greña, que cubre su cabeza en ramales mosqueteriles—extiende ante nosotros las hileras de números de soldados, veteranos y bisoños, que constituyen este bloque obrero.

—La Unión General de Trabajadores tiene hoy más de un millón de afiliados. Esta fuerza proletaria va en constante aumento, pues cada día se incorporan a ella nuevos elementos trabajadores. Las cifras de afiliados que constan en nuestros libros son auténticas. Cuando sube el número, se dice: y si merma, también. No es lícito, ni honesto, como hacen otras colectividades, simular núcleos obreros que sólo están en el papel, para engañar a las gentes.

—¿Qué profesión u oficio es la que da mayor contingente de afiliados?

—La agricultura. Como usted ha visto en el Congreso de Trabajadores de la Tierra, el hombre del campo tiene hoy un sentido muy distinto de la vida que antes; se va preparando, tenazmente, por su esfuerzo personal y por el contacto con las Sociedades obreras, para las luchas societarias, y trabaja, felizmente, por su desarrollo intelectual. La masa campesina afiliada a la Unión es de 400.000 individuos.

**Es necesario hacer frente al paro obrero. Las organizaciones proletarias se opondrán a que el mundo sea juguete nuevamente de las castas imperialistas**

—¿Cuántas Sociedades integran este organismo?

—No tengo aquí los datos exactos; pero pasan de mil.

—¿Qué número de delegados acudirán de toda España al XVII Congreso de la Unión General de Trabajadores?

—Unos dos mil.

—¿Y cuáles serán los temas de mayor envergadura que se pondrán a discusión?

—Mire usted—responde Cordero revolviendo un montón de papeles—: se discutirá, en primer lugar, la gestión anterior de la Ejecutiva y del Comité Nacional. La anomalía política que a través de nuestro país impidió la celebración de la Asamblea el año 1930, que es cuando debió celebrarse. Se pondrá sobre el tapete polémico todo lo relacionado con la intervención de la Unión General de Trabajadores en los trabajos revolucionarios que derrumbaron a la Monarquía, y en los cuales la Unión intervino de una manera eficientísima, prestando un servicio evidente. Esto dará lugar a un debate importante. También se abordará resueltamente el problema del paro, que hoy presenta tan agudos caracteres, y cuyas consecuencias sufre el trabajador. Es necesario hacerle frente, sin atenuaciones ni ambages, y el Congreso estudiará las medidas pertinentes para su solución. También el problema de la guerra...

—¿De la guerra?—remacho yo.

—Sí, señor—arguye Cordero con rapidez, enhebrando sus palabras primeras con las últimas mías—. Estamos en este instante en una situación internacional tan delicada como en el año 1913, en que nadie quería la guerra, en que todo el mundo la repudiaba y escarnecía, y, sin embargo, ésta se desató con furia. Hoy estamos abocados a un conflicto parecido. En esto yo soy pesimista. Por lo visto, no sirve para nada la experiencia pasada, y ningún Gobierno hace esfuerzos por quitarle a los pueblos estas pesadillas horribles. De una parte y de otra se recuentan los cañones, se afilan las armas y se preparan los hombres para la matanza. Y frente a esta contumacia suicida se levantan todas las organizaciones proletarias del mundo, negándose a ser los trágicos juguetes de los imperialismos y de las castas gobernantes. Afirmaremos en nuestro Congreso nuestro sentimiento pacifista, y diremos a los representantes de la Sindical Internacional y otras organizaciones proletarias de Europa que vendrán al Congreso que estamos a su lado para impedir, en la medida de nuestras fuerzas, esa nueva catástrofe que se cierne sobre el mundo.

La palabra de mi interlocutor tiene ahora un acento más cálido y emocionado. Su mano, que ha estado quieta durante el diálogo, se mueve ahora nerviosa y parte a veces el aire con energía.

**Se tratará de política general y de la participación o retirada de los ministros socialistas. El Partido Socialista y la Unión General de Trabajadores son orgánicamente distintos**

—¿Y qué ponencias lleva la Ejecutiva para las deliberaciones del Congreso?

—Presentamos ponencias sobre Seguros sociales, Obras públicas, Educación, Reorganización de transportes, Política sanitaria, Paro forzoso, Industrias pesqueras, Transportes marítimos, Administración pública, Industria y Comercio, Economía agraria, Política financiera e Industria cinematográfica.

—¿Se tratará de política general y de la participación o retirada de los ministros socialistas del Gobierno?

—Desde luego se abordará el problema político, aunque este debate no tendrá la intensidad que en el Congreso del Partido Socialista. Es inevitable que se trate en el Congreso de la Unión General de Trabajadores de la retirada o permanencia en el Poder de nuestros compañeros. Mi opinión personal es que predominará en la próxima Asamblea la tendencia de que los ministros socialistas continúen en el Gobierno hasta afirmar y articular la forma del Estado republicano.

—El Partido Socialista y la Unión General de Trabajadores, ¿son dos organismos obreros distintos? Mucha gente les confunde...

—Aunque coincidan en los fines, el Partido y la Unión son orgánicamente distintos. Lo que ocurre es que el elemento director de ambos está formado, generalmente, por las mismas personas.

—¿Y la mujer aporta su concurso a la Unión General?

—El proletariado femenino afiliado a la Unión alcanza el número de 42.000.

Tiene, como usted ve, importancia, aunque la cifra palidezca al lado de la de los hombres. La incorporación de la mujer trabajadora a estas organizaciones tiene un ritmo más lento y perezoso.—JULIO ROMANO

Ayuntamiento de Madrid



# CONCURSO DE PASATIEMPOS

POR ENRIQUE MARIN

Núm. 25

No da brillo apenas



Núm. 26

Juan conquistó a Rosa



Núm. 27

¿Qué fué de nuestro amigo Pedro?



La palabra más bella

Núm. 4

Nuevo Mundo  
Septiembre-Octubre 1932

CORRESPONDENCIA

S. T., de Madrid: ¿Le gusta el pasatiempo de "La palabra más bella"? Pues vaya preparando una que reúna las dos cualidades exigidas en las Bases.

NOTA.—Exigencias de confección y de actualidad nos obligaron, bien a pesar nuestro, a sacrificar la plana de pasatiempos en la pasada semana. Rogamos a los lectores nos disculpen.

Núm. 28 ¿Es muy antigua esa institución?

Extraerlos-1



F  
NOTA

La palabra más bella

Como respuesta a varias cartas recibidas a este respecto, diremos que la belleza del significado de una palabra (aparte del encanto de su eufonía) puede ser material o espiritual; en este caso, y considerada en su más alto grado, puede llegar a la sublimidad.

Concurso-Campeonato  
de Pasatiempos 1932

Núm. 5

NUEVO MUNDO  
Septiembre-Octubre-Noviembre

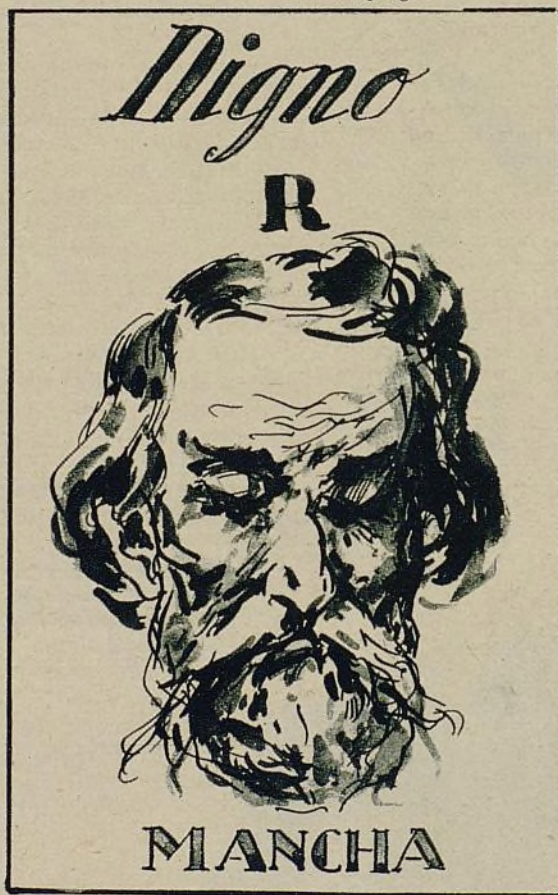
Núm. 29

¡Qué bien sabe eludir su culpabilidad!



Núm. 30

Ya está advertido del peligro



Núm. 31

¡Abusa de esa pobre española!



Ayuntamiento de Madrid



NOTAS DEL VIAJERO

# RUMBO A LAS BELLAS CANARIAS

Información de nuestros enviados especiales ENRIQUE y JULIO PASTOR NAVARRO



Don Rafael Rubio Carrión, gobernador civil de Santa Cruz de Tenerife



Don Enrique Salcedo y Molinuevo, comandante militar de Canarias



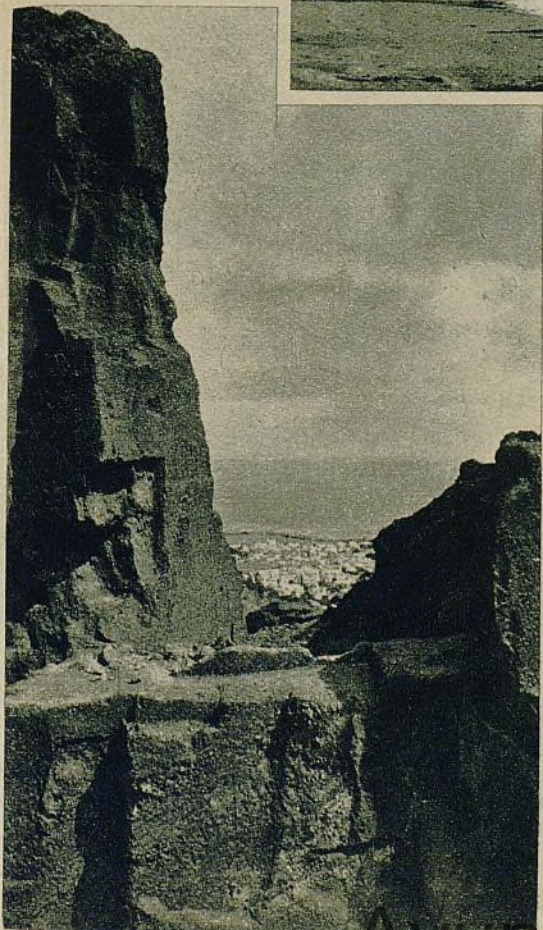
Don Tomás de Armas Quintero, alcalde de Santa Cruz de Tenerife

UN atardecer sobre la quietud de ese Atlántico otoñal, dormido bajo la calma del cielo marino, que el *Villa de Madrid*, la soberbia motonave de la Compañía Trasmediterránea, va horadando, desde hace horas, rumbo a las bellas Canarias. El sol, henchido de sangre, juega a degollarse en la comba afilada del horizonte, tiñendo de rojo vivo toda la amplitud de las aguas que se extienden ante nuestros ojos, y los primeros luceros empiezan a



brillar, como clavos de plata fina, en la tibieza de la noche que nace.

Proa a Tenerife. Cuando la luz del amanecer caiga sobre la paz de nuestra ruta, la isla de los encantos, no muy lejana, surgirá, fértil y esplendorosa, frente al tajamar del buque. Pensamos en ese instante, que en otras ocasiones hemos saboreado ya plenamente, y, en la claridad de nuestros recuerdos, el panorama ideal de la tierra de maravilla, brotando de entre las soledades



La bella y original playa del Médano, una de las más concurridas y pintorescas de la Isla

Sobria grandeza la de este paso encantador de la Montaña Roja, en Tenerife

El muelle para el suministro de carbones y costa de San Andrés, en Tenerife



Ayuntamiento de Madrid



profundas del Atlántico, vuelve a aparecérsenos, en un anticipo cordial de gratas emociones.

¡Isla de Tenerife! Quien no haya puesto los ojos sobre la línea de sus costas y de sus puertos, y de sus playas, contorno armonioso y sin igual de la españolísima tierra; quien no se haya deleitado en la contemplación de sus paisajes, pletóricos de hermosura, placidez y originalidad; quien no haya sentido la bondad de su clima incomparable, ajeno a todos los rigores; quien no se haya admirado de la bondad, de la inteligencia, de la actividad y del patriotismo de sus habitantes; quien no se haya sabido captado por la belleza de sus mujeres; quien, desde la colosal altura del Teide, no haya dejado desparramarse su alma por toda la majestuosa amplitud del archipiélago canario, viendo a sus pies la grandeza del Atlántico, guardián



Sorprendente y singularísima belleza la de esta mancha lunar, en las cañadas del Teide



Una magnífica perspectiva del Pico del Teide, cubierto de nieve

invencible de sus islas; quien, en fin, no se haya acercado a esta dilecta y dulce zona de España, no tiene ni puede tener una idea de lo que debió ser el Paraíso. Gente de todas las razas, turistas de todos los países, que, en sus rutas viajeras, jamás olvidan el nombre de Tenerife, lo proclaman a todos los vientos. Nada extraño, pues, que nosotros, con menos autoridad y brillantez, sin duda, pero con más cariño y emocionado desinterés, lo digamos en esta crónica volandera, en testimonio de admiración y gratitud que debemos a los cultos y simpáticos tinerfeños.

Da gusto ir paladeando estos recuerdos de nuestras visitas anteriores a la bella isla, hundidos en la tibieza de esta noche otoñal, mientras el barco, rápido y seguro, va husmeando, entre las sombras, el camino de la costa. Pero como el sueño se obstina en señalarnos la dirección del camarote, y deseamos estar descansados para aprovechar todos los

momentos de la breve estancia que hemos de hacer en tierras tinerfeñas, optamos por abandonar el grato refugio del magnífico entrepuente del *Villa de Madrid*, y nos vamos a dormir, con el pensamiento puesto en las horas del amanecer.

o o

Suena y resuena con insistencia el despertador en nuestra cámara. Las cinco de la mañana. Rápidamente nos vestimos y subimos a cubierta, cuando aun la tripulación del barco, más madrugadora que el pasaje, está entretenida en el baldeo. Como nosotros, muchos compañeros de viaje han abandonado la comodidad de la cama y se hallan en la borda de estribor. No han querido perder el soberbio espectáculo de dar vista a Tenerife y la sensación de ir acercándose a tierra, viendo cómo la isla crece y se agiganta por instantes, en una cinemática magnífica. Fogues y velas latinas, en toda la grandiosidad de su blan-



Don Maximino Acea Perdomo, presidente del Excmo. Cabildo Insular de Santa Cruz de Tenerife



Don Rafael J. Calzadilla, vicepresidente del Cabildo Insular y de la Junta de Obras del Puerto

# Ayuntamiento de Madrid





Admirable paisaje el que se contempla desde este mirador de la bella ciudad de Güimar



Adeje.—El Barranco del Infierno, por el que las aguas se despeñan en musical torrente

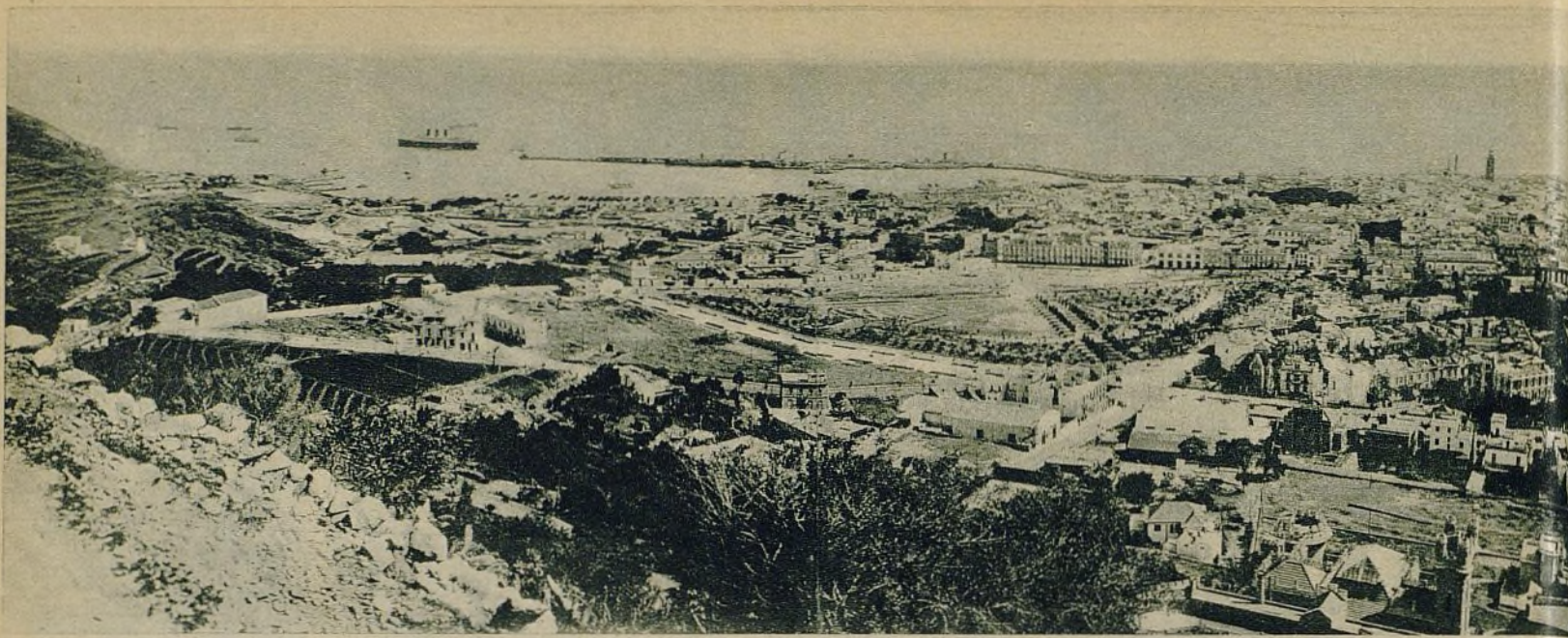


Uno de los más hermosos lugares de Santa Cruz de Tenerife es esta plaza del 25 de Julio

FOTS. BENITEZ

# Ayuntamiento de Madrid





Una espléndida vista panorámica de Santa Cruz de Tenerife. A la espléndida belleza natural de esta ciudad canaria, el esfuerzo inteligente y entusiasta de sus habitantes ha añadido modernidades que

cura, tal como los canta el escritor tinerfeño Alfonso de Ascamio en su reciente novela *El Invencible*, fuerte, original y sabroso poema de mar, se divisan ya a lo largo de la costa, deslizándose sobre el azul en calma de las aguas. El Teide, coloso vigia, hunde su penacho de nieve en la fresca del cielo, y la fertilidad de la tierra estalla en tonalidades de

todos los colores, en un desafío glorioso con el cielo y con el mar.

Llega ya a nosotros el acento pintoresco de los habitantes del archipiélago, brotando desde la cubierta de los barcos pesqueros y mercantes; Santa Cruz de Tenerife nos sale al camino. Y el *Villa de Madrid* lanza el gemido de su sirena, en petición de práctico. Dentro de unos instantes, contando con la estupenda organización de los servicios del puerto, estaremos camino del hotel, ansiosos de perdernos por todas las hermosas encrucijadas de la isla. ¡Albricias!

o o

Ya en el desembarcadero, nos hallamos

con nuestros amigos los periodistas. Estos periodistas de Tenerife, tan cultos, tan corteses, tan afables en todo momento. En ellos hemos encontrado siempre un apoyo leal, y sólo atenciones debemos a las Redacciones de *Hoy*, *La Tarde*, *La Gaceta* y *La Prensa*, que son los magníficos periódicos con que cuenta la isla. Y ya estamos sobre la tierra firme de Santa Cruz. Notamos a simple vista el progreso realizado desde nuestra anterior visita. Nuevos paseos, nuevas calles, nuevos centros de recreo, nuevos edificios. Entre éstos descuella uno soberbio, señorial, magnífico. Este edificio, cuya fotografía reproducimos, y que aun está en construcción, es el Casino de la ciudad. Cuando el inmueble esté terminado, cosa que se espera que sea próximamente, la belleza urbana de Santa Cruz de Tenerife ganará mucho. Y no digamos la como-

Una espléndida alfombra de flores, formada en la Orotava para el paso de las procesiones →



convierten a Santa Cruz de Tenerife en una de las mejores ciudades de España y en una de las de más seguro y espléndido porvenir

FOTS. A. BENITEZ

dad de sus nobles y activos habitantes. El plano es algo original, luminoso y bello. Espérenos que, resuelta la parte financiera, para lo que se cuenta con la simpatía y apoyo de muchos distinguidos tinerfeños, nos cabrá a nosotros el honor, en una futura visita, de ver cómo se ha dado fin a tan magnífico proyecto. Otra vez pasamos por la calle de Ruiz Padrón, espléndida y hermosa; de nuevo contemplamos la soberbia Rambla del 11 de Febrero, con su arbolado de un verdor perpetuo, y a lo largo de la Alameda vamos pensando en el buen gusto de los miles y miles de turistas de todos los países que han hecho de esta tierra su parador más lleno de atractivos, Iglesias, calles, parques, monumentos; todo vuelve a desfilarse ante nuestros ojos, y todo nos sugiere una idea de belleza perfecta, a la que se une la emoción del retorno.

En compañía de nuestros amigos, en los que a la amabilidad hay que añadir el talento, recorremos playas y campos de agricultura, y hablamos con los campesinos, admirándonos de la fe y de la delicadeza que ponen en sus maravillosos cultivos; y de boca de industriales y comerciantes oímos, para corroborar nuestros informes, datos estupendos sobre la riqueza de la isla. Grande y españolísima tierra esta de Tenerife. En los más mínimos detalles vamos descubriendo su vitalidad y su valor incomparables. Desde su puerto principal, que es Santa Cruz, la imaginación se llena de estadísticas, y a bordo de todos los buques amarrados a sus muelles vuela hacia los más lejanos países del Globo, adonde llega el nombre de la bella isla en los labios de los turistas y sobre los precintos de sus frutos soberbios. E igual sucede desde el otro también magnífico puerto de La Cruz, centro exportador de gran importancia. Pero no es sólo riqueza lo que se observa aquí, porque, desde otro punto de vista, pocos, poquísimos lugares de la tierra pue-



La Avenida Marítima, uno de los más bellos paseos de Santa Cruz de Tenerife



La moderna y señorial Rambla del 11 de Febrero



Los modernos tranvías tinerfeños, propiedad del Cabildo



Vista de la plaza de la Constitución, con el monumento de la Candelaria



Una vista panorámica del puerto de Santa Cruz de Tenerife

# Ayuntamiento de Madrid



den ofrecer a la mirada del viajero un conjunto armónico más perfecto, más lleno de belleza natural. Clima, costa, montaña, campo, mar y cielo, todo contribuye a hacer de esta isla un refugio privilegiado, sedante para el espíritu y bienestar para el cuerpo. ¡Con cuánta razón los extranjeros anidan en ella y disfrutan, a pulmón lleno, de la bondad de su temperatura y de la magnificencia de sus panoramas! El Patronato Nacional de Turismo sabe bien lo que vale esta isla del archipiélago canario; pero, a pesar de su propaganda bien orientada, aun tiene mucho por hacer en este sentido.

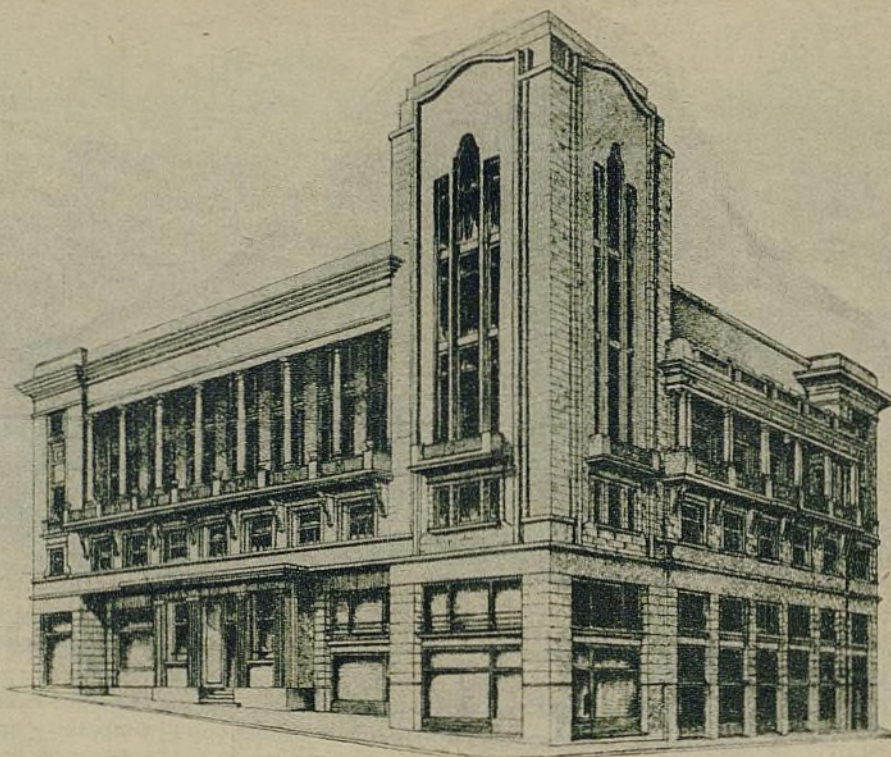
De Santa Cruz, un viaje rápido a los sitios principales de la provincia. Y en peregrinación cordial, en compañía de afables amigos, saltamos a La Laguna, vivero de cultura, con su magnífica catedral y otros edificios de gran mérito. Luego, al puerto de la Cruz, con su Teide cercano dominando toda la extensión de la isla. Se-



↑ El Teide, el coloso cantado por Tomás Morales, visto en la plenitud de su belleza desde el lugar de Santa Ursula

FOTS. A. BENÍTEZ

El valle de Güi—→ mar, uno de los sitios tinerfeños de mayor fertilidad y más incomparable belleza



Severo y magnífico, saturado de clásico empaque señorial, este proyecto en construcción del Casino Principal, próximo a terminarse, embellecerá de manera portentosa el lugar en que se levanta tan moderna construcción, ejemplo del progreso urbano de Santa Cruz y orgullo de los tinerfeños

guimos a La Orotava, la que describe la inspirada pluma de Alfonso de Ascamio como algo que, por su belleza, sorprende y emociona a todo viajero enamorado de las cosas bellas. No en balde la Naturaleza se ha complacido en crear en su derredor el pasiaje más soberbio y completo del mundo entero. Dígalo, si no, su valle: ese espléndido y bellissimo valle, verdadero vergel en el que los plataneros se agolpan, y al acariciarse sus grandes hojas forman un mar de verdura. Visitamos tam-



Don Alfonso de Ascamio, brillante escritor, autor de la novela de reciente éxito «El Invencible»





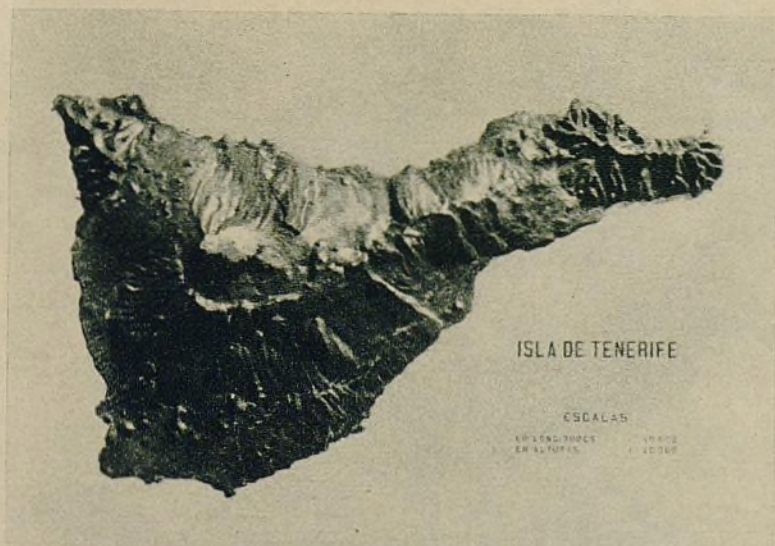
Uno de los más gratos rincones tinerfeños es esta finca de «Las Mimosas», desde el que se contempla un gran paisaje

bién el jardín de La Orotava, refugio de aclimatación de las más diversas plantas, lo que expresa elocuentemente la bondad del clima tinerfeño. Y después, a Granadilla, a la Guancha, a Icod, a Rosario, a Carachico, a los Silos, a Bella-Vista y a otros muchos pueblos, ricos todos ellos, y bellos por sobre todo.

Lástima que el tiempo nos prive de una visita más detenida. Pero nuestros deberes periodísticos han de extenderse a otros lugares, y con el sentimiento natural del viajero que en Tenerife se encuentra como en su propia tierra, hemos de cesar en nuestra peregrinación para seguir el trabajo lejos de sus costas maravillosas.

Otra vez el *Villa de Madrid* da popa a la isla de Tenerife. Y allá vamos nosotros, con nuestro *carpet* de notas apuntando los recuerdos de esta zona de las bellas Canarias occidentales. Tenemos la suerte de iniciar el viaje en otro atardecer otoñal, cuando el Atlántico es una amplísima lámina de estaño, sobre la que el sol, henchido de sangre, se degüella en la comba del horizonte, y en el cielo, azul oscuro, empiezan a nacer los luceros, como clavillos de plata.

*Alla mar, Septiembre de 1932.*



El plano en relieve de la isla de Tenerife  
FOTS. A. BENÍTEZ



El Monte de la Esperanza muestra en esta fotografía su rica vegetación

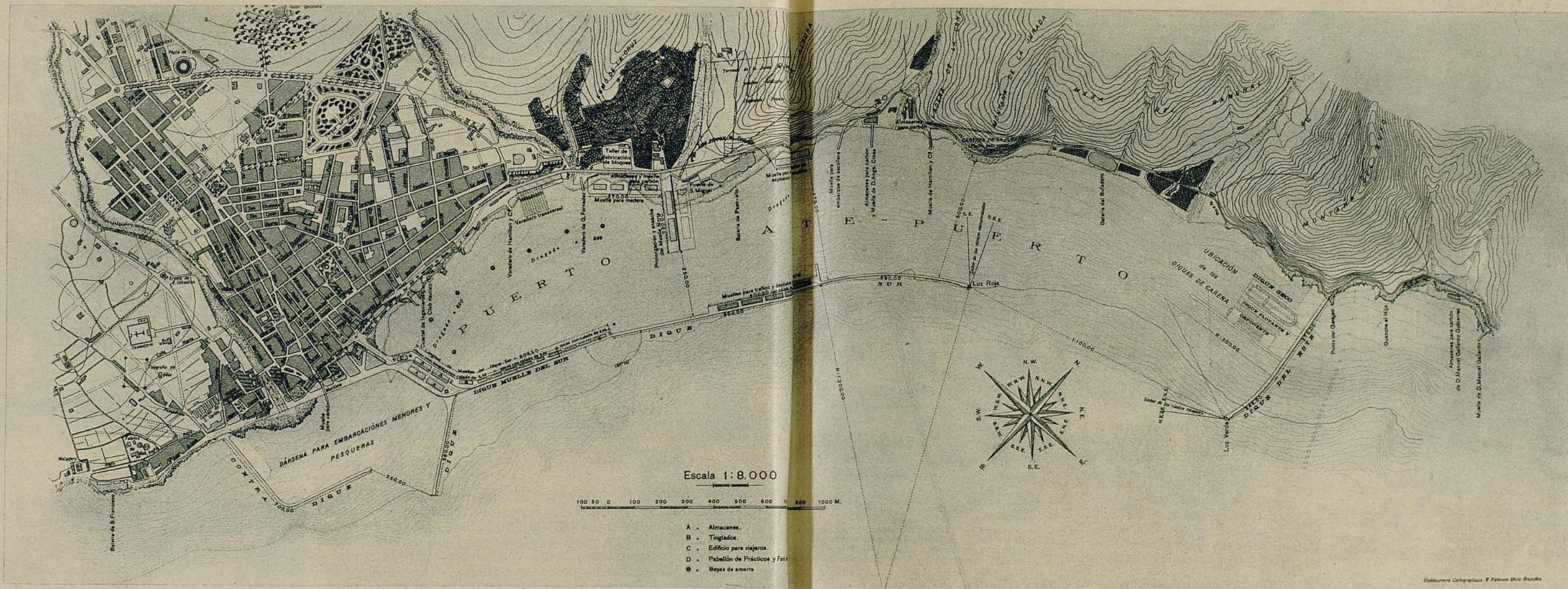
# Ayuntamiento de Madrid



## No es exagerado decir que el puerto de Santa Cruz de Tenerife es uno de los más bellos y mejores del Atlántico. Su situación estratégica corresponde perfectamente al tráfico enorme que en él se desarrolla, base de la gran riqueza que atesora la soberbia isla del archipiélago canario. Barcos de todo el mundo, enarbolando los colores de las más diversas banderas, visitan todos los años este puerto, engrandeciéndolo, como es natural, el movimiento comercial de Tenerife. Y aun su importancia fuera en la actualidad mucho mayor si la estimación de los gobernantes del antiguo régimen hubiera estado a tono con el deseo de los tinerfeños y con sus actividades, orgullo de la raza. Muy modestamente se iniciaron las obras del puerto de Santa Cruz, allá por el año 1848, y desde entonces, gracias a los tesoreros habitantes de la isla, sabedores de la significación del mismo para la economía del país y, como consecuencia, para España, las mejoras en su dotación no cesaron, si bien no con todo el interés que merecían. Así y todo, regido por Juntas inteligentes durante muchos años, llegó a ser lo que es en la actualidad: un excelente refugio, estratégico y seguro como pocos, amén de un puerto comercial en el que no faltan ninguno de los adelantos que la Ingeniería moderna sabe aplicar a estos lugares marítimos. Milagro, en una palabra, de la inteligencia y el entusiasmo de sus proyectistas y ejecutores españoles, que, luchando con la pobreza de las subvenciones oficiales, hicieron lo que en el Extranjero se efectúa a base de esplendor en los servicios. De esto, naturalmente, participa, en gran parte, la actual Junta del Puerto, presidida por un hombre tan capaz e inteligente como es don Ramón Gil Roldán, y de la que forman parte los siguiente otros señores: don Rafael Calzadilla Dougour, como vicepresidente; don Tomás de Armas Quintero, como vocal interventor, y don Francisco La Roche Aguilar, como vocal interventor suplente. Además, en calidad de vocales, figuran, asimismo, personalidades tan destacadas como son el comandante militar de Marina, don José Montero Ríos; delegado de Hacienda de esta provincia, don Carlos Pérez Serrano; presidente de la Mancomunidad Insular, don Ramón Gil Roldán; presidente del Cabildo Insular de Tenerife, don Maximino Acea y Perdomo; abogado del Estado, jefe, don Manuel Cerviá Cabrera; administrador de Puertos Francos, don Juan Domínguez Seguí; director de Sanidad Marítima, don Ricardo Castelo Gómez; alcalde de esta capital, don Tomás de Armas Quintero; presidente de la Cámara Oficial de Comercio, don Andrés Llombet Rodríguez; ingeniero director de las Obras, don Juan José Luque Argenti.

Vocales efectivos: Don Adolfo Bencomo y Fernández del Castillo y don Santiago García Sanabria, representantes de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación; don Francisco La Roche y Aguilar y don Andrés Rodríguez y González, vocales navieros de dicha Cámara; don Bartolomé Hernández, vocal obrero; don Manuel Cruz Delgado, representante del Sindicato Agrícola; don Rafael J. Calzadilla Dugour, representante del Cabildo Insular, y

## CANARIAS Y SU RIQUEZA



El plano general de las obras de ampliación y mejora del puerto admirable de Santa Cruz de Tenerife, uno de los más importantes en las rutas marítimas del mundo

don Matías Molina Hernández, presidente de la Cámara Agrícola Provincial. A esta Junta, que viene actuando con el beneplácito más sincero por parte de los habitantes de la isla, se deben grandes proyectos para el puerto de Santa Cruz. En el programa de obras a realizar se halla la terminación de la primera dársena del puerto, la que se supone esté terminada para el año 1941, y cuyo costo se estima en 17 millones de pesetas. Otro gran proyecto es el del dique del Este, con presupuesto aproximado de otros 17 millones de pesetas, pendiente en la actualidad de subasta y con un plazo señalado para su construcción de siete años. La instalación para el suministro de combustibles líquidos, presupuestada en dos millones y medio de pesetas, y con un plazo de ejecución de un año solamente, es otra de las bases del programa de obras a realizar. Existen también los proyectos de muelles de ribera y explanadas, con presupuesto de ocho millones de pesetas; los del denominado «Cierre del espacio angular», en el muelle Sur, con presupuesto de dos millones; los de las construcciones de edificios, con presupuesto de un millón, y los del equipamiento general del puerto, con presupuesto de dos millones y medio. Naturalmente que el conjunto de estas magnas obras requerirán un plazo de bastantes años y un considerable número de millones de pesetas, punto éste que, a base de concertar un tiempo, quedará solventado, terminándose así todas las obras al mismo tiempo, con lo que el puerto, así construido, producirá grandes rendimientos para su utilización perfecta para la navegación, que cada día concurre a Santa Cruz, como punto de escala en la travesía del Atlántico. Un paseo por los muelles del puerto de Santa Cruz de Tenerife es suficiente para darse cuenta de todo el esfuerzo realizado desde la iniciación de las obras. Toda la zona posee un magnífico alumbrado eléctrico. Instalado por el Instituto Geográfico y Catastral, puede verse el magnífico Mareógrafo, con los más modernos aparatos de precisión Mier y Thompson. Grúas



El comienzo de la Avenida Marítima y la entrada a la ciudad

Una bella perspectiva de parte del puerto de Tenerife

FOTS. A. BENITEZ

## EL PUERTO DE TENERIFE

para la carga y descarga de buques, con potencialidad de 5 a 20 toneladas, se alinean, como colosos, a lo largo de los espléndidos muelles. Un sistema de boyas señala todas las características del puerto, y un conglomerado de tinglados y almacenes expresa eloquentemente la importancia comercial de la isla. Sin embargo, por su interés, merece un párrafo aparte el servicio sanitario, modelo en su instalación y funcionamiento. Este servicio fué creado y está sostenido por la Junta de Obras del Puerto. Dirigido por persona tan competente en estos menesteres como lo es el doctor don Ricardo Castelo, jefe del Cuerpo de Sanidad Nacional, viene, desde su fundación, actuando con verdadero éxito. La persistente labor de los miembros de la Estación Sanitaria, más meritoria por haberse realizado en silencio, cuenta con un magnífico laboratorio clínico y con otro para el análisis de alimentos y bebidas; con un dispensario para asistencias y antivenéreo; con un parque de desinfección y con material trasladable a bordo de los buques, especialmente para la claudricación de los mismos. Recientemente el Estado adquirió para la Estación Sanitaria una flota de gasolina, de bastante amplitud; pero, así y todo, el Gobierno debe mejorar la dotación de los servicios de Sanidad del puerto, que si bien suplen la modestia de su equipamiento, en comparación con sus similares de muchas otras naciones, con la inteligencia y el entusiasmo de su personal, no por eso merecen estar menos atendidos.

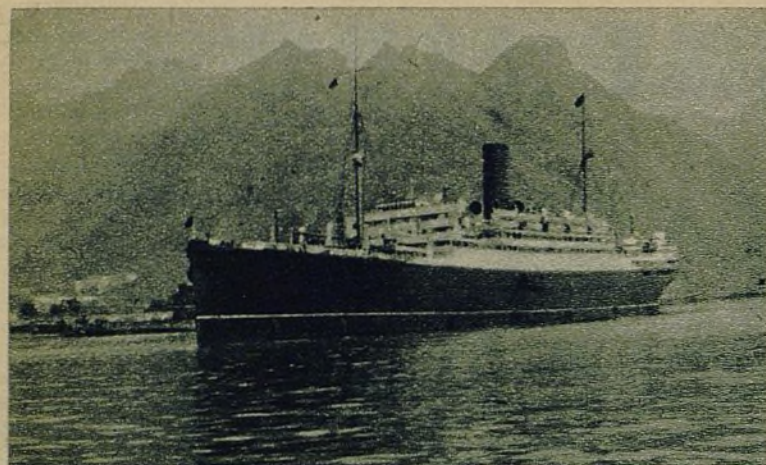
En cuanto al tráfico del puerto de Santa Cruz, la elocuencia de las cifras es suficiente para demostrar su importancia y para llamar la atención de los Poderes públicos, que son los llamados a poner un sumo interés en todo cuanto signifique acrecentar la riqueza de este alejado rincón español, tan pródigo en bellezas como en actividad. Durante el año 1931 entraron en el puerto de Santa Cruz nada menos que 4.059 barcos, con un tonelaje bruto de cerca de ocho millones de toneladas. El número de tripulantes transportados por esos buques fué de 146.017, y el de pasajeros, de 92.788. El total de mercancías importadas excedió del medio millón de toneladas, y el resumen de la exportación de frutos puede verse a continuación:

Plátanos .....	105.604 toneladas.
Tomates .....	51.368 —
Patatas .....	5.769 —

Con relación al turismo que arriba al puerto de Santa Cruz, cada semana llega un gran trasatlántico. Entre estos magníficos buques merecen citarse los siguientes:

El 1.º de Febrero de este año entró en Santa Cruz de Tenerife el *Otranto*, soberbia nave de 20.000 toneladas, conduciendo 392 pasajeros. El 15 de Abril, el *Laconia*, de 19.695 toneladas, con 427 turistas. El 23 de Julio, el *Monte Rose*, de 13.870 toneladas, con 1.337 pasajeros. El mismo día, 1.º de Febrero, arribó también el magnífico *Paris*, coloso del mar, con 34.000 toneladas, uno de los mejores buques de pasaje que surcan los océanos, con 413 turistas. Y el 5 de Agosto de este mismo año, el *Homerio*, otro gigante de 34.000 toneladas, con 997 viajeros. Pudieran citarse muchos más barcos que hacen frecuentemente la escala de Santa Cruz; pero creemos, para no fatigar la atención del lector, que con la relación de los anteriores, como





El trasatlántico «Laconia», de la Compañía Cunard SS. Co. Ltd., de 19.695 toneladas, conduciendo una expedición de 427 turistas, a su paso por Tenerife



Los ingenieros de caminos don Francisco Carrera y don Miguel Pintor; secretario contador, don Melchor Ordóñez, y ayudantes de Obras públicas don Angel Guimerá, don Fernando Ascamio y don Diego Galera, de la Junta de Obras del Puerto de Santa Cruz de Tenerife

FOTS. A. BENÍTEZ

más importantes, podrá darse cuenta de la suma importancia que este puerto tiene como punto de turismo internacional.

Queremos, antes de terminar esta información, señalar al Gobierno de la República un punto relacionado con el puerto de Santa Cruz de Tenerife. Es el anhelo que hemos recogido de labios de numerosos tinerfeños, todos ellos prestigiosos, y es nuestro deber insertarlo entre estas modestas líneas. Este anhelo, el que se refiere a una factible base naval en esta zona de la costa del archipiélago canario. Indudablemente, a sus actuales componentes no se les oculta la importancia estratégica de este lugar del Atlántico, como base de apoyo para probables actuaciones, hipótesis ésta que ha nacido también en labios de autoridades extranjeras en la materia. Claro es que ocupado en la actualidad en la solución de problemas de perentoria necesidad, no queremos desviar su atención hacia este punto, aunque sí, respetuosamente, queremos llevarlo a su conocimiento. Existe un meditado estudio, hecho por personas de toda solvencia y capacidad, relacionado con el establecimiento de una base naval en Santa Cruz de Tenerife, y no es aventurado pensar en que los gobernantes de la República lleguen a meditar sobre la conveniencia de su realización. Nuestra Marina de guerra no solamente, aunque en forma defensiva, ha de buscar su crecimiento, sino que, como punto capital, ha de fijarse en su eficiencia. Claro que no es cosa de extenderse en una modesta información periodística sobre todos los hipotéticos casos que pueden surgir sobre el Atlántico en una futura guerra; pero tampoco es vano decir que Santa Cruz de Tenerife por su privilegiada situación en las obligadas rutas de este océano, sería una de las bases navales de capital importancia para España. Esperemos, pues, confiados en que el anhelo de los tinerfeños encuentre el debido eco en los altos Poderes de la nación: que quién sabe si en un próximo futuro la bandera de los barcos de guerra españoles ondee, en son de paz, naturalmente, junto a la gigante silueta del Teide, el coloso de la isla que simboliza toda la belleza y reciedumbre del más acogedor y más noble lugar entre los nobles y acogedores lugares de todo el archipiélago canario.



Don Ricardo Castelo Gómez, jefe de Administración del Cuerpo de Sanidad Nacional, director de Sanidad del Puerto de Santa Cruz de Tenerife e inspector del Distrito, doctor en Medicina, farmacéutico y médico numerario de la de Medicina del Distrito



Un barco, atracado al puerto de Santa Cruz de Tenerife, cargando plátanos

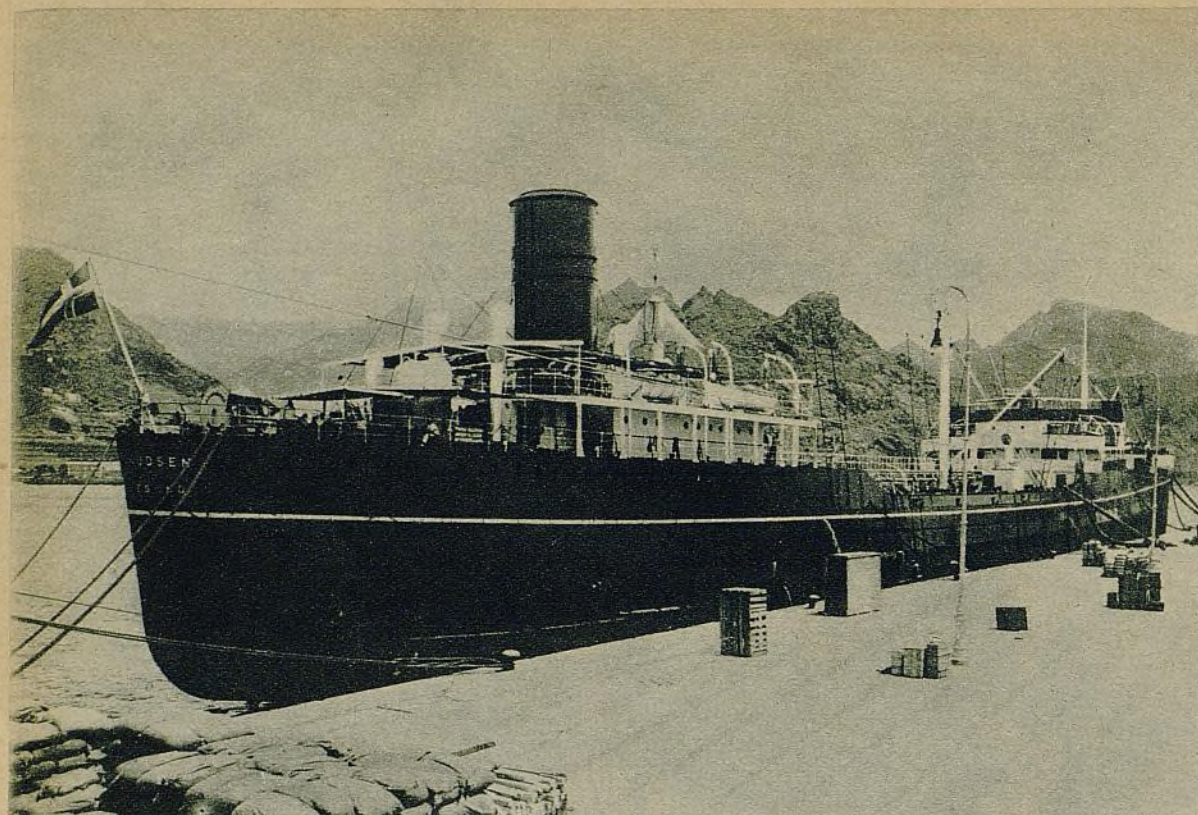
FOTS. A. BENÍTEZ



Una vista panorámica del puerto de Santa Cruz de Tenerife

Ayuntamiento de Madrid





Petrolero O. K. Knudsen desembarcando un cargamento de petróleo crudo procedente de las propiedades de la Compañía en Maracaibo

FOT. A. BENÍTEZ

La Compañía Española de Petróleos fué creada en Septiembre de 1929, con el objetivo primordial de completar la política española de petróleos iniciada con la implantación del Monopolio de Petróleos. Su capital, español, posee producción propia en Venezuela, y el crudo de sus propiedades es refinado en España (Santa Cruz de Tenerife), por técnicos y obreros españoles, derivándose los más halagüeños resultados para la Economía nacional por independización de España en materia tan vital como el petróleo, y nacionalizando los beneficios derivados de la producción y de la industria petrolífera sin apoyo ni protección oficial algunos.

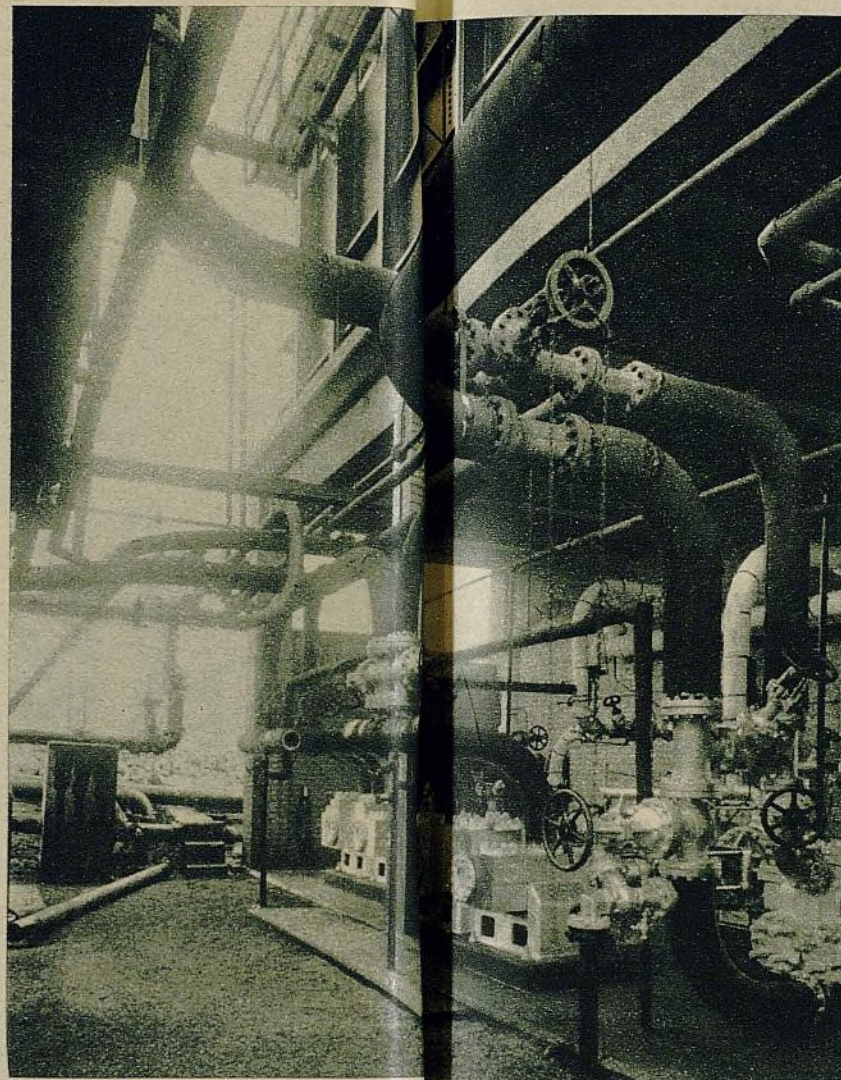
La Refinería que la Compañía Española de Petróleos tiene en explotación en Santa Cruz de Tenerife ocupa una extensión de 100.000 metros cuadrados, y la construcción de la misma constituyó un *record*, puesto que fué erigida en nueve meses, desde el 14 de Abril de 1930 hasta el 27 de Noviembre de 1930, en que fué inaugurada, y entrando en período de normal actividad en 1.º de Enero de 1931. Sus instalaciones son modernísimas y, dentro de su especialidad, de la máxima eficiencia.

Situada a dos kilómetros de la ciudad de Santa Cruz de Tenerife, y en la llamada Costa Sur, sobre una ladera de suave inclinación y cota media sobre el nivel del mar de 50 metros, y unida al puerto por cinco oleoductos para el transporte del petróleo crudo y de sus derivados.

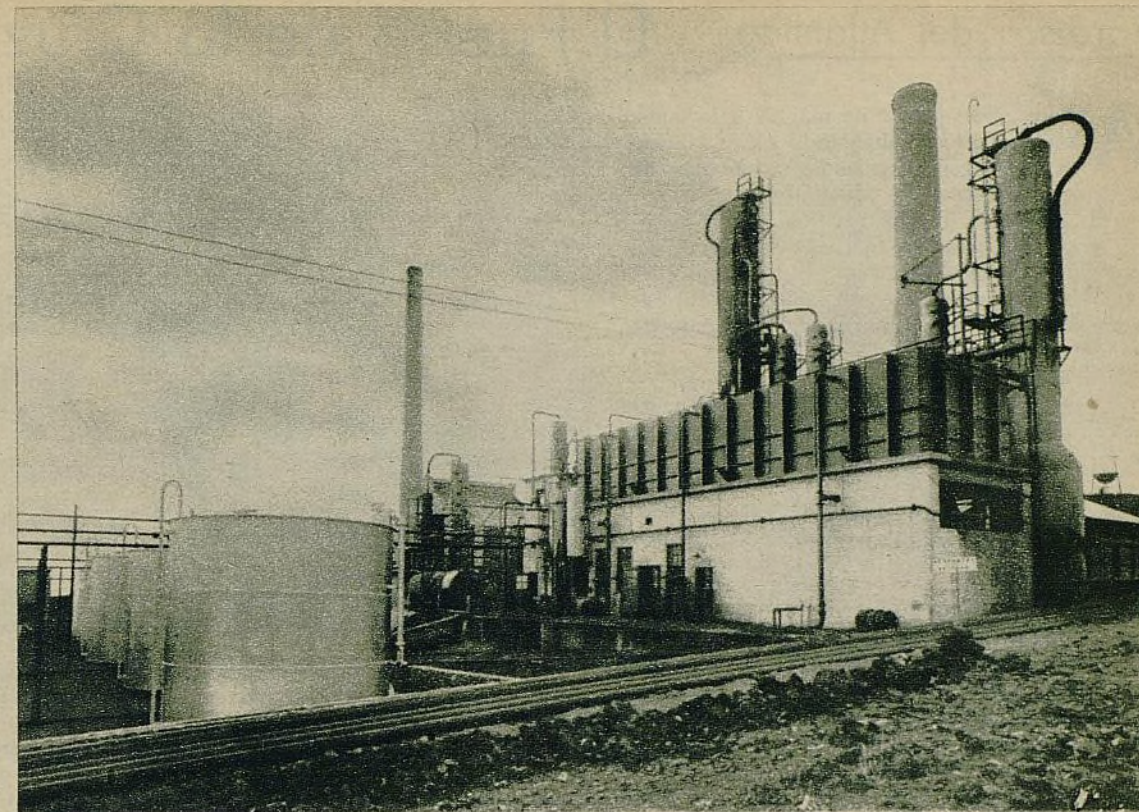
Su capacidad diaria es la de 5.200 barriles americanos, equivalentes a 800 toneladas métricas, trabajando siempre a plena carga, por lo que el manipular estas enormes cantidades obliga a tener considerables stocks y un gran parque de tanques. La capacidad de tanque es del orden de 80.000 metros cúbicos.

El petróleo crudo es traído en buques tanques, de capacidad entre 7/14.000 toneladas, y descargado en

## COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE PETRÓLEOS, S. A.



Sección de bombas de alta presión en los aparatos de destilación



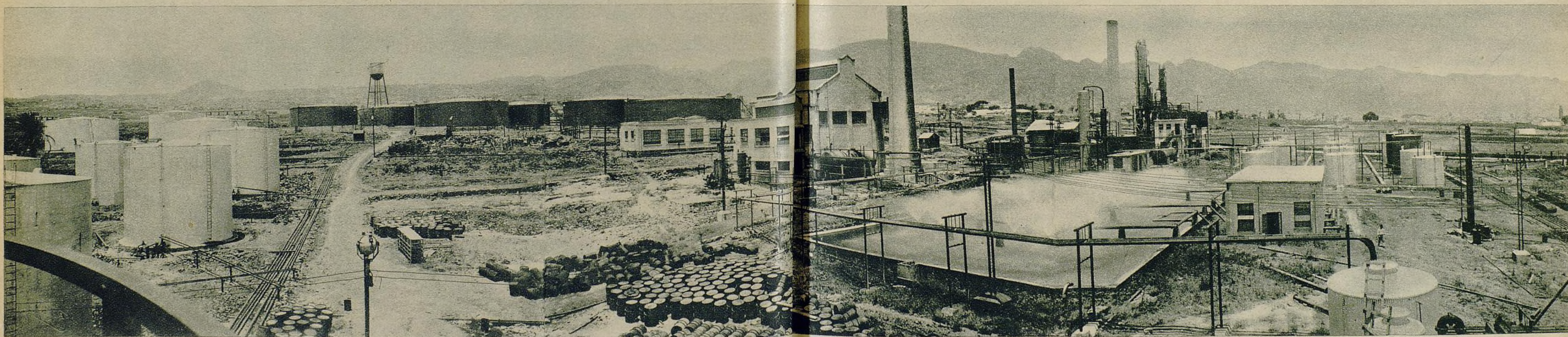
Unidad de destilación Vis-breaker, con una capacidad de ochocientas toneladas diarias de petróleo crudo

el puerto por sus bombas y por un oleoducto hasta una estación intermedia, situada a 2.800 metros del puerto y 19 metros de altura sobre el nivel del mar, eleva el crudo hacia los tanques de almacenaje por dos motobombas de 150 toneladas hora.

La instalación comprende diversos aparatos para la transformación del crudo y refino de sus derivados: gasolina, petróleo de alumbrado y combustibles para buques, tales como gas-oil, diesel-oil y fuel-oil. Comprende, además, un tratamiento químico para los productos blancos, central de fuerza para producción de vapor necesario para alimentación de bombas, aparatos de destilación, calefacción de tanques y generadores de fuerza eléctrica para motores, alumbrado, etc., etc.; central de bombas para suministro a buques con capacidad horaria de bombeo por una línea de 400 toneladas fuel-oil, 300 toneladas diesel-oil y 250 toneladas de gasolina o petróleo de alumbrado. Como servicios auxiliares, un modernísimo laboratorio, talleres, almacenes, oficinas, servicio de incendios de espuma, fijo y portátil, sistema «Foamite».

La estratégica situación de esta Refinería en Santa Cruz de Tenerife, como avanzada de Europa en el Atlántico y en ruta obligada a la América Central y del Sur, Australia, etc., hace que afluya a este puerto innumerable tráfico en demanda de combustible líquido, pudiendo afirmar que en este año de 1932 se habrá aumentado en un 25 por 100 sobre el anterior.

La Compañía Española de Petróleos, S. A., provee en notable proporción a «Campsa», y aparte de los suministros de combustibles líquidos que efectúa a diversas Compañías de navegación de distintas nacionalidades y abastecer en parte al mercado del archipiélago, exporta sus productos al Marruecos español Guinea, Fernando Poo, Portugal, etc., etc.



Una gran perspectiva de la Refinería establecida en Santa Cruz de Tenerife por la Compañía Española de Petróleos. La fotografía da idea de la importancia de estas instalaciones. La magnífica situación geográfica de esta Refinería, como avanzada de Europa en el Atlántico y en ruta obligada a la América Central y del Sur, Australia, etc., hace que afluya al puerto de Santa Cruz de Tenerife un tráfico innumerable en demanda de combustible líquido. Se puede afirmar que en este año de 1932 el consumo habrá aumentado en un veinticinco por ciento sobre el del año anterior

# Ayuntamiento de Madrid



**A**zul de cielo y azul de mar. Y a lo lejos, millas a proa, cabalgando sobre la costa, un lugar de ensueño: el Puerto de la Cruz. Algarabía de prismáticos en la cubierta del barco. Júbilo turístico en los viajeros, y voces marineras fuertes y disciplinadas. El tajamar, entre espumas, hiende el lomo del Atlántico, enfilado a tierra, y enseguida la palabra sacramental, que suena en el puente de mando:

—¡Fondo!

Luego, el anclote, que se hunde en el puerto con el tableteo de la cadena. Estamos ya en la antesala del bello rincón canario, deseosos de perdernos, a la caza de emociones estéticas, por toda la amplitud de este paraíso, del que tantas y tantas alabanzas hemos escuchado a bordo durante la corta travesía.

Nuestra condición de forasteros nos granjea inmediatamente la amistad de los habitantes del Puerto de la Cruz, y unos y otros rivalizan en cortesías para con nosotros. En compañía de algunos compañeros de viaje, nos dedicamos a visitar la población y sus alrededores incomparables. Nuestros ojos bucean por entre los paisajes, se detienen en la contemplación de todo lo que tiene importancia, y mientras tanto, con el interés natural en todo extraño a la tierra

—El Puerto de la Cruz tiene alrededor de 10.000 habitantes—nos dicen—, y su tráfico comercial es muy considerable, como centro que es de exportación frutera. La ciudad cuenta con hoteles de gran confort, casi siempre llenos de turistas, y está saneada perfectamente, con calles amplias y rectas, en las que destacan valiosos edificios. Pero lo más interesante del Puerto de la Cruz—escuchamos con verdadero asombro—es su clima. La transición de verano a invierno es, en este sitio de la costa, apenas sensible. La temperatura media, en los cinco meses de invierno, es de 17,7 grados, motivo por el cual el baño de mar se hace agradable aun en ese tiempo. La Colonia Inglesa, mejor que nadie, puesto que ella usufructúa con verdadero placer la bellísima playa de Martiánez, puede hablar de las condiciones del Puerto de la Cruz como estación invernal. Sin embargo, no solamente en invierno es la temperatura ideal en estos sitios, sino que es igual durante todo el año, ya que la media es de 18 grados, o sea la más adecuada, según todas las opiniones científicas, lo mismo para el hombre sano que para el enfermo, e idéntica para los animales y las plantas.

Confirma esto—continúan tan simpáticos cicerones—el Jardín Botánico de Aclimatación de Orotava, hermosísimo parque de 230 metros de largo por 160 de ancho, propiedad del Estado, en el que

viven, para admiración y deleite de sus visitantes, innumerables plantas de todas las especies y de todos los climas. A la vez que nos enteramos con agrado de todos los datos referentes a este paraíso del archipiélago canario en que nuestra curiosidad viajera se deleita ahora, vamos, con todo detenimiento, recorriendo la ciudad.

Y vemos la iglesia parroquial, soberbio ejemplar compuesto de tres espaciosas naves de estilo toscano y de ornamentación verdaderamente artística; visitamos los Centros oficiales, en donde la cortesía impera y el trabajo es el único afán; afán más despierto hoy con la República, en la que tanto confían, con razón, las tierras canarias para su progreso; y ya fuera del casco de la población, cruzando por entre paisajes variadísimos y encantadores, contemplamos un panorama colosal: el soberbio Teide, tan magistralmente cantado por Morales, confundiendo sus 3.710 metros de altura en el claro azul del cielo tinerfeño.

Lamentamos que nuestra visita a la isla sea tan rápida que nos impida hacer la maravillosa excursión que significa ascender al Teide. Envidiamos la suerte de los miles de turistas de todas partes de la tierra que, año tras año, vienen al Puerto de la Cruz para sentir la profunda emoción de ver desde la cúspide del pico famoso cómo emerge el archipiélago desde los cimientos del Atlántico; pero nos conformamos, a pesar de la reiterada insistencia de nuestros amigos, con la esperanza de hacerlo

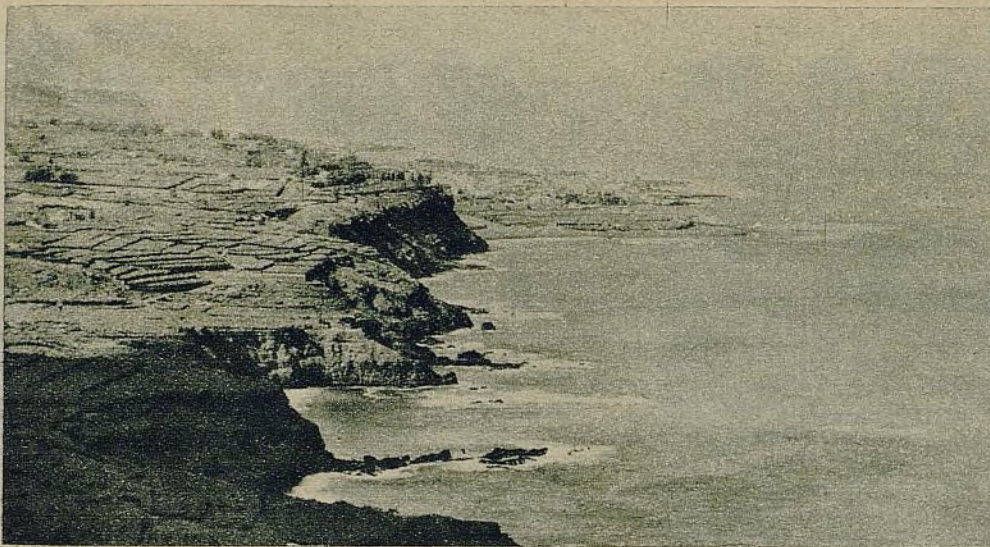
en otra ocasión propicia, y con el consuelo de llevarnos en los ojos el recuerdo de otros bellísimos lugares de esta zona de la costa de Tenerife.

Las horas nos han parecido segundos durante nuestra estancia en el Puerto de la Cruz. Pero el deber nos obliga a ausentarnos, y con verdadera y sincera tristeza escuchamos el lamento de la sirena del barco, que nos llama. Nuestros amigos, cuya amabilidad recordaremos siempre, van con nosotros a bordo para despedirnos.

Y otra vez la voz del capitán vibra con reciedumbre en el puente de mando:

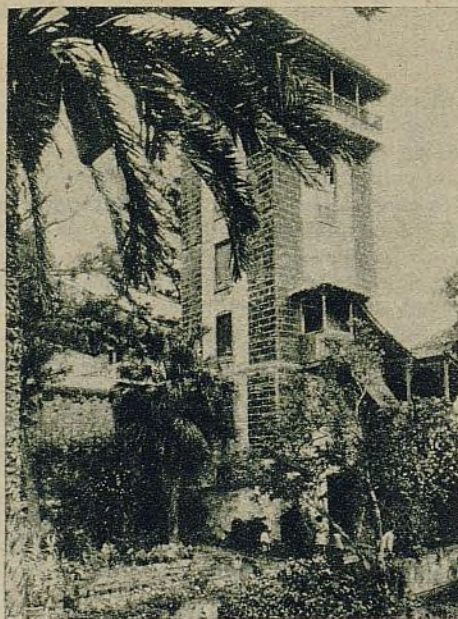
—¡Cobrar el ancla!

De nuevo un ruido de cadenas. La proa que se enfila hacia el horizonte, y nosotros, que, acodados en la borda, vamos rumiando el recuerdo de la visita a Tenerife y dejando sobre la estela del barco todo un caudal de admiraciones para el Puerto de la Cruz, paraíso sin igual, que se va quedando atrás, a lo lejos, bajo las primeras estrellas que empiezan a nacer en el cielo canario.



Una magnífica vista de la costa tinerfeña, en que está enclavado el Puerto de la Cruz

FOT. BAENA



Un bellísimo rincón del Puerto de la Cruz



Soberbio panorama de la playa de Martiánez, en el Puerto de la Cruz, donde, gracias a la plácida temperatura, el baño es delicioso aun en pleno invierno



# La Junta Administrativa de Obras Públicas de Santa Cruz de Tenerife

**P**OR ser un organismo especial de Canarias, y por la importancia que en aquellas islas tiene todo lo relacionado con las carreteras, creemos interesante dar a la publicidad algunas notas acerca de la Junta Administrativa de Obras Públicas de la provincia de Santa Cruz de Tenerife y de la labor que ha realizado en los pocos años que lleva de existencia.

Este organismo está encargado del estudio, construcción, reparación y conservación de todas las carreteras de la provincia, que comprende las islas de Tenerife, Palma, Gomera y Hierro, estándole encomendada la administración de los fondos que a dichos fines se consignan en los Presupuestos anuales del Estado, así como la de los demás recursos legales que pueda arbitrar, como impuestos especiales, subvención de los Cabildos insulares y otras entidades, etc. La Junta Administrativa de Obras Públicas constituye una delegación de la Administración general del Estado, bajo la inspección y vigilancia del Ministerio de Obras Públicas.

Obedece la creación de la Junta Administrativa de Obras Públicas a un principio de descentralización administrativa, y tiene un precedente en las Juntas de Obras de Puertos. A semejanza de éstas, se les da intervención en la Junta a los usuarios de las obras y a las Corporaciones y entidades representativas de los intereses insulares.

La jefatura de los Servicios técnicos la asume el director técnico, don Carlos Hardisson y Pizarroso, ingeniero de Caminos, Canales y Puertos. Los servicios administrativos dependen de la Secretaría, al frente de la que está el secretario-contador, don Elicio Lecuona y Díaz, abogado.

Las obras y servicios encomendados a la Junta Administrativa de Obras Públicas son importantísimos bajo el doble aspecto de construcción y reparación de las carreteras. Bajo el primer aspecto, tiene la Junta que realizar una ímproba labor, por el atraso en que se encontraba la construcción de carreteras en Tenerife, atraso que era doblemente lamentable por la ausencia, en la mayor parte de las diversas zonas de las islas, de caminos antiguos utilizables para el tránsito rodado, lo que hace que la incomunicación de los pueblos sea casi completa al no poderse utilizar, hasta que la carretera llegue a ellos, más que antiguos y peligrosos caminos de herradura, que bordean muchos de ellos enormes precipicios; por las condiciones topográficas del terreno, las carreteras resultan a un coste medio elevado, lo



Carretera de La Laguna a Taganana, atravesando el monte de Las Mercedes



Un bello paisaje de la carretera de Tejina



Carretera de Orotava a Vilaflor, vista desde el Portillo de las Cañadas del Teide



Nieve en el trozo quinto de la carretera de Orotava a Vilaflor

que hace difícil el problema desde el punto de vista económico, por lo que los Cabildos insulares de Tenerife, Palma y Gomera han concertado con el Estado convenios económicos, en virtud de los cuales dichas Corporaciones contribuyen a la ejecución de las obras nuevas de carreteras en sus respectivas islas. Otro aspecto del problema de las carreteras es el de la reparación y conservación de las mismas: fuera de la red del Circuito de Firms Especiales, las carreteras de las islas soportan, sin embargo, un tráfico intensísimo, por el desarrollo que allí ha tenido el tráfico automóvil de todas categorías, debido principalmente a la carencia de ferrocarriles, lo que, unido al interés turístico de muchas de las carreteras en servicio, hace imprescindible una atención constante a la conservación de las carreteras, dotándolas de firms especiales, ya que el firme ordinario, ni técnica ni económicamente, es capaz de soportar el trabajo a que están sometidos los firms de las carreteras de la provincia.

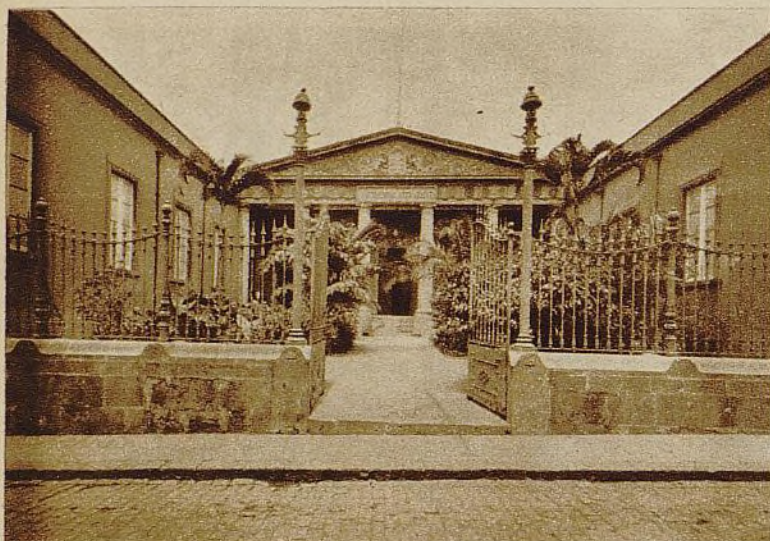
Los datos que a continuación resumimos darán idea de la importante labor realizada por la Junta Administrativa desde mediados del año 1929, en que empezó a funcionar:

Se han subastado veintinueve trozos de carretera, con un total de 107 kilómetros, de los que 50 kilómetros están terminados. Han quedado comunicados por carretera los pueblos de Tanque, Erjos, Santiago, La Guancha, Puerto de San Marcos, Chimiche, Granadilla, Puntallana, La Galga, San Andrés y Agulo con Hermigua. Hacemos especial mención de la carretera de Orotava a Vilaflor, que, desarrollándose en el incomparable Valle de la Orotava, llega ya al Portillo de las Cañadas, a 2.100 metros de altura sobre el nivel del mar, y próximamente saldrá a subasta el trozo sexto de dicha carretera, trozo que llegará hasta la base del Teide, facilitando de esta forma el acceso a la cúspide del ingente volcán, que es la mayor altura dentro del territorio nacional; con lo que está dicho el interés turístico y geológico que esta vía tiene.

En materia de reparación de carreteras se ha realizado también una labor importante, existiendo en la actualidad en la provincia 173 kilómetros de carretera con firme asfáltico, de los que 164 kilómetros en Tenerife y 9 kilómetros en la Palma. En el año actual se ha subastado la reparación, con firme asfáltico, de 64 kilómetros de carreteras. Además se han realizado una serie de mejoras, como reparación de muros y pretiles, ampliación de curvas, colocación de vallas metálicas, etc., tan necesarias para el tráfico moderno.

## Ayuntamiento de Madrid





Palacio de la Mancomunidad Provincial Interinsular de Santa Cruz de Tenerife

Más que nunca trabaja en estos momentos, con gran fe, la gloriosa Mancomunidad del archipiélago canario. Los organismos que la constituyen, dentro del momento propicio que significa la democrática República española, vienen, desde hace tiempo, laborando incansablemente en la ejecución de lo que ha de ser el proyecto de Estatuto, que con tanta justicia ansían las españolísimas y admirables Islas Canarias. Este proyecto, casi llegando a su fin en estos instantes, y a falta sólo de ligeras modificaciones, contiene todos los principios básicos de lo que ha de ser la autonomía del archipiélago, anhelo por el

cual, desde históricas fechas, vienen luchando aquellas tierras. Preside la Mancomunidad el señor Gil Roldán, ilustre abogado y escritor brillante, y con él, poniendo toda la fe y el profundo entusiasmo de que son capaces, colaboran en el seno de la magnífica Institución otras personalidades del archipiélago que, con hartos motivos para ello, confían en que, sin vulnerar para nada la irrompible unidad nacional, dentro de la magna solidaridad republicana de España, las Islas Canarias puedan regirse, en breve, por un Estatuto, mediante el cual la pujanza y actividad de su territorio lleguen a una meta de plenitud.

Al hablar de las Islas Canarias en estas modestas páginas, dedicadas a poner de manifiesto el valor de sus diversos aspectos, económico, artístico, social y turístico, no podía faltar el nombre de la Mancomunidad, centro de inteligencias y motor que impulsa hacia el progreso la vitalidad indudable de todas las amplias tierras del archipiélago.



Asilo Provincial de dementes de Santa Cruz de Tenerife

**“TECINA”**



**Plátanos de Canarias.  
¡Los más aromáticos!  
¡Los más exquisitos!**

**Ayuntamiento de Madrid**





Una vista del magnífico Hotel Quisisana

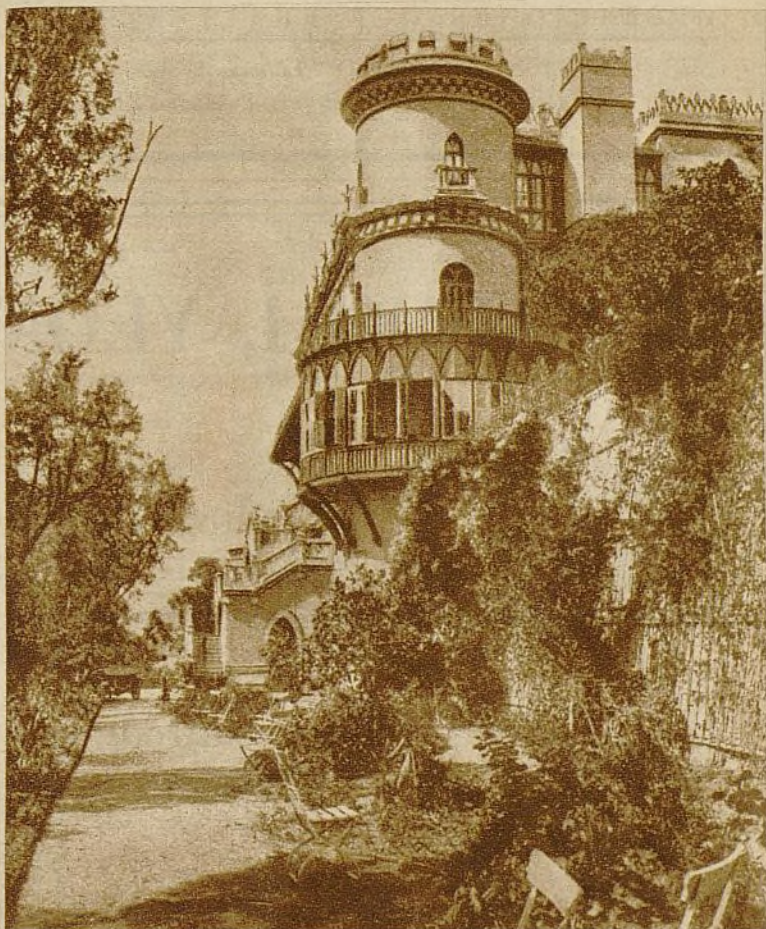
## RINCON DE ENSUEÑO

EL lujoso Grand Hotel Quisisana, cuya artística construcción recuerda la de los antiguos castillos góticos, se halla emplazado en una fértil montaña y a la sombra de un espeso bosque; desde las terrazas y miradores de este magnífico hotel se domina el mar, siempre tranquilo, y el puerto de Tenerife, que es como un puente colocado entre dos mundos, y por el que cruzan todos los buques que van y vienen de Europa a América.

Tendida a los pies del Quisisana está la ciudad alegre y pintoresca de Santa Cruz de Tenerife, con su caserío multicolor, sus calles rectas y las quintas y *chalets* del aristocrático Barrio de los Hoteles. A la izquierda del edificio, los abruptos riscachos de *Anaga*, que penetran en el mar, y a su derecha, la fértil campiña que ciñe como un verde cinturón a la ciudad. Atraviesan los prados, caminos de palmeras y eucaliptus, y adornan los lindos jardines, cubiertos de flores y extensas fincas de plátanos, la riqueza de Canarias.

Desde el Quisisana, y después de la hora del té, puede admirarse el hermoso espectáculo de una puesta de sol en Tenerife, con sus vastísimos cambiantes de oro, con su lluvia de reflejos, y más tarde, por la noche, disfrútase, en sus terrazas y jardines, de una tibia temperatura, siempre igual, viéndose, a la luz halagadora de una luna veneciana, el océano que la refleja y la ciudad que duerme a la luz de mil lámparas eléctricas.

Tenerife, de continuo visitada por numerosos turistas extranje-



Un detalle del bello jardín del Quisisana



Salón de recreo del Grand Hotel Quisisana

ros que a ella vienen en busca de salud, a invernar, no lo es tanto por los españoles, que, en su propia casa, y a dos días de navegación en cómodos vapores, cuentan con un paraíso hospitalario y encantador. Por eso damos a conocer este Grand Hotel Quisisana, ofreciéndoles en él lujosas habitaciones, confortable albergue, cocina espléndida, fino trato, fiestas alegres, amenizadas por el sexteto del hotel, y, sobre todo, el pretexto y ocasión de disfrutar de este saludable y embalsamado clima de Canarias, único en el mundo.

Venid, pues, a Tenerife, turistas españoles, que aun más que los extranjeros podréis apreciar los primores de esta tierra hija de la vuestra.

# Ayuntamiento de Madrid



# CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LAS ISLAS CANARIAS

COLABORADORA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

## OPERACIONES Y SERVICIOS

Retiro obrero obligatorio.-Régimen de mejoras, con beneficio de invalidez.-Seguro obligatorio de maternidad.-Pensiones de vejez.-Rentas vitalicias inmediatas.-Dotes infantiles.-Mutualidades escolares.-Mutualidad de la previsión.-Homenajes a la vejez.-Préstamos para construcción de escuelas, casas baratas, saneamiento, etc., etc.



Hall de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife y Caja de Previsión Social de Canarias

## EDIFICIO SOCIAL:

Calle de Pérez Galdós, 9  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

## SUCURSALES:

L'A LAGUNA

Plaza de la Catedral, 7

OROTAVA

Calle de Inocencio García Feo, 5

GUIMAR

Plaza de la Iglesia, 7

## CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

### OPERACIONES QUE REALIZA:

SECCION DE AHORRO: Libretas de ahorro.-Cuentas de ahorro.-Ahorro a plazo fijo. — MONTE DE PIEDAD: Préstamos con garantía de alhajas y efectos.-Préstamos hipotecarios.-Préstamos con garantía de fondos de ahorro.

## RICARDO J. YEOWARD

Agricultor, cosechero y exportador de  
plátanos a los principales mercados  
de Europa y Península

Unico introductor en España de la  
acreditada marca de plátanos

«YEOWARD-OROVALES»

Dirección telegráfica:

«YEOWARD» - PUERTOCRUZ

Dirección postal:

FERMIN GALAN, 2

Puerto de la Cruz (Orotava - Tenerife)

ISLAS CANARIAS

Ayuntamiento de Madrid



No sólo bellezas, como en pocas partes del mundo, se encuentra el viajero que llega al archipiélago canario; pero principalmente a Tenerife, isla donde la Naturaleza se mostró pródiga en extremo, derramando sus dones sobre aquella tierra de maravilla. También la actividad de sus habitantes, inteligentes y nobles, sencillos y emprendedores, es un signo de lo mucho bueno que allí puede observar la curiosidad del visitante. Abundan los hombres de grandes iniciativas, y, como es natural, las Empresas de solvencia y prestigio, que laboran con entusiasmo por el mayor florecimiento de su patria chica, tan admirable por tantos motivos.

Entre estas Empresas destaca, por el rango que ocupa en la isla y por el entusiasmo de sus dirigentes, la denominada «Transportes de Tenerife»; la cual está constituida a base de una concesión, única forma, como la experiencia ha enseñado, que permite un desenvolvimiento amplio, para que, en consecuencia, sea el público el beneficiado al usar sus servicios.

Esta Empresa, de cuyo crédito y excelente actuación dan fe todos los habitantes de la isla, que la honran con su confianza y preferencia, posee una serie de coches magníficos, todos ellos de gran capacidad, cómodos, rápidos y de las mejores marcas que existen actualmente. Con estos vehículos, «Transportes de Tenerife» efectúa el recorrido de grandes zonas, enlazando de una manera regular y rápida los principales puntos del territorio tinerfeño. Ello, unido a lo económico de sus tarifas y a la pericia del personal que tiene a sus órdenes, le han granjeado una absoluta confianza, que cada día arraiga más entre los nobles y trabajadores habitantes de la isla, necesitados por momentos, a medida que se incrementa el volumen comercial de Tenerife, de comunicaciones rápidas, capaces de avalorar su economía.

Por eso actualmente, cuando en la capital de la República se está

celebrando la Conferencia Nacional de Transportes, al hablar del archipiélago canario es obligado mencionar a esta Empresa modelo, que, como muchas de sus similares de la Península, choca con dificultades para su desarrollo, que el ministro de Obras Públicas, ilustre político que tantas muestras de talento está dando al frente de su complicado departamento, se halla obligado a hacer desaparecer, y es de esperar que así lo hará.

en cumplimiento de una necesidad imperiosa y de sus deseos de reglamentar de una vez el régimen de transportes por carretera. A la Conferencia Nacional de Transportes no puede ocultársele que los servicios montados ya a base de sacrificios, y cuyo entretenimiento cuesta mucho dinero, tropiezan con una plaga: con la competencia clandestina y desorganizada, a la que, para bien de todos, hay que eliminar.

Los transportistas de España, y muy especialmente los canarios, entre ellos esta Empresa de Tenerife, confían mucho en la inteligencia del señor Prieto, y esperan que con urgencia quede resuelto este problema capital para el desarrollo comercial de España. Pero lo que no puede consentirse es que al lado de quienes sujetos estricta-

mente a la ley, pagando religiosamente crecidos impuestos y viviendo a costa de sacrificios y desembolsos muy importantes, prosperen la audacia y la desaprensión, que, hasta ahora, vivió gracias a la poca atención que los Gobiernos pusieron en este problema de los transportes por carretera.

La República, sin embargo, que mira, por sobre todo, el bienestar y desenvolvimiento de la riqueza del país, no tardará, creemos nosotros, en encontrar una solución beneficiosa para los servicios montados. Tiene para ello un motivo evidente: la presencia del señor Prieto en el Ministerio de Obras Públicas, hombre justo y a todas luces inteligente que, además, pondrá todo su interés en resolver el problema.



Varios de los magníficos autobuses propiedad de la Empresa tinerfeña «Transportes de Tenerife»

## Hotel Martianez

De primer orden

Con sus terrazas y grandes jardines, silencioso, íntimo, de un recogimiento místico y tranquilo, constituye una estancia ideal de reposo. En él se respira una paz inefable

Tennis, Billares, Baños de mar y de sol

La dirección del Hotel está a cargo de sus propietarios C. H. Trenkel y señora, desde hace 40 años, y su justa fama es comprobada por cuantos hacen allí estancia.

Precio por día: de 25 a 30 pesetas. Junto al mar, rodeado de jardines, cuyas flores embalsaman su fresca brisa.

Puerto de la Cruz (Tenerife)  
Telegramas: MARTIANEZ Puerto Cruz

HEREDEROS

DE

Pedro Suárez y Suárez

COSECHEROS

Y

EXPORTADORES

DE PLÁTANOS

LA OROTAVA

(TENERIFE)

Ayuntamiento de Madrid



# CONSIGNATARIOS DE BUQUES DE TENERIFE

## MANUEL CRUZ

AGENTE DE:

Compañía Trasmediterránea.—BARCELONA  
Norddeutscher Lloyd.—BREMEN  
Koninklijke Hollandsche Lloyd.—AMSTERDAM  
Lloyd Sabaudo.—GÉNOVA

CALLE BETHENCOURT ALFONSO, 8  
APARTADO NÚM. 22

SANTA CRUZ DE TENERIFE (Islas Canarias)

## Antonio Ledesma

CONSIGNACIONES  
REPRESENTACIONES

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:  
LEDESMA - TENERIFE

Códigos: A. B. C., 5.<sup>a</sup> édition  
y Particulares

TELÉFONOS 187 Y 587

Agente de la "LINEA PINILLOS" de Cádiz

*Servicio rápido semanal y fijo con nuevos  
buques a motor, exclusivamente fruteros:*

TENERIFE • MARSELLA • GÉNOVA • CASABLANCA

## Elder Dempster (Tenerife) Limited

Agentes de Vapores, Seguros  
y Comerciantes en general



DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:

"ELDER TENERIFE"

## Hamilton y Compañía

Fundada en 1836

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Depósitos de carbón. Consignatarios de  
buques. Agentes de Lloyd's Inglés. Banca

Dirección telegráfica: "Hamilton Tenerife"  
Agentes en Londres: Sinclair, Hamilton & Co.

17. St. Helen's Place.-LONDON, E. C. 3

## Viuda de Francisco Cambreleng

Director Gerente: CIRO DE LICELAY  
Agente Comercial Colegiado

Consignatario de buques. Agente de Com-  
pañía Arrendataria del Monopolio de  
Petróleos, S. A. «CAMP SA», Madrid.  
Ovidia Brazil Line. (C. I. Morin), Gothenburg.  
American Westafrican Line, New York.  
Barber Steamship Lines Inc., New York.

Oficinas: Doctor Allart, n.º 17

Telegramas: CAMBRELENG - TENERIFE  
Teléfono núm. 177 Apartado 86

SANTA CRUZ DE TENERIFE (Islas Canarias)

## JACOB AHLERS

Santa Cruz de Tenerife, Marina, 31, y Puerto de la Cruz

Consignatario-Banquero

Importación de Exportación  
Abonos Químicos de Bananas

## Yeoward Line Liverpool

Flota de vapores

"Alca"  
"Avoceta"  
"Alondra"  
"Aguila"  
"Ardeola"

Servicio regular semanal  
con pasajeros y carga  
partiendo de Liverpool,  
con escalas en Lisboa,  
Casablanca, Madeira, Las  
Palmas y Tenerife

CONSIGNATARIO:

RICHARD J. YEOWARD

García Hernández, 43 :: Santa Cruz-Tenerife

## Alvaro Rodríguez López CONSIGNATARIO DE BUQUES

Agente de Fred Olsen Line

Servicio frutero regular entre los puertos de Canarias  
y Larache, Dieppe, Bordeaux y Nantes

OFICINAS:

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas  
Puerto de la Cruz

Ayuntamiento de Madrid



# FYFFES Limited

Exportadores de Plátanos y Tomates

OFICINA CENTRAL:

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Sucursales:

MADRID.—Cava Alta, 44.

BARCELONA.—Consulado, número 1, tercero.

BILBAO.—Barroeta Aldámar, 3, primero.

CADIZ.—Plaza de la Catedral, 12.

Marca registrada FYFFES

Exportation de Fruits du pays.

Spanish fruit export.

# Juan Díaz Jiménez

Distribuidor de los productos «Cepsa»

GASOLINA

PETROLEO REFINADO

GAS-OIL

ACEITES Y GRASAS PARA  
AUTOMOVILES Y MOTORES

Oficina: Imeldo Seris, 1

Teléfono 281

Telegramas: JIMENEZ

Santa Cruz de Tenerife

# Francisco Martín Pérez

EXPORTADOR DE FRUTOS DEL PAIS A LOS  
PRINCIPALES MERCADOS DE EUROPA  
Y PENÍNSULA

EMPRESA DE TRANSPORTES

CUENTAS CORRIENTES:

Bank of British West Africa Ltd.

Banco Hispano Americano

Banco de Bilbao

...

Dirección telegráfica: JIMENEZ

Código: A. B. C. 5.<sup>a</sup> Ed.

Teléfono 281

...

Santa Cruz de Tenerife

Oficinas: Imeldo Seris, 1

# MANUEL CRUZ

EXPORTADOR DE PLÁTANOS,  
TOMATES Y PATATAS



OFICINAS:

Calle Bethencourt Alfonso, 8

Apartado de Correos núm. 22

Dirección telegráfica: CRUZ Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Ayuntamiento de Madrid



## JUAN P. ALONSO

Comisiones y Representaciones

Imeldo Seris, 16

SANTA CRUZ DE TENERIFE



Hotel Orotava

Completamente reformado y dotado de todo el confort moderno, tiene espléndidas habitaciones, todas con agua corriente, caliente y fría, en su mayoría con cuartos de baño, ascensor eléctrico, cámara frigorífica y cocina de primer orden

PRECIOS: DE 20 A 30 PESETAS

## T. M. REID

EXPORTACION  
E IMPORTACION

PUERTO DE LA CRUZ  
(Tenerife)

## Tintorería PARIS

CASA FUNDADA EN 1908

DE

ALFREDO RIVAS SMITH

**TALLERES:** Calles F y H (arenales), LAS PALMAS.  
Igualdad, 4, y Libertad, 3, SANTA CRUZ DE TENERIFE.

**SUCURSALES:** Triana, 98, LAS PALMAS.  
Fermín Galán, 32, TENERIFE.

Desinfección y limpieza, por medio de hidrocarburos, de toda clase de prendas, por delicadas que sean

Especialidad en vestidos de seda y esoi-rées. La máxima perfección conocida. Limpieza de guantes, pieles y sombreros, sin perder su forma

Teñidos sólidos en todos los colores, incluso de negro a color, y a la muestra. Negro especial para lutos a la mayor brevedad

Plisados a máquina EL PERMANENTE (marca registrada), en más de mil formas. Planchado a vapor por máquinas HOF-FMAN y PROSPERITY

PRIMERA CASA EN LAS ISLAS EN ADOPTAR ESTE SISTEMA

## HELIODORO RODRIGUEZ LOPEZ

PAJA PARA PIENSO Y EMPAQUE

— PAJA DE SEVILLA —

PAJA DE EMPAQUE Y FORRAJES

INMEJORABLE CALIDAD

PRECIO SIN COMPETENCIA

INFORMES: CASETA DEL MUELLE.-TEL. NÚM. 294

SANTA CRUZ DE TENERIFE

## Guillermo Guigou

EXPORTADOR DE  
FRUTAS DEL PAIS

SANTA CRUZ DE TENERIFE  
(ISLAS CANARIAS)

## Agencia principal del "Ford"

EN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Américo L. Méndez

Agente principal  
para Canarias de  
Lincoln FORD  
Fordson

UNDERWOOD TYPEWRITER  
Sumadoras SUNDSTRAND y  
calculadoras FACIT

FERMIN GALAN, 49

Apartado 24 - Teléf. 496 - Santa Cruz de Tenerife



## ABRAHAM MORALES

CASA FUNDADA EN 1892

CASA DE BANCA Y CAMBIO

Dirección telegráfica:

ABRAMORAL

— LA OROTAVA —

Ayuntamiento de Madrid





**Antonio Acea**

Viveres, aguardientes y licores.—Artículos de ferretería, paquetería, etc.

Departamento de materiales de construcción

Importador exclusivo de las cubiertas y cámaras  
MOHAWK

**Puerta Canseco, 18**  
Santa Cruz de Tenerife

## ALGUNOS DE LOS DIPUTADOS CONSTITUYENTES POR TENERIFE



DON ANDRES OROZCO

Diputado a Cortes por Tenerife

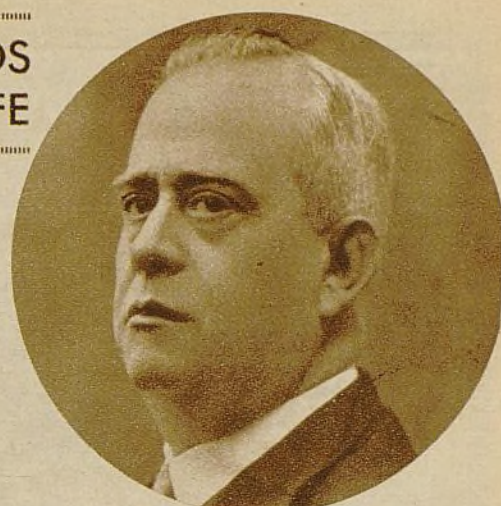
FOTS. ALFONSO

DON RAMON GIL ROLDAN

Diputado por Tenerife, presidente de la Junta de Obras del Puerto y presidente de la Mancomunidad Insular

DON ANTONIO LARA

Diputado por Tenerife y vicepresidente del Congreso



**Teodosio Amaral**

Venta al por mayor de aguardientes, alcoholes y viveres en general

**TACORONTE TENERIFE**

### HOTEL-PENSION ATLANTIC

Con Restaurant y Bar  
Teléfono 1.171

Méndez Núñez, 16  
Santa Cruz de Tenerife

En situación tranquila y aérea del barrio más bonito, con habitaciones completamente nuevas, equipadas con todo confort y agua corriente

Baños fríos y calientes, pequeño jardín, cocina excelente

Un lugar de recreo y comodidad

**Propietario: FEDERICO BAYER**

### PEDRO DORTA PEREZ

FABRICA DE CURTIDOS Y CALZADO



Calle de los Molinos

Teléfono núm. 477



Dirección telegráfica:

PEDORTA-TENERIFE



SANTA CRUZ DE TENERIFE (ISLAS CANARIAS)

### JOSE FUMERO

COSECHERO EXPORTADOR DE SEMILLA DE CEBOLLA

Dirección telegráfica: FUMERO - Tenerife

Claves A B C 5.<sup>a</sup> Ed. Lieber's

Fínca «EL PARTIDO»

SANTA CRUZ DE TENERIFE

### Francisco Pérez Trujillo

Exportador de Plátanos

«CARMENCITA»  
(Trade Mark)

Telegramas. FRANPEREZ - Puerto de la Cruz  
PUERTO DE LA CRUZ (Tenerife)

CAFÉ

**LA PEÑA**

Santa Cruz de Tenerife

### Isidoro Calzadilla

Fabricante de Abonos Químicos  
CASA FUNDADA EN 1891

TELEGRAMAS:

Isidoro Calzadilla - Tenerife

Santa Cruz de Tenerife

Ayuntamiento de Madrid





PRODUCTOS NORTEAMERICANOS

**RISLER**

DE GRAN BELLEZA

Fabric.<sup>te</sup> Conc.<sup>o</sup>:  
J. P. CASANOVAS - Ancha, 24 BARCELONA

## LA VENTA DE LAS REVISTAS DE "PRENSA GRAFICA" EN BARCELONA



Cómo expone y propaga las Revistas de Prensa Gráfica la gran librería barcelonesa «Catalonia», en la Ronda de San Pedro

Las Revistas de Prensa Gráfica cuentan en Cataluña con un núcleo de lectores cada vez más nutrido y entusiasta. El largo crédito que allí gozan nuestras publicaciones, acrecentado en estos últimos tiempos por la atención constante hacia los temas de Cataluña, ha tenido en Barcelona el eco justo y entusiasta que era de esperar. Los públicos catalanes han respondido con aliento creciente a esta preocupación de Prensa Gráfica por llevar a las páginas de sus publicaciones las figuras y los problemas que forman el panorama de la actualidad en aquella región.

Nuestras fotografías de hoy reflejan expresivamente el interés de Barcelona por las Revistas de Prensa Gráfica. La librería "Catalonia", donde está instalada nuestra representación, y los quioscos de las Ramblas, dan la máxima preferencia y la máxima exposición a nuestras Revistas, magníficamente presentadas a la curiosidad popular.



Nuestras Revistas en Barcelona. Un quiosco de las Ramblas expone, en lugar preferente, a la curiosidad popular, las Revistas de Prensa Gráfica, que cuentan a cada nuevo día en Cataluña con un público numeroso y entusiasta

Ayuntamiento de Madrid